



Videojet 1520 Excel

Manual del usuario

P/N 462270-04

Revisión: AA, July 2011

Copyright July 2011, **Videojet Technologies Inc.** (en adelante **Videojet**). Reservados todos los derechos.

Este documento es propiedad de **Videojet Technologies Inc.** y contiene información confidencial y exclusiva propiedad de **Videojet**. Queda prohibido realizar cualquier copia no autorizada, uso o divulgación de él sin el permiso previo por escrito de **Videojet**.

Videojet Technologies Inc.

1500 Mittel Boulevard
Wood Dale, IL
60191-1073 EE.UU.
www.videojet.com

Teléfono: 1-800-843-3610
Fax: 1-800-582-1343
Fax int.: 630-616-3629

Oficinas - EE.UU.: Atlanta, Chicago, Los Ángeles, Filadelfia
Int.: Canadá, Francia, Alemania, Irlanda, Japón, España,
Singapur, Países Bajos, Reino Unido
Distribuidores en todo el mundo

Información de conformidad

Para los clientes de la Unión Europea

Este equipo incluye la marca de la CE para indicar su conformidad con la siguiente legislación.

EN55022:2006 + A1:2007 Clase A	Normativa sobre emisiones para entornos industriales de Clase A según la normativa
EN61000-6-4 2007	Normativa sobre emisiones genérica para entornos industriales según directiva
EN61000-3-2 2006	Fluctuaciones de corrientes armónicas según directiva
EN61000-3-3 2008	Directiva sobre fluctuaciones de voltaje y centelleo
EN61000-6-2 2005	Normativa sobre inmunidad genérica para entornos industriales según directiva

Siguiendo las provisiones de la directiva EMC de la Unión Europea 2004/108/EC.

Directiva 2006/95/EEC de la CE sobre bajo voltaje

Requisitos de salud y seguridad fundamentales relacionados con equipo eléctrico que está diseñado para usarse dentro de determinados límites de voltaje.

IEC 60950-1:2001

Requisitos de seguridad para equipo informático, incluido equipo eléctrico comercial.

EN 60529:1991

Niveles de protección proporcionada por los alojamientos (código IP).

Para los clientes de EE.UU.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC.

El funcionamiento de este aparato está sujeto a estas dos condiciones:

1) este dispositivo puede ocasionar interferencias perjudiciales y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden ocasionar un mal funcionamiento.



Advertencia

Los cambios o las modificaciones a esta unidad no aprobadas expresamente por una entidad que sea responsable del cumplimiento de las normas correspondientes pueden anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Este equipo ha sido probado y ha demostrado estar en conformidad con los límites permitidos para los dispositivos digitales de la Clase A, según la parte 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección responsable contra interferencias que pueden provocar daños cuando el equipo se utiliza en entornos comerciales. El equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias que interrumpen las radiocomunicaciones. Si utiliza este equipo en una zona residencial es muy probable que provoque interferencias problemáticas, en cuyo caso, el usuario estará obligado a solucionar los problemas que éstas causen, siendo el usuario el que pague los gastos que esto pueda ocasionar.

Esta unidad requiere cables blindados para asegurar el cumplimiento de los límites fijados por la FCC para los aparatos de la Clase A.

Es posible que el usuario encuentre muy útil el siguiente folleto elaborado por la FCC (Federal Communications Commission o Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.): [How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems](#) (Cómo identificar y resolver problemas relacionados con las interferencias de radio/TV). Este folleto puede obtenerlo en la U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-00-00345-4.

Este equipo ha sido probado y certificado por Electromagnetic Testing Services Limited, respecto al cumplimiento de la normativa de los EE.UU. en lo referente a la seguridad y a las emisiones eléctricas.

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Fields

Lubberhedges Lane,

Stebbing, Dunmow,

Essex, CM6 3BT,

England, UK

Este dispositivo ha sido investigado por Underwriters Laboratories Inc., de acuerdo con los estándares de seguridad: UL 60950-1: Seguridad de dispositivos de tecnología de la información, primera edición. Categoría 2178 Dispositivos de marcado y codificación, electrónica.

Referencia del informe E252185.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital no supera los límites de emisiones de ruido de radiofrecuencia de los aparatos de la Clase A tal como establecen las

regulaciones sobre radio interferencias del Departamento Canadiense de Comunicaciones.

Este equipo ha sido probado y certificado por Electromagnetic Testing Services Limited, respecto al cumplimiento de la normativa canadiense en lo referente a la seguridad y a las emisiones eléctricas.

Electromagnetic Testing Services Limited

Pratts Field,

Lubberhedges Lane,

Stebbing, Dunmow,

Essex, CM6 3BT,

England, UK

Este dispositivo ha sido investigado por Underwriters Laboratories Incorporated, de acuerdo con los estándares de seguridad: CAN/CSA C22.2 N.º 60950-1-03. Seguridad de dispositivos de tecnología de la información. Categoría 2178 Dispositivos de marcado y codificación, electrónica.

Referencia del informe E252185.

Pour la clientèle du Canada

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

Cet équipement est certifié CSA.

Ce matériel a été contrôlé par les Underwriters Laboratories Inc. comme conforme aux standards de sécurité : CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03. Sécurité des matériels informatiques. Sujet 2178 : appareils électroniques de marquage et de codage.

Rapport référence E252185.



Advertencia

Este producto no está diseñado para que se utilice en el campo visual inmediato/directo del lugar de trabajo de la pantalla. Para evitar que se produzcan reflejos molestos en el lugar de trabajo de la pantalla, este producto no debe colocarse en el campo inmediato/directo de visión.

Asistencia al cliente y capacitación

Información de contacto

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, póngase en contacto con Videojet Technologies Inc. llamando al número 1-800-843-3610 (para todos los clientes de Estados Unidos). Los clientes que no residan en los EE.UU. deben ponerse en contacto con la subsidiaria o su distribuidor de Videojet Technologies Inc. para obtener ayuda.

Videojet Technologies Inc.

1500 Mittel Boulevard

Wood Dale, IL 60191-1073 EE.UU.

Teléfono: 1-800-843-3610

Fax: 1-800-582-1343

Fax internacional: 630-616-3629

Web: www.videojet.com

Programa de servicio

Acerca del compromiso *Total Source*

Total Source® SERVICIO TOTAL MÁS FIABILIDAD, es el compromiso de Videojet Technologies Inc. para ofrecerle a usted, nuestro cliente, todo el servicio que usted merece.

Compromiso *Total Source*

El programa de servicio de Videojet *Total Source*® es una parte integral de nuestro negocio en proporcionar marcas, códigos e imágenes dónde, cuándo y con la frecuencia con la que los clientes nos lo especifiquen en paquetes, productos o materiales impresos. Nuestro compromiso incluye:

- Soporte para aplicaciones.
- Servicios de instalación.
- Capacitación y entrenamiento para el mantenimiento.
- Centro de atención al cliente.
- Asistencia técnica.
- Servicio de mantenimiento en sus propias instalaciones.
- Horario ampliado para la asistencia telefónica.
- Piezas y consumibles.
- Servicio de reparación.

Cursos de capacitación para el cliente

Si desea realizar usted mismo las operaciones de mantenimiento y reparación de la impresora, Videojet Technologies Inc. le recomienda encarecidamente que complete un curso de capacitación para clientes que cubra la impresora.

***Nota:** Estos manuales están diseñados para complementar (y no sustituir) la capacitación de los clientes de Videojet Technologies Inc.*

Para obtener más información sobre los cursos de capacitación para el cliente de Videojet Technologies Inc. Llame al 1-800-843-3610 (sólo para llamadas desde dentro de los Estados Unidos). Si se encuentra fuera de los EE.UU., los clientes deben ponerse en contacto con la subsidiaria o su distribuidor local de Videojet para obtener más información.

Tabla de contenido

<i>Información de conformidad</i>	
<i>Para los clientes de la Unión Europea</i>	<i>i</i>
<i>Para los clientes de EE.UU.</i>	<i>i</i>
<i>Para los clientes de Canadá</i>	<i>ii</i>
<i>Pour la clientèle du Canada</i>	<i>iii</i>
 <i>Asistencia al cliente y capacitación</i>	
<i>Información de contacto</i>	<i>iv</i>
<i>Programa de servicio</i>	<i>iv</i>
<i>Cursos de capacitación para el cliente</i>	<i>v</i>

Chapter 1 — Introducción

Impresora Videojet 1520 Excel	1-1
Acerca del manual	1-1
Publicaciones relacionadas	1-1
Códigos de idioma	1-1
Presentación del contenido	1-2
Referencias posicionales	1-3
Unidades de medida	1-3
Información de seguridad	1-3
Notas	1-4
Terminología de la interfaz de usuario	1-4
Abreviaturas y acrónimos	1-6
Capítulos del manual	1-6

Chapter 2 — Seguridad

Introducción	2-1
General guía de seguridad	2-1
Guía de seguridad eléctrica	2-2
Fuente de alimentación eléctrica	2-2
Cables eléctricos	2-2
Conexión y conexión a tierra	2-3
Fusibles	2-5
Guía de seguridad de fluidos	2-5
Lea las hojas informativas sobre la toxicidad del producto	2-5
Tinta y Disolvente	2-6
Agente Limpiador	2-7
Guía de seguridad de aire comprimido	2-8
UI Guía relativa a seguridad	2-9
Otra guía importante	2-9

Chapter 3 — Piezas principales

Videojet 1520 Excel	3-1
Panel de control	3-2
LED de estado	3-2
Teclas de flecha	3-3
Teclado	3-3
Pantalla	3-3
Teclas de contraste	3-3
Teclas de función	3-3
Pantalla	3-3
Compartimiento del sistema electrónico	3-4
Compartimiento de tinta	3-5
Módulo central de tinta	3-5
Cartucho inteligente	3-6
Ventilador del compartimiento de tinta	3-6
Cabezal de impresión y cable umbilical	3-6
Panel de conectores	3-7
Información de patillaje	3-9
Interruptor de suministro principal	3-9
Filtro trasero	3-10

Chapter 4 — Configuración y funcionamiento de la impresora

Introducción	4-1
Funcionamiento de la impresora	4-1
Encender la impresora	4-1
Comprender la interfaz de usuario	4-2
Crear los mensajes	4-2
Iniciar y detener la limpieza de la impresora	4-2
Inicio rápido y detención rápida de la impresora	4-3
Imprimir un mensaje	4-4
Limpieza de boquilla	4-8
Configuración de la impresora	4-9
Configurar idioma de la pantalla	4-9
Configurar idioma del teclado	4-10
Distancia de lanzamiento	4-10
Impresión automática	4-11
Establecer impresión automática	4-12
Ver y restablecer el recuento de impresión	4-12
Ver y restablecer el recuento de producto	4-13
Configurar el detector de producto	4-14
Seleccionar el codificador	4-15
Ajustar el reloj interno del sistema	4-20
Establecer la velocidad en baudios	4-25

Configurar la red	4-26
Datos de chips inteligentes	4-26
Establecer repetición automática	4-27
Estado de servicio	4-29
Establecer retardo de impresión	4-30
Establecer parámetros de ajuste de impresión	4-32
Copia de seguridad del sistema	4-34
Restauración del sistema	4-34
Clon del sistema	4-35
Actualización del sistema	4-36
Cómo instalar e imprimir fuentes personalizadas	4-37
Instalación	4-37
Creación e impresión de mensajes	4-38
Apagado de la impresora	4-39

Chapter 5 — Interfaz de usuario

Introducción	5-1
Presentación del contenido	5-1
Interfaz de usuario	5-1
Cómo seleccionar los marcos y los menús	5-2
Contraseña	5-4
Grupos del menú principal del software	5-5
Menú Editar	5-5
Menú de configuración de caracteres	5-6
Modo Inserto	5-6
Menú Servicio	5-9
Menú de configuración del sistema	5-11
.	5-13
Menú de configuración de impresión	5-14
Administrar texto	5-16
Cómo cambiar la multipulsación de caracteres (negrita)	5-16
Cómo revertir un caracter	5-17
Cómo invertir un caracter	5-18
Cambiar el espaciado entre caracteres	5-19
Administrar mensajes	5-20
Cómo crear un mensaje	5-20
Cómo borrar un mensajes existente	5-21
Cómo ver el último mensaje impreso	5-22
Cómo seleccionar una matriz de impresión (formato de mensaje)	5-23
Guardar mensaje	5-24
Cómo recuperar un mensaje guardado	5-25
Ver mensajes guardados	5-26
Cómo ajustar la altura del mensaje	5-27

Ajustar ancho del mensaje	5-27
Aplicar atributos a mensajes	5-29
Invertir mensaje	5-32
Cómo ajustar una torre 5 x 7 SL	5-33
Administrar insertos	5-35
Tabla de referencia de insertos	5-36
Serializador	5-37
Reloj	5-41
Fecha	5-46
Insertar día de vencimiento del mes	5-49
Inserto de mes alfabético de vencimiento	5-56
Temporizador	5-58
Inserto de mensaje anexo	5-61
Cómo insertar datos remotos	5-64
Cómo insertar códigos de barras	5-66
Cómo insertar gráfico	5-72
Administrar configuración del sistema	5-72
Cómo configurar un cero alternativo	5-72
Cómo ajustar el temporizador de turnos programable	5-73
Administrar códigos de barras	5-76
Cómo imprimir códigos de barras de imágenes revertidas	5-76
Cómo definir códigos de barras de matriz de datos en 2D	5-78
Administrar gráficos	5-80
Cómo crear un gráfico	5-81
Cómo cambiar el tamaño del gráfico	5-82
Cómo recortar un gráfico	5-83
Cómo usar funciones de edición de bloques	5-84
Cómo crear un logotipo en la aplicación Microsoft Paint	5-86

Chapter 6 — Mantenimiento

Introducción	6-1
Programa de mantenimiento	6-1
Preparación de la impresora para que esté apagada durante un periodo largo	6-2
Piezas/herramientas necesarias	6-2
Cómo preparar la impresora si va a estar apagada durante un periodo largo (almacenamiento) o para transportarla	6-2
Sustitución de cartuchos inteligentes	6-3
Inspección del cabezal de impresión	6-6
Limpieza del cabezal de impresión	6-7
Limpieza de la placa deflectora	6-10
Limpieza del gabinete de la impresora	6-10

Chapter 7 — Solución de problemas

Introducción	7-1
La impresora no arranca	7-2
Posición de impresión incorrecta	7-3
Tamaño de impresión incorrecto	7-3
Impresión no finalizada	7-4
Calidad de impresión insuficiente	7-4
Pantalla de alarmas	7-6
Pantalla de advertencias	7-6
Iconos de estado de la impresora	7-7
Iconos de indicación	7-7
Iconos de fallo (alarma)	7-7
Iconos de advertencia	7-9
Tinta de la vida núcleo	7-14
Mensajes de fallo	7-14
Pantalla de diagnóstico	7-14

Appendix A — Especificaciones

Especificaciones eléctricas	A-1
Peso	A-1
Dimensiones	A-2
Accesorios opcionales	A-4
Soporte de Impresora móvil	A-4
Soporte de Impresora estático	A-5
Soporte de cabezal	A-6
Especificaciones medioambientales	A-6
Capacidad de tinta y disolvente	A-7
Altura de impresión	A-7
Especificaciones de Fuente y Velocidades de Línea	A-7
Especificaciones de código de barras	A-9

Appendix B — Esquema del software

Introducción	B-1
Esquema del software de la impresora Videojet 1520 Excel	B-2

Índice alfabético

Impresora Videojet 1520 Excel

La impresora Videojet 1520 Excel es una impresora ink jet que puede marcar códigos variables y fijos a velocidades elevadas en productos industriales y de consumo. La impresora ofrece un tiempo de funcionamiento superior, excelente calidad de impresión y gran facilidad de uso.

Acerca del manual

El Manual del usuario de Videojet 1520 Excel está redactado teniendo en cuenta el uso cotidiano de la impresora. El Manual del usuario ayuda al usuario a comprender las diferentes piezas y las distintas operaciones de impresión de la impresora.

Publicaciones relacionadas

El siguiente manual está disponible para referencia:

Manual de servicio de Videojet 1520 Excel, Número de pieza: 462274.

Códigos de idioma

Al solicitar estos manuales, asegúrese de agregar el código de idioma de dos dígitos al final del número de pieza. Por ejemplo, la versión en español de este manual del usuario tiene asignado el número de pieza 462270-04. En la Tabla 1-1 en la página 1-2 se muestra la lista de códigos de idioma que puede utilizar para identificar las versiones traducidas de este manual.

Nota: La disponibilidad del Manual del usuario se indica mediante un asterisco (*). La disponibilidad del Manual de servicio se indica mediante un signo más (+). Para obtener más información, póngase en contacto con la subsidiaria o el distribuidor de Videojet.

Código	Idioma	Disponibilidad (consulte la nota)	
01	Inglés (EE.UU.)	*	+
02	Francés	*	
03	Alemán	*	
04	Español	*	
05	portugués (brasileño)	*	
08	Italiano	*	
09	Holandés	*	
11	Árabe	*	
15	Noruego	*	
16	Finlandés	*	
17	Sueco	*	
18	Danés	*	
19	Griego	*	
20	Hebreo	*	
21	Inglés (Reino Unido)	*	+
23	Polaco	*	
24	Turco	*	
25	Checo	*	
26	Húngaro	*	
33	Vietnamita	*	
34	Búlgaro	*	

Tabla 1-1: Lista de códigos de idioma

Presentación del contenido

Este Manual del usuario contiene diferentes tipos de información, como por ejemplo pautas de seguridad, notas adicionales, terminología de la interfaz de usuario (IU), etcétera. En el texto de este manual se utilizan diferentes estilos de escritura, que le permiten identificar los distintos tipos de información. En esta sección se describen estos estilos de escritura.

En la siguiente tabla se muestra una lista de las palabras que se utilizan de forma intercambiable en el manual.

Palabra	Se utiliza como
Impresora Videojet 1520 Excel	Impresora

Tabla 1-2: Palabras

Referencias posicionales

Las posiciones e instrucciones como izquierda, derecha, delante, detrás, a la derecha y a la izquierda se indican con la impresora vista desde el frente.

Unidades de medida

Este manual utiliza unidades métricas de medida. Entre paréntesis se incluyen las medidas inglesas equivalentes. Por ejemplo, 240 mm (9,44 pulgadas).

Información de seguridad

La información de seguridad incluye precauciones y advertencias.

Advertencia

Las advertencias indican peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar lesiones personales graves o incluso la muerte. Por ejemplo:



Advertencia

El agente de limpieza es venenoso si se ingiere. No lo beba. Solicite la ayuda de un médico inmediatamente si se ingiere.

Precaución

Las precauciones indican prácticas peligrosas o poco seguras que pueden provocar daños al equipo. Por ejemplo:



Precaución

No conecte o quite ningún conector de la impresora mientras el suministro eléctrico esté conectado; de lo contrario, la impresora puede resultar dañada.

Notas

Las notas contienen información adicional sobre un tema en concreto.

Por ejemplo:

Nota: Es posible establecer la protección mediante contraseña para algunas funciones a fin de evitar accesos no autorizados.

Terminología de la interfaz de usuario

Cada grupo de comandos que se ve al mismo tiempo en la pantalla de la impresora se denomina marco. Por ejemplo, la pantalla que se muestra en la Figure 1-1 es el marco <01 Edición>. Los marcos y menús de la interfaz de usuario (IU) se muestran entre dos paréntesis angulares (por ejemplo, <02 Edición>).

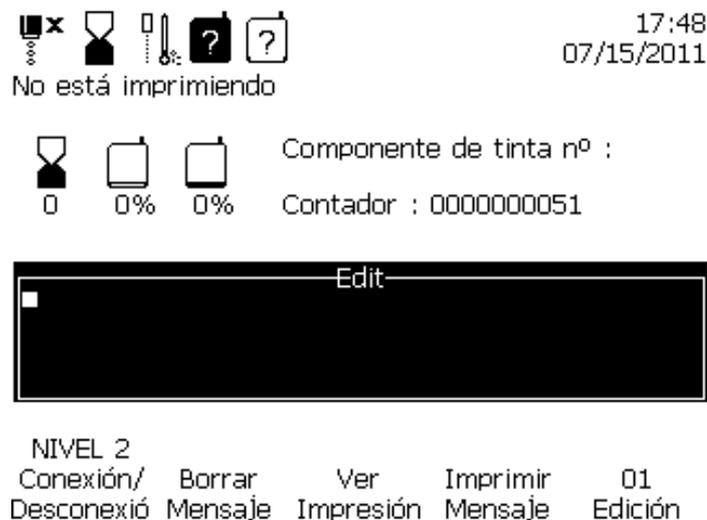


Figura 1-1. Marco 01 Edición

En la Tabla 1-3 se muestra el estilo de escritura utilizado para indicar diferentes teclas del panel de control.

Tecla	Estilo utilizado
	Tecla de flecha izquierda
	Tecla de flecha derecha

Tabla 1-3: Estilo de presentación de contenido para teclas

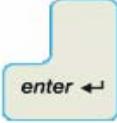
Tecla	Estilo utilizado
	Tecla de flecha arriba
	Tecla de flecha abajo
	Tecla INTRO
	Tecla Esc
	Tecla F1
	Tecla F2
	Tecla F3
	Tecla F4
	Tecla F5
	Tecla ALT
	Tecla CTRL
	Tecla MAYÚS
	Tecla CABEZAL

Tabla 1-3: Estilo de presentación de contenido para teclas (Continuación)

Tecla	Estilo utilizado
	Tecla IMPRIMIR
	Tecla CANCELAR
	Tecla ELIMINAR

Tabla 1-3: Estilo de presentación de contenido para teclas (Continuación)

Abreviaturas y acrónimos

Abreviatura	Expansión
CA	Corriente alterna
CDA	Aire seco limpio
LED	Diodo emisor de luz
LCD	Pantalla de cristal líquido
IU	Interfaz de usuario
Pantalla WYSIWYG	Pantalla lo que ve es lo que obtiene (tal y como se imprimirá)

Tabla 1-4: Abreviaturas y acrónimos

Capítulos del manual

N.º de capítulo	Nombre del capítulo	Descripción
1.	Introducción	Contiene información acerca de este manual, las publicaciones relacionadas y los estilos de escritura utilizados en el manual
2.	Seguridad	Contiene información sobre seguridad y peligros
3.	Componentes principales	Describe los componentes principales de la impresora

Tabla 1-5: Lista de capítulos

N.º de capítulo	Nombre del capítulo	Descripción
4.	Funcionamiento de la impresora	Contiene información sobre cómo configurar y operar la impresora
5.	Interfaz de usuario	Explica cómo utilizar la interfaz de usuario para crear y guardar mensajes
6.	Mantenimiento	Contiene los procedimientos de mantenimiento y limpieza de la impresora
7.	Solución de problemas	Contiene los procedimientos de diagnóstico y solución de problemas a nivel de operador
8.	Especificaciones	Contiene las especificaciones de la impresora
9.	Esquema del software	Guía para el desplazamiento fácil por la interfaz de usuario
10.	Glosario	Explica los términos técnicos relacionados con la impresora
11.	Índice alfabético	Permite localizar información importante mediante una guía alfabética

Tabla 1-5: Lista de capítulos

Introducción

La política de Videojet Technologies Inc. es fabricar sistemas de impresión/codificación sin contacto y consumibles de tinta que cumplan los estándares más altos de funcionamiento y fiabilidad. Nosotros aplicamos las técnicas de control de calidad más estrictas para eliminar el riesgo de defectos o peligros en nuestros productos.

Esta impresora ha sido diseñada para imprimir información directamente sobre un producto. Usar este equipo de cualquier otra manera puede provocar lesiones personales graves.

Las directrices de seguridad incluidas en este capítulo tienen como fin instruir a los técnicos acerca de todos los temas referentes a la seguridad para que pueda utilizarse y mantener la impresora de forma segura.

General guía de seguridad

- Consulte siempre los manuales de servicio correctos, según el modelo de impresora Videojet concreto, para poder acceder a información importante.
- Sólo personal formado de Videojet debe hacerse cargo de la instalación y el trabajo de mantenimiento. Cualquier trabajo llevado a cabo por personal no autorizado puede dañar el equipo e invalidar la garantía.
- Para evitar que se produzcan daños en los componentes de la impresora, utilice solamente cepillos suaves y paños sin pelusa para la limpieza. No utilice aire a alta presión, restos de algodón o materiales abrasivos.
- La impresora debe estar completamente seca antes de intentar arrancarla, de otro modo puede dañarse.
- No conecte o quite ningún conector de la impresora mientras la alimentación eléctrica esté conectada; de lo contrario, la impresora puede resultar dañada.

Guía de seguridad eléctrica

Esta sección explica las guías de seguridad relativas a la conexión de alimentación eléctrica y cables eléctricos.

Fuente de alimentación eléctrica



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Esta impresora contiene voltajes letales cuando está conectada al suministro eléctrico principal. El trabajo de mantenimiento sólo deberá realizarlo personal con la formación y autorización correcta.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Respete la normativa y las prácticas sobre la seguridad de los equipos eléctricos. A menos que sea necesario poner en funcionamiento la impresora, desconecte la impresora del suministro eléctrico antes de quitar la cubiertas o realizar en ella una operación de mantenimiento o reparación. No seguir esta advertencia podría provocar la muerte o daños personales.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Un voltaje alto AC está presente en el inverter y en la luz trasera. Se requiere extrema precaución cuando se diagnostiquen fallos en esas áreas.

Cables eléctricos



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Utilice sólo el cable de alimentación que se suministra con la impresora. El extremo de este cable debe tener

un enchufe eléctrico aprobado con tres clavijas y conductor a tierra de protección.

Las cables, enchufes y clavijas de alimentación eléctrica deben permanecer limpios y secos.

En el caso de dispositivos que se puedan enchufar, la toma de corriente debe estar instalada cerca del dispositivo y tener un fácil acceso.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Inspeccione siempre los cables en busca de daños, desgaste, corrosión y deterioro. Realice todas las conexiones a tierra lejos de áreas que contengan pintura, acumulación de tinta y corrosión.

Conexión y conexión a tierra



Advertencia

El equipo sólo debe conectarse a un suministro de alimentación de CA, que tenga un conductor de conexión a tierra protector, y debe cumplir con los requisitos de la IEC o la normativa local correspondiente.



Advertencia

No utilice el equipo si existe algún tipo de interrupción en el conductor de conexión a tierra de protección, o si el conductor de conexión a tierra de protección está desconectado. No seguir esta advertencia podría causar una descarga eléctrica.



Advertencia

Conecte a tierra siempre los dispositivos conductores a un electrodo de conexión a tierra o al sistema de conexión a tierra del edificio utilizando los cables aprobados y siguiendo las normas de NEC, para depurar las posibles descargas estáticas. Por ejemplo, una bandeja metálica de servicio a conexión de tierra.



Advertencia

La lectura de resistencia desde la bandeja de servicio conectada a tierra al chasis del dispositivo o al soporte de montaje deberá ser entre 0 y menos de 1 ohmio. Se deberá realizar una comprobación de resistencia utilizando un ohmímetro. Las mediciones deberán realizarse con frecuencia.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Los PCB contienen dispositivos sensibles a la carga estática. Deberá llevar en la muñeca una correa de conexión a tierra antiestática cuando maneje o trabaje en el tablero del PC (PCB) .



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Evite en todo momento que se produzcan descargas de electricidad estática. Utilice métodos de conexión a tierra adecuados. Utilice sólo bandejas de servicio y cables de conexión a tierra aprobados por Videojet.



Advertencia

Conecte siempre los dispositivos conductores con los cables aprobados para mantenerlos con el mismo potencial y minimizar así las descargas estáticas. Por ejemplo, cabezal de impresión a bandeja de servicio metálica.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. La estación de lavado opcional está diseñada únicamente para la limpieza del cabezal de impresión. No la utilice para operaciones de purga o impresión ni con ningún otro fin. Asegúrese siempre de que el chorro está parado y de que cualquier tensión peligrosa está apagada antes de empezar a realizar el lavado del cabezal.



Advertencia

DAÑOS EN EL EQUIPO. Vacíe siempre las bandejas de servicio frecuentemente. Algunas tintas y soluciones de limpieza son inflamables. Asegúrese de que los residuos de fluidos se disponen de acuerdo a HAZMAT.

Fusibles



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Para garantizar protección continua contra riesgos con fuego, reemplace los fusibles sólo del tipo específico y categoría.

Guía de seguridad de fluidos

Esta sección describe los riesgos que puede ocurrir al manipular tinta, disolvente y solución limpiadora, y las precauciones de seguridad que el usuario debe tomar para prevenir los riesgos.

Lea las hojas informativas sobre la toxicidad del producto

Lea y asegúrese de que comprende bien la Hoja Informativa sobre la toxicidad del producto (MSDS) antes de usar cualquier tipo de tinta, diluyente o solución limpiadora. Hay una MSDS para cada tipo de tinta, diluyente y solución limpiadora. Si desea obtener más información, visite la página www.videojet.com y desplácese hasta *Documentación > Hojas informativas sobre la toxicidad del producto*

Tinta y Disolvente



Advertencia

LESIONES PERSONALES. La tinta y el fluido disolvente podría irritar los ojos y el sistema respiratorio. Siga las instrucciones que aparecen a continuación para evitar daños personales al manipular estas sustancias:

Lleve siempre ropa de protección y guantes de goma.

Siempre lleve gafas protectoras con protecciones laterales o una máscara. También es recomendable llevar gafas de seguridad cuando realice operaciones de mantenimiento.

Aplíquese una crema de manos protectora antes de manipular la tinta.

Si la tinta o el fluido disolvente entran en contacto con la piel, lave la piel inmediatamente con agua y jabón. NO utilice disolventes para quitar las manchas de tinta de la piel.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. La tinta, el disolvente y el fluido limpiador son sustancias volátiles e inflamables. Deben almacenarse y manipularse de acuerdo con la normativa local.

No fume ni utilice llamas sin protección en las proximidades de estas sustancias.

Inmediatamente después de su uso, tire cualquier papel o paño que esté empapado con estas sustancias. Deshágase de todos estos elementos de acuerdo con la normativa local.

En el caso de que cualquier envase de tinta o disolvente no esté totalmente vacío tras su uso, debe ser sellado de nuevo. Sólo botellas llenas son recomendadas para uso al reponer tinta o disolvente; botellas parcialmente llenas deben estar dispuestas en acuerdo con las legislaciones locales.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Cuando configure la boquilla, haga que el chorro de tinta apunte hacia un vaso o un contenedor adecuado. Para evitar que el suministro de tinta se contamine, no vuelva a utilizar la tinta que recoja siguiendo este procedimiento. Deseche toda la tinta sobrante de acuerdo con la normativa local.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Si respira durante mucho tiempo el vapor del líquido de limpieza o del fluido, es posible que se maree o padezca efectos similares a los de la intoxicación etílica. Utilice los líquidos limpiadores sólo en áreas abiertas y ventiladas.

Agente Limpiador



Advertencia

LESIONES PERSONALES. El agente de limpieza es venenoso si se ingiere. No lo beba. Solicite la ayuda de un médico inmediatamente si se ingiere.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. El agente de limpieza irrita los ojos y el sistema respiratorio. Para evitar que se produzcan lesiones en la persona mientras manipula esta sustancia:

Siempre lleve ropa de protección y guantes de goma.

Siempre lleve gafas protectoras con protecciones laterales o una máscara. También es recomendable llevar gafas de seguridad cuando realice operaciones de mantenimiento.

Aplíquese una crema de manos protectora antes de manipular la tinta.

Si el agente de limpieza entra en contacto con la piel, enjuáguela con agua durante al menos 15 minutos.



Advertencia

El agente de limpieza es volátil e inflamable. Debe almacenarse y manipularse de acuerdo con la normativa local.

No fume ni utilice llamas sin protección en las proximidades de este agente de limpieza.

Inmediatamente después de su uso, tire cualquier papel o paño que esté empapado con este agente de limpieza. Deshágase de todos estos elementos de acuerdo con la normativa local.



Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. Asegúrese de que el agente de limpieza sea compatible con la tinta utilizada antes de realizar la limpieza del cabezal de impresión; de lo contrario, el cabezal de impresión podría resultar dañado.



Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. Cualquier solución de limpieza que contenga cloruro, incluyendo lejías de hipoclorito o ácido clorhídrico pueden picar y manchar la superficie de forma irremediable. Debe evitar que estos productos entren en contacto con acero inoxidable. Si se usan cepillos de alambre o estropajos metálicos, éstos deberán ser de acero inoxidable. Asegúrese de que cualquier medio abrasivo que use no tenga un origen contaminante, especialmente si se trata de hierro y cloruros.

Guía de seguridad de aire comprimido



Advertencia

Partículas y sustancias en el aire son riesgos para la salud.

UI Guía relativa a seguridad



Precaución

Para evitar que se obtenga acceso no autorizado al software, asegúrese de que se ha ejecutado la opción **Clear Password (Borrar contraseña)** cuando salga de una contraseña de nivel superior.



Precaución

Asegúrese de que selecciona el nombre correcto del mensaje para realizar la eliminación del mensaje ya que el sistema no proporciona ninguna indicación de confirmación de la selección del mensaje. RIESGO DE PERDIDA DE DATOS. Todos los mensajes aparte del mensaje TEST serán eliminados cuando seleccione la opción Borrar todos los Mensajes.



Precaución

RIESGO DE PERDIDA DE DATOS. La opción Borrar campo de Usuario no pregunta una confirmación para borrar el campo del usuario.

Otra guía importante



Precaución

Después de una detención rápida, la máquina no debe permanecer en este estado ya que la tinta puede secarse y dificultar el reinicio de la impresora.



Precaución

El cabezal de impresión debe estar completamente seco antes de intentar arrancar la impresora; de lo contrario, el EHT podría activarse.



Advertencia

Si se sustituye la batería por una batería del tipo incorrecto podría provocarse una explosión. Deshágase de las baterías utilizadas de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.



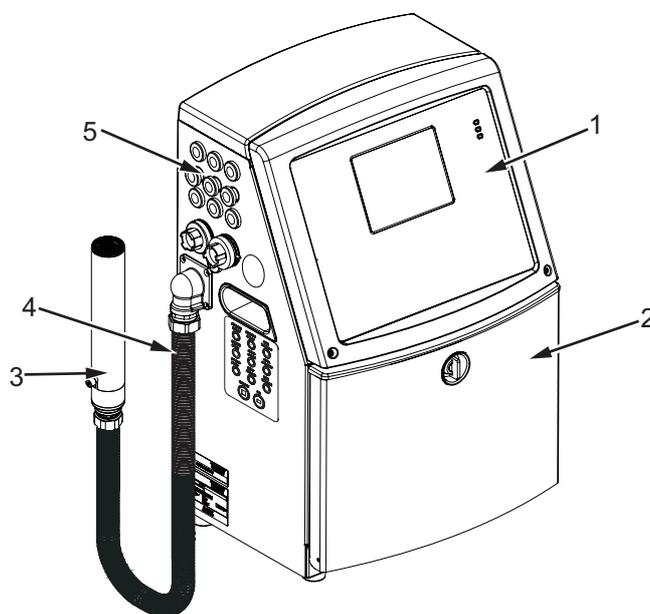
Advertencia

Es posible que en una condición de fallo el calentador pueda alcanzar los 70 °C. No toque la placa en la que está montado el calentador. No seguir esta advertencia puede causar lesiones personales.

Piezas principales

3

Videojet 1520 Excel



- 1. Panel de control
- 2. Compartimento de tinta
- 3. Cabezal de impresión
- 4. Cable umbilical

- 5. Panel de conectores
- 6. Compartimento del sistema electrónico*
- 7. Interruptor de suministro principal*
- 8. Filtro trasero*

*Los componentes no aparecen en la imagen.

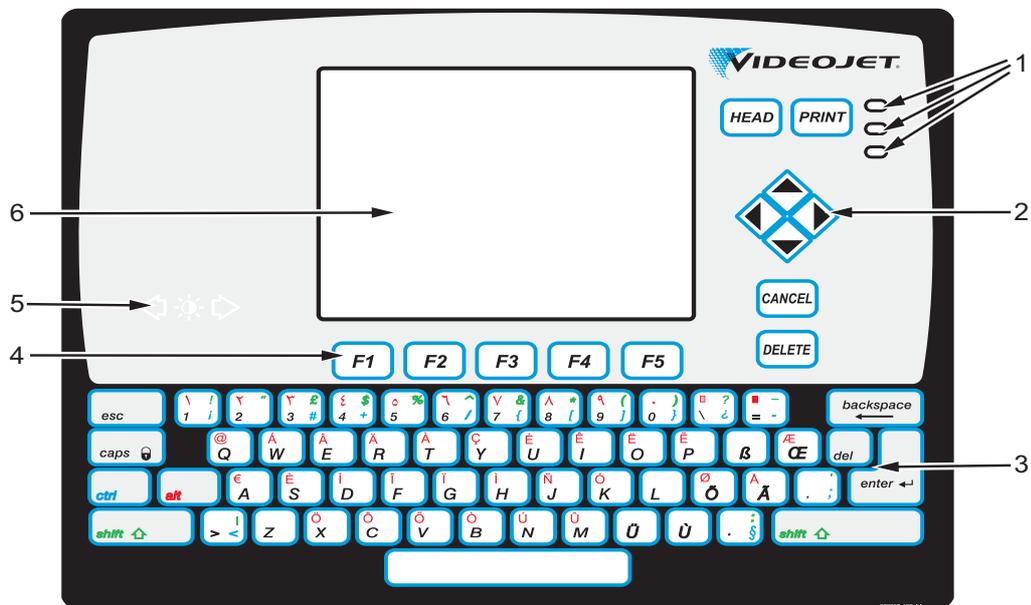
Figura 3-1: Piezas principales de la impresora (Videojet 1520)

Panel de control

Puede utilizar el panel de control (Figura 3-2) para realizar las siguientes tareas:

- Arrancar y detener la impresora
- Crear, editar, copiar y eliminar los mensajes de impresión
- Seleccionar un mensaje para imprimir
- Supervisar el estado de la impresora
- Configurar y controlar las funciones de la impresora

Nota: Es posible configurar la protección mediante contraseña para algunas funciones, para evitar accesos no autorizados.



- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. LED de estado | 4. Teclas de función |
| 2. Teclas de flecha | 5. Tecla de contraste |
| 3. Teclado | 6. Pantalla |

Figura 3-2: Panel de control

Nota: los kits de idioma incluyen teclados específicos de cada idioma.

LED de estado

Los diodos de emisión de luz (LED) (elemento 1, Figura 3-2) indican el estado del sistema.

Teclas de flecha

Las teclas de flecha (elemento 2) permiten al operador desplazarse a través de los menús de software.

Teclado

El teclado (elemento 3) está compuesto por 72 teclas, QWERTY, de tipo membrana, con teclas de respuesta al tacto. Los solventes que se utilizan para la impresión y para las tareas de mantenimiento no dañan el teclado.

Pantalla

La Pantalla de cristal líquido (LCD) Quarter Video Graphics Array (QVGA) (elemento) tiene una resolución de 320 x 240 píxeles. La pantalla LCD cuenta con luz posterior LED, que permite ver en condiciones de poca luz.

Teclas de contraste

Las teclas de contraste  (elemento) ayudan al operador a aumentar o reducir el contraste de la pantalla LCD.

Teclas de función

Las teclas de función F1 a F5 (elemento 4) ayudan al usuario a desplazarse por la interfaz de usuario.

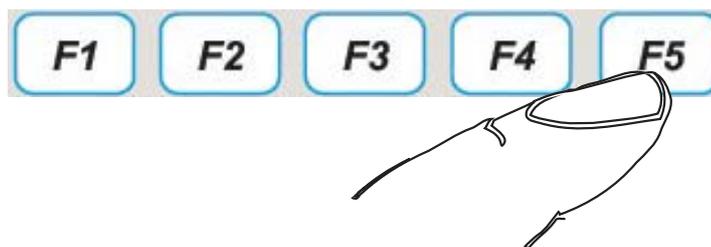


Figura 3-3: Teclas de función

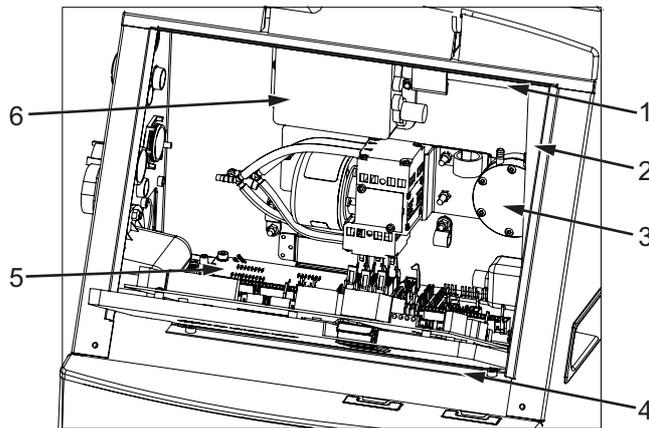
Pantalla

Esta pantalla contiene los siguientes elementos:

- Iconos que indican el estado de la impresora y las condiciones de fallo
- Iconos que indican los niveles de fluido de los cartuchos de tinta y diluyente.
- Distintos menús

Compartimiento del sistema electrónico

El compartimiento del sistema electrónico contiene las piezas que se muestran en la Figura 3-4.



- | | |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Ventilador del compartimiento del sistema electrónico | 4. Placa del sistema de control |
| 2. Unidad de suministro eléctrico | 5. Placa de interfaz de la impresora (PIB) |
| 3. Bloque adicional de alta tensión (EHT) | 6. Bomba de aire positiva |
| | 7. Filtro de aire positivo* |

*Los componentes no aparecen en la imagen.

Figura 3-4: Compartimiento del sistema electrónico (Videojet 1520)

Nota: Cuando un cliente solicita una impresora Videojet 1520 Excel con secador de aire, la bomba de aire positivo se extrae de la impresora. El secador de aire suministra aire positivo al cabezal de impresión procedente de una fuente de aire externa. Los secadores de aire son necesarios cuando la impresora funciona en un entorno con una humedad elevada o cuando se usan determinadas tintas sensibles al agua. Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Videojet Technologies Inc. en el teléfono 800.843.3610 (sólo para Estados Unidos) o con el representante local de Videojet Technologies Inc. si desea obtener más información.

Compartimiento de tinta

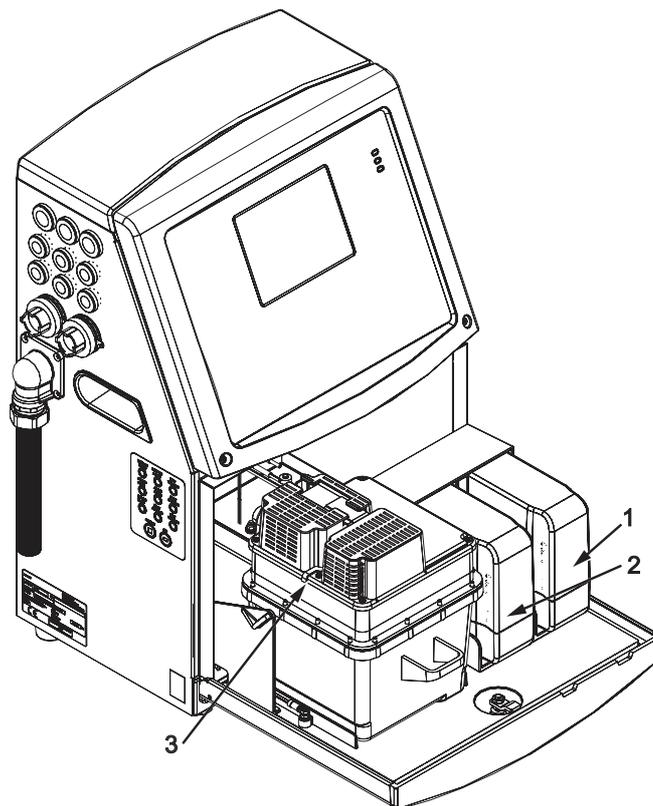
El compartimiento de tinta de la impresora contiene el módulo del núcleo de tinta, además de los cartuchos inteligentes de tinta y diluyente. El ventilador de refrigeración enfría el compartimiento de tinta y un filtro no permite que el polvo acceda al compartimiento de tinta.

Módulo central de tinta

El módulo del núcleo de tinta mantiene la presión y la viscosidad de la tinta de la impresora, y contiene las siguientes piezas:

- núcleo de tinta (CORE)
- Bomba de tinta

Nota: El módulo del núcleo de tinta es una única unidad. No es posible extraer ni sustituir ninguna de las piezas del módulo del núcleo de tinta, a excepción de la bomba.



1. Cartucho de tinta
2. Cartucho de diluyente
3. Módulo del núcleo de tinta

4. Ventilador del compartimiento de tinta*
5. Bomba del canalón*

*Los componentes no aparecen en la imagen.

Figura 3-5: Compartimiento de tinta

Cartucho inteligente

Nota: Consulte “Sustitución de cartuchos inteligentes” en la página 6-3 para sustituir los cartuchos.

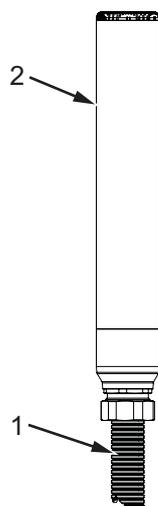
Los cartuchos inteligentes usan la tecnología de chips inteligentes para garantizar un uso adecuado y duradero de la tinta y el diluyente.

Ventilador del compartimiento de tinta

El ventilador del compartimiento de tinta enfría el módulo de tinta y la bomba de tinta.

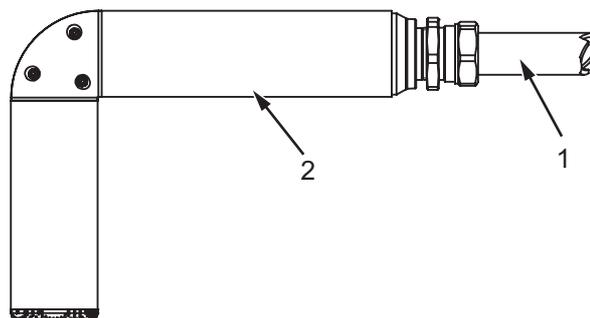
Cabezal de impresión y cable umbilical

El cabezal de impresión utiliza la tinta suministrada por el módulo del núcleo de tinta para imprimir los caracteres de texto y gráfico en un producto. Las señales de control y la tinta se envían al cabezal de impresión a través del cable umbilical.



- 1. Cabezal de impresión
- 2. Cable umbilical

Figura 3-6: Cabezal de impresión y cable umbilical (Videojet 1520)



90° Cabezal de impresión

1. Cable umbilical
2. Cabezal de impresión

Figura 3-7: Cabezal de impresión y cable umbilical

Panel de conectores

El panel de conectores se encuentra en el lateral izquierdo de la impresora (elemento 5, Figura 3-1 en la página 3-1). El panel contiene los conectores que se muestran en la Figura 3-8.

Nota: El número de conectores depende del modelo que seleccione.

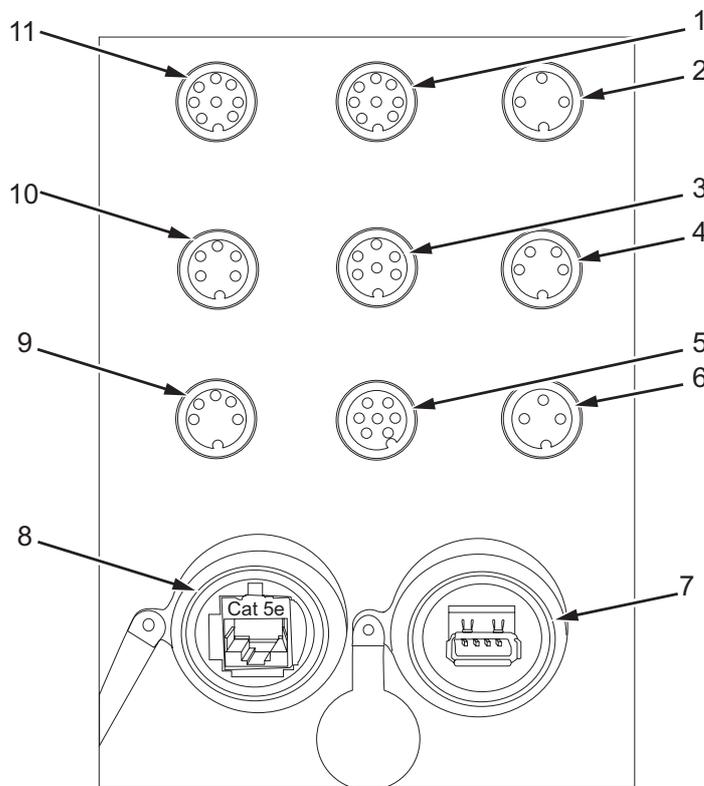
La Tabla 3-1 describe los conectores de la impresora.

Connector Type	PCB	Standard	Optional
Activador de Impresión 1	PCB 1	Videojet 1520 Excel	-
COMMS RS232	PCB 2	Videojet 1520 Excel	-
COMMS RS485	PCB 1	Videojet 1520 Excel	-
Codificador de eje	PCB 2	Videojet 1520 Excel	-
Conmutadores de rele	PCB 1	Videojet 1520 Excel	
Salida de estado (pila de lámpara)	PCB 2	Videojet 1520 Excel	-
USB	-	Videojet 1520 Excel	-

Tabla 3-1: Painel Lateral de Conectores

Connector Type	PCB	Standard	Optional
Entrada del Mensaje A	PCB 3	-	Videojet 1520 Excel
Activador de impresión 2	PCB 3	-	Videojet 1520 Excel
Entrada del Mensaje B	PCB 3	-	Videojet 1520 Excel
Ethernet	-	Videojet 1520 Excel	

Tabla 3-1: PaineL Lateral de Conectores (Continuación)



- | | |
|-------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Entrada del Mensaje A | 7. USB |
| 2. Activador de Impresión 2 (Impresión inversa) | 8. Ethernet |
| 3. Salida de estado (Pila de lámpara) | 9. COMMS RS485 |
| 4. Codificador de eje | 10. COMMS RS232 |
| 5. Conmutadores de rele | 11. Entrada del Mensaje B |
| 6. Activador de impresión 1 | |

Figura 3-8: Panel de conectores

Información de patillaje

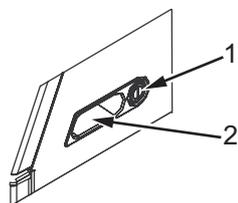
Conector	Patillaje
Activador de Impresión 2 (Impresión inversa)	DIN de 8 contactos
Salida de estado (Pila de lámpara)	DIN de 6 contactos
Codificador de eje	DIN de 4 contactos
Conmutadores de relé	DIN de 7 contactos
Activador de impresión 1	DIN de 3 contactos
USB	-
Ethernet	-
COMMS RS485 (posición de conector de 180°)	DIN de 5 contactos
COMMS RS232	DIN de 5 contactos
Entrada del Mensaje B	DIN de 8 contactos
Entrada del Mensaje A	DIN de 8 contactos

Tabla 3-2: Información de patillaje de los conectores

Interruptor de suministro principal

El interruptor de suministro principal (elemento 1, Figura 3-9) es un pulsador verde que permite activar o desactivar el suministro eléctrico a la impresora. El interruptor de suministro principal se encuentra en el lateral derecho de la impresora.

Nota: Las asas (elemento 2) permiten mover la unidad fácilmente.



1. Interruptor de suministro principal
2. Asas

Figura 3-9: Interruptor de suministro principal

Filtro trasero

El ventilador del compartimiento de tinta, conduce el aire desde el exterior para mantener el compartimiento de la tinta fresco. El filtro trasero elimina las impurezas del aire que va hacia dentro del compartimiento de tinta. El filtro trasero IP55 es estándar para Videojet 1520 Excel. El filtro trasero IP65 no está es opcional en el Videojet 1520 Excel.



Figura 3-10: Filtro trasero (versión IP55) - Videojet 1520

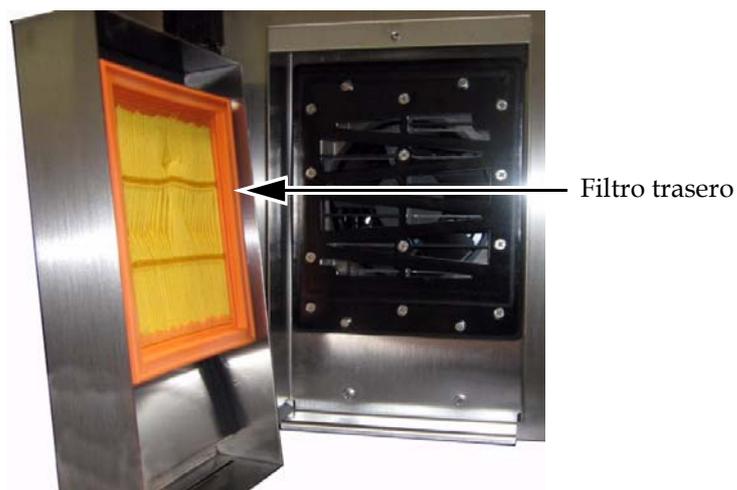


Figura 3-11: Filtro trasero (versión IP65) - Videojet 1520

Configuración y funcionamiento de la impresora

4

Introducción

En este capítulo se proporcionan los procedimientos necesarios para configurar y utilizar la impresora. En el capítulo se describe cómo realizar las siguientes tareas:

- Encendido y apagado de la impresora
- Inicio y detención de la limpieza de la impresora
- Impresión de los mensajes
- Configuración de la impresora
- Copia de seguridad del sistema, restauración del sistema, clon del sistema y actualización del sistema
- Fuente personalizada

Funcionamiento de la impresora

En esta sección se describen los procedimientos que un usuario debe llevar a cabo para imprimir los mensajes en un producto.

Encender la impresora

- 1 Realice la inspección visual.
- 2 Asegúrese de que la fuente de suministro eléctrico de la impresora esté conectada.
- 3 Pulse el interruptor de suministro principal para encender la impresora. Después que la impresora arranque, aparecerá el marco <01 Edición> (consulte la Figura 4-1 en la página 4-2).

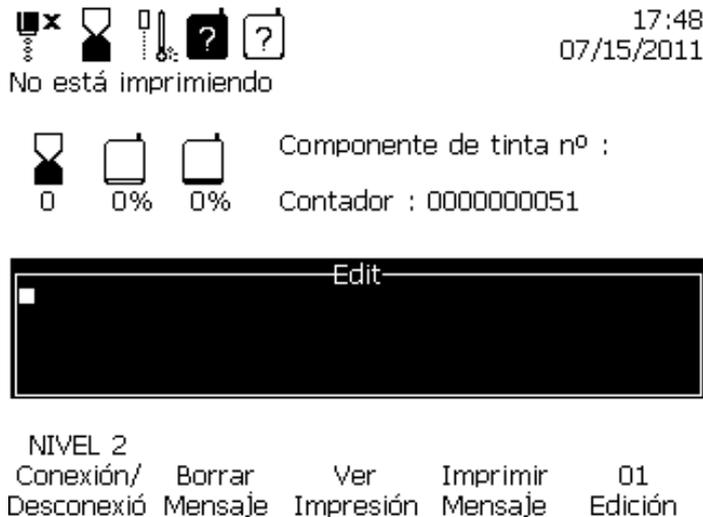


Figura 4-1: Marco <01 Edición>

Comprender la interfaz de usuario

Es necesario conocer la interfaz de usuario de la impresora Videojet 1520 Excel para poder utilizarla correctamente. Antes de comenzar a utilizar la impresora, consulte a las siguientes secciones de este manual:

- “Presentación del contenido” en la página 5-1.
- “Interfaz de usuario” en la página 5-1.

Crear los mensajes

Para obtener más información, consulte “Cómo crear un mensaje” en la página 5-20.

Iniciar y detener la limpieza de la impresora

Los procedimientos predeterminados de inicio y detención de la impresora son Iniciar limpieza y Detener limpieza.

Nota: Si no están disponibles las opciones Inicio del cabezal y Detención del cabezal, la impresora solicitará ACTIVAR o DESACTIVAR la tinta. La impresora no puede proporcionar las opciones de Inicio del cabezal o Detención del cabezal si el disolvente está vacío o si el nivel de núcleo de tinta es alto. Asegúrese de que el disolvente no esté vacío o que el nivel del núcleo de tinta no sea alto.



Precaución

No lleve a cabo las funciones Iniciar limpieza ni Detener limpieza demasiadas veces. El incumplimiento de esta precaución puede provocar altos niveles de utilización del líquido limpiador y provocar la dilución de la tinta. La tinta diluida reduce la calidad de la impresión.

Iniciar limpieza

Realice las siguientes tareas para iniciar la limpieza de la impresora:

Pulse el botón CABEZAL en el panel de control. En la pantalla, aparecerá

el icono Activar chorros .

Detener limpieza

Realice las siguientes tareas para detener la limpieza de la impresora:

Pulse el botón CABEZAL en el panel de control. En la pantalla, aparecerá

el icono Chorro desactivado .

Inicio rápido y detención rápida de la impresora

La secuencia Inicio rápido arranca sin una secuencia de lavado y utiliza el suministro de tinta para extraer el aire de la boquilla. Esta secuencia se utiliza durante los procedimientos de mantenimiento y sustitución.

La Detención rápida se utiliza para detener manualmente el chorro durante un período corto, o para detener automáticamente el chorro durante una desconexión EHT, error de carga, etc. El procedimiento Detención rápida se utiliza principalmente en situaciones en las que es posible detener y reiniciar la máquina varias veces en una sucesión rápida.

Inicio rápido

Realice las siguientes tareas para llevar a cabo el inicio rápido de la impresora:

- 1 Desplácese al marco <02 Servicio>. Consulte la Figura 4-2 en la página 4-4.
- 2 Pulse la tecla F1 hasta que arriba del menú Tinta aparezca ACTIVADO. La impresora activa la tinta y comienza el chorro de tinta.

Detención rápida

Realice las siguientes tareas para llevar a cabo la detención rápida de la impresora:

- 1 Desplácese al marco <02 Servicio>. Consulte la Figura 4-2 en la página 4-4.
- 2 Pulse la tecla F1 hasta que arriba del menú Tinta aparezca DESACTIVADO.

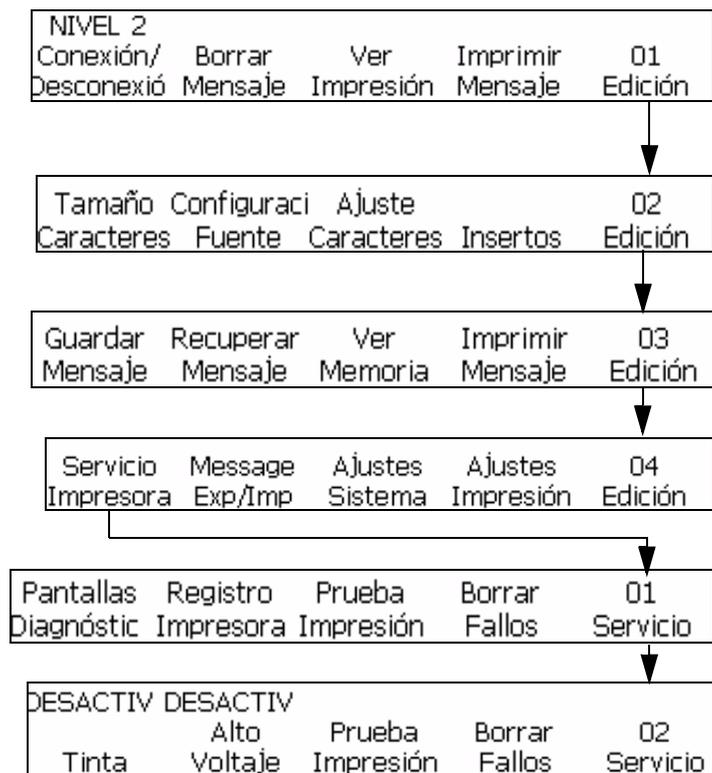


Figura 4-2: Marco <02 Servicio>

Imprimir un mensaje

Los procedimientos de esta sección muestran cómo imprimir un mensaje normalmente (ni bien la impresora recibe una señal de detección de producto) o con un retardo (después de que la impresora ha recibido una señal de detección de producto).

Debe cargar un mensaje en la impresora después de haber realizado alguna de las siguientes acciones:

- Crear un nuevo mensaje
- Realizar cambios a un mensaje existente
- Recuperar un mensaje del almacenamiento

Nota: El hecho de que aparezca un mensaje determinado en la pantalla no necesariamente significa que sea el último mensaje cargado en la impresora. Es posible que se trate de un mensaje que se esté creando o editando actualmente. Por lo tanto, siempre debe cargar el mensaje deseado en la impresora antes de realizar la impresión. Esto asegurará que se imprima el mensaje correcto.

Criterios para imprimir un mensaje

Para poder imprimir un mensaje, primero se deben cumplir los siguientes criterios:

- El mensaje debe cargarse en la impresora pulsando <Imprimir Mensaje>.
- El LED verde de estado debe estar encendido con luz verde continua y en la parte superior de la pantalla debe aparecer el icono de chorro de tinta en funcionamiento lleno. También se debe haber pulsado la tecla IMPRIMIR y en la parte superior de la pantalla se debe mostrar el mensaje "Imprimiendo".

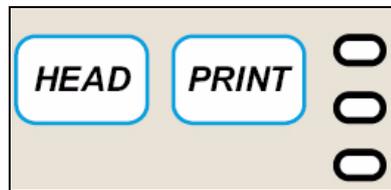


Figura 4-3: Tecla IMPRIMIR

Nota: La impresora puede imprimir un mensaje en el modo Servicio si se pulsa <F3 Prueba Imprimir> en el marco <02 Servicio>. Consulte "Esquema del software" en la página B-1 para buscar el marco <02 Servicio>.

Imprimir sin retardo

Realice las siguientes tareas para imprimir un mensaje sin retardo:

- 1 Asegúrese de que el mensaje que debe imprimir aparezca en la pantalla.
 - Utilice el teclado para introducir el mensaje requerido.
 - Recupere un mensaje guardado. Consulte la "Cómo recuperar un mensaje guardado" en la página 5-25.
- 2 ¿Se ha cargado en la impresora el mensaje que aparece en la pantalla?
 - Si es así, vaya al siguiente paso.
 - Si no es así, vaya al marco <01 Edición> o <03 Edición>. Consulte la Figura 4-4. Pulse la tecla F4 para seleccionar <Imprimir Mensaje>. En la parte inferior de la pantalla, aparecerá el texto "Mensaje cargado".



Figura 4-4: Marco <01 Edición>

3 ¿Está encendido el LED verde y aparece el icono de chorro de tinta en funcionamiento lleno en la parte superior de la pantalla?

- Si es así, vaya al siguiente paso.
- Si no es así, pulse la tecla CABEZAL y espere hasta que el LED verde parpadee y en la parte superior de la pantalla aparezca el icono de chorro de tinta en funcionamiento.
- ¿Está encendido el LED verde con luz continua?
- Si no es así, pulse la tecla IMPRIMIR. Si la luz sigue sin encenderse y en la parte superior de la pantalla aparece el mensaje "No está Imprimiendo", vaya a <01 Edición> o <03 Edición> y pulse la tecla F4 para seleccionar <Imprimir Mensaje>.

Cuando el LED verde esté encendido con luz continua (y aparezca el icono de chorro de tinta en funcionamiento lleno) y en la parte superior de la pantalla se visualice "Imprimiendo", la impresora imprimirá un mensaje ni bien reciba la señal de detección de producto.

Imprimir un mensaje con retardo

Es posible retardar la impresión de un mensaje sobre el producto después de que la impresora reciba la señal de detección de producto. Esto le permite controlar si desea que el mensaje aparezca horizontalmente en el producto.

El valor del retardo se introduce en las pulsaciones de impresión y la entrada debe tener un valor entre 0 y 7500 pulgadas.

Para obtener información sobre cómo configurar el retardo de impresión, consulte "Establecer retardo de impresión" en la página 4-30.

***Nota:** Para configurar el retardo de impresión, mida la distancia desde el detector de producto al cabezal de impresión (x). A continuación, mida la distancia desde el borde delantero del producto hasta el punto de este último donde desea que se inicie la impresión (y). Sume estos valores (x+y). El resultado es el valor de*

retardo que debe introducir. Consulte la Figura 4-5. Los valores codificados deben establecerse de forma apropiada para que el retardo funcione correctamente.

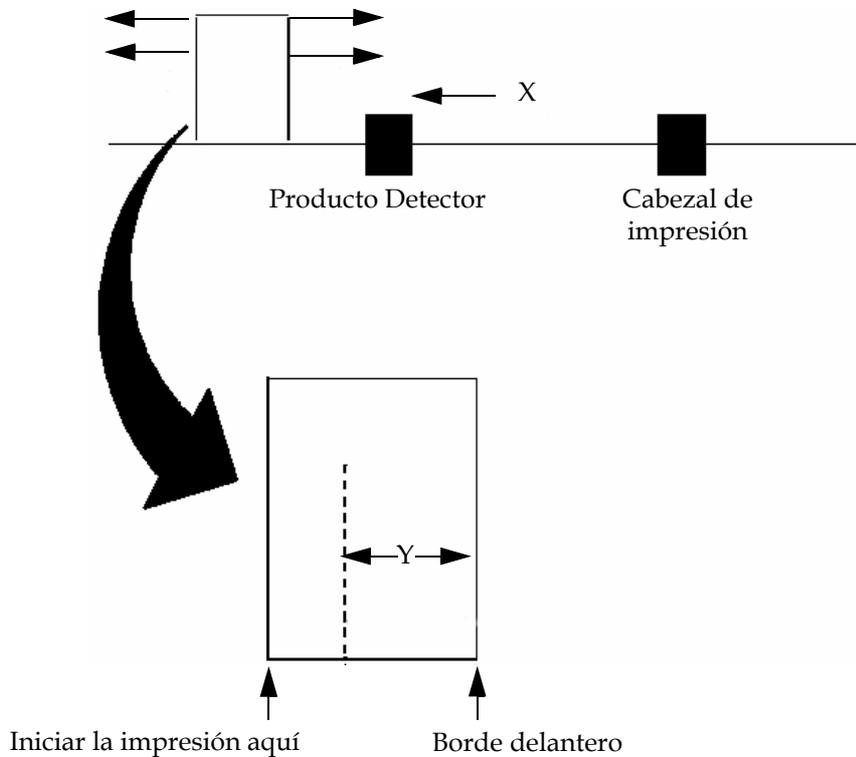


Figura 4-5: Ejemplo de retardo de la impresión de un mensaje

Limpieza de boquilla

Durante la limpieza de boquilla, el solvente se dirige desde un frasco de limpieza hacia la boca de la boquilla y es succionado nuevamente a través de la boquilla para limpiarla. Comience desde el marco <02 Cebar> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio > 02 Servicio > 03 Servicio - Repetición Cebar > 01 Cebar > 02 Cebar). Consulte la Figura 4-6 en la página 4-9.

La rutina de limpieza de boquilla se realiza cuando se producen las siguientes condiciones:

- La boquilla está obstruida con tinta seca.
- La separación del chorro es asimétrica.
- El chorro ha cambiado su posición en el canalón porque se juntó suciedad en la boquilla. La eliminación de suciedad mediante la rutina de limpieza de boquilla debería restaurar la posición original del chorro, siempre y cuando no se haya movido físicamente ninguna pieza.

Consulte el Manual de servicio para obtener información sobre el procedimiento de limpieza de boquilla.



Figura 4-6: Limpieza de la boquilla

Configuración de la impresora

Configurar idioma de la pantalla

El usuario puede cambiar el idioma que aparece en la interfaz de usuario.

Realice las siguientes tareas para configurar el idioma en la interfaz de usuario:

- 1 Comience en el marco (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración del sistema > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema > 04 Sistema). Consulte la Figura 4-7.
- 2 Pulse F3 y aparecerá el idioma actual en la pantalla. Use el cursor para desplazarse hasta el idioma que desee.
- 3 Pulse la tecla Mayús e Intro para configurar el idioma.

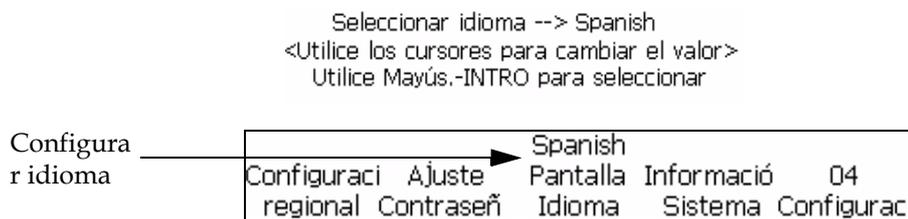


Figura 4-7: Configurar idioma de la pantalla

Nota: En el caso de algunos idiomas, después de cambiar el idioma de la pantalla, será necesario apagar y encender la impresora para que el cambio se haga efectivo.

Configurar idioma del teclado

- 1 Comience en el marco (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración del sistema > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema > 04 Sistema).
- 2 Pulse la tecla F1 en para seleccionar y aparecerá. Consulte la Figura 4-8.
- 3 Pulse F1 en para configurar el grupo de fuentes del editor. Seleccione Chino o Japonés para configurar las fuentes de chino y japonés. Para otros idiomas, seleccione Internacional. Apague y encienda la impresora para que los cambios se hagan efectivos.
- 4 Pulse F2 para configurar el idioma del teclado correcto. Consulte la Tabla 4-1 si desea obtener más información.

Grupo de fuentes del editor	Idioma del teclado
Chino	<ul style="list-style-type: none"> • PinYin IME • Tr Chi IME
Japonés	<ul style="list-style-type: none"> • Japón IME • Japonés
Internacional	<ul style="list-style-type: none"> • Inglés • Europeo • Griego • Coreano • Ruso • Tailandés • Turco • Vietnamita • Árabe • Búlgaro • Oriental • Polaco

Table 4-1: Grupo de fuentes del editor - Idiomas del teclado

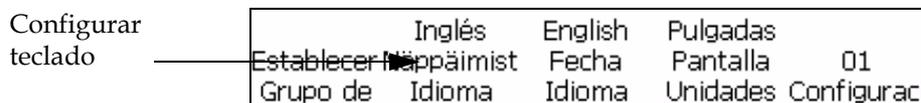


Figura 4-8: Configurar idioma del teclado

Nota: Si cambia el valor predeterminado de distancia de lanzamiento, la impresora necesitará más tiempo de demora inicial para crear el mensaje impreso.

Distancia de lanzamiento

Puede establecer la distancia entre el producto y el cabezal de impresión.

Nota: Si cambia el valor predeterminado de distancia de lanzamiento, la impresora necesitará más tiempo de demora inicial para realizar el mensaje impreso.

Introducir la distancia de lanzamiento

Realice las siguientes tareas para introducir la distancia de lanzamiento en la interfaz de usuario:

- 1 Desplácese hasta el marco <06 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir). Consulte la Figura 4-9. Consulte la Figura 4-9 en la página 4-11.

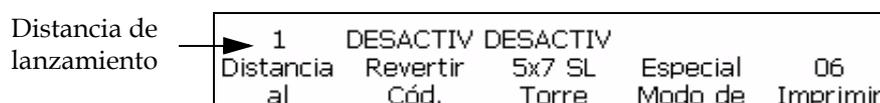


Figura 4-9: Distancia de lanzamiento

- 2 Pulse la tecla F1. Aparecerá el mensaje que se muestra en la Figura 4-10.

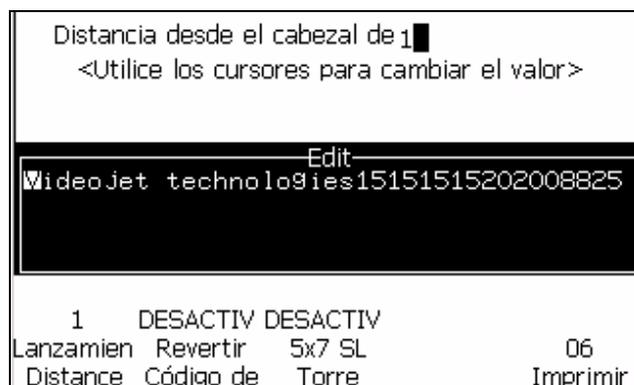


Figura 4-10: Lanzamiento Distance_06 Imprimir

- 3 Introduzca la distancia de lanzamiento y pulse la tecla INTRO. La distancia de lanzamiento introducida aparecerá arriba de <Lanzamiento Distance>.

Impresión automática

Si activa uno de los siguientes menús, puede establecer que la impresora inicie la impresión automáticamente:

- en chorro Iniciar
- en Mensaje

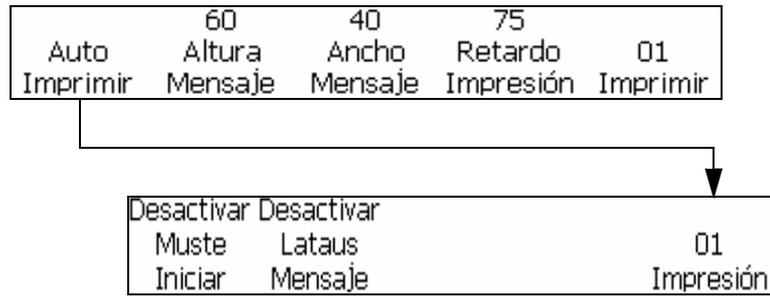


Figura 4-11: Impresión automática

Establecer impresión automática

Realice las siguientes tareas para activar la impresión automática:

- 1 Desplácese hasta el marco <01 Impresión> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 01 Impresión). Consulte la Figura 4-11
- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Auto Imprimir>. Se activará la opción en chorro Iniciar y aparecerá Activar arriba de esta opción.

Nota: Pulse la tecla F1 para alternar entre activar y desactivar funciones.

- 3 Si desea imprimir el mensaje cuando selecciona el mensaje, pulse la tecla F2. Se activará la opción en Mensaje y aparecerá Activar arriba de <en Mensaje>.

Nota: Pulse la tecla F2 para alternar entre activar y desactivar funciones.

Ver y restablecer el recuento de impresión

Los procedimientos de esta sección muestran cómo ver el recuento de impresión y restablecerlo en ceros. El recuento de impresión es el número de mensajes que la máquina ha imprimido. Este recuento y el del producto aparecen en el marco <02 Imprimir>.



Figura 4-12: Marcos <Imprimir Restablecer> e <Imprimir Recuento>

Ver el recuento actual de impresión

Realice las siguientes tareas para ver el recuento actual de impresión:

- 1 Desplácese hasta el marco <02 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir). Consulte la Figura 4-12.
- 2 Vea el valor que está actualmente arriba de <Imprimir Recuento>.

Restablecer el recuento actual de impresión

Realice las siguientes tareas para restablecer el recuento actual de impresión en ceros:

- 1 Desplácese hasta el marco <02 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir). Consulte la Figura 4-12.
- 2 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Imprimir Restablecer>. El valor que está arriba de <Imprimir Recuento> cambia a todos ceros.

Ver y restablecer el recuento de producto

Los procedimientos de esta sección muestran cómo ver el recuento actual de producto y restablecerlo en ceros. El recuento de producto es el número de señales de detección de producto que la impresora ha recibido. El recuento de producto se muestra en el marco <02 Imprimir>.

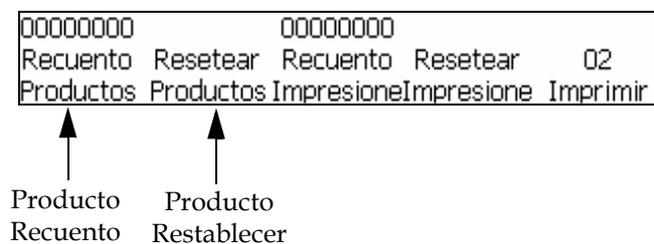


Figura 4-13: Marco <02 Imprimir>

Ver el recuento actual de producto

Realice las siguientes tareas para ver el recuento actual de producto:

- 1 Desplácese hasta el marco <02 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir). Consulte la Figura 4-13.
- 2 Vea el valor que está actualmente arriba de <Producto Recuento>.

Restablecer el recuento actual de producto

Realice las siguientes tareas para restablecer el recuento actual de producto en ceros:

- 1 Desplácese hasta el marco <02 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir). Consulte la Figura 4-13.
- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Producto Restablecer>. El valor que está arriba de <Producto Recuento> cambia a todos ceros.

Configurar el detector de producto

El contenido también se ha modificado. Consulte el PDF para obtener información sobre el contenido. Este parámetro ajusta el detector de producto para realizar la configuración interna o externa. El detector de producto externo requerirá el uso de un detector de producto externo conectado a la impresora.

Realice las siguientes tareas para configurar el detector de producto:

- 1 Desplácese hasta el marco <07 Imprimir> (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración de la impresión > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir > 07 Imprimir). Consulte la figura 4-14.
- 2 Pulse la tecla F1 para cambiar <Detector de producto> a una configuración Externo 1, Externo 2 o Continuo.



Figura 4-14: Marco <07 Imprimir>

Distancia interna

En esta sección se determina la velocidad a la que se producirán las detenciones de producto internas. El rango es de 50 a 12500 (en incrementos de centésimas de pulgada). La selección de la distancia interna sólo puede iniciarse si F1<Producto Detector> se establece en Interna.

Realice las siguientes tareas para establecer la distancia interna:

- 1 Desplácese hasta el marco <07 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir > 07 Imprimir). Consulte la Figura 4-14 en la página 4-14.

- 2 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Interno Distancia>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.

<p>Introducir 1/100 pul. ■</p> <p><Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios></p>

- 3 Establezca la distancia interna deseada para el parámetro de detección de producto interno y pulse INTRO.

Nivel activo

Esta selección determina si el detector de producto se activará en un nivel alto o bajo.

Realice las siguientes tareas para establecer el nivel activo:

- 1 Desplácese hasta el marco <07 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir > 07 Imprimir). Consulte la Figura 4-14 en la página 4-14.
- 2 Pulse la tecla F4 para alternar el nivel de <Activa Nivel> entre Alto o Bajo.

Seleccionar el codificador

Los procesos de esta sección muestran cómo establecer la impresora para el tipo de codificación más adecuado a su aplicación y cómo introducir los parámetros del tipo de codificación más adecuado para su aplicación.

Hay cuatro parámetros de codificación disponibles: Interno, Directo, Reducido y Auto. Consulte la Tabla 4-2 que se incluye a continuación para seleccionar el parámetro adecuado para su aplicación.

Si la velocidad del producto es:	El tipo de codificador debe establecerse en:
es constante	<Int> Interno
varía según la cinta transportadora	<Reducido> Externo
	<Directo> Externo
varía y no se puede usar un codificador externo	<Auto> Automático

Tabla 4-2: Selección del tipo de codificador adecuado

Nota: Directo y Reducido son los únicos parámetros que se usan con un codificador externo.

Realice las siguientes tareas para seleccionar el parámetro del codificador:

- 1 Desplácese hasta el marco <04 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir). Consulte la Figura 4-15.



Figura 4-15: Marco <04 Imprimir>

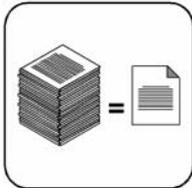
- 2 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Seleccionar Codificador>. Pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: Int, Auto, Directo y Reducido). Consulte la Tabla 4-3 para realizar el siguiente paso.

Si <SELECCIONAR CODIFICADOR> se establece en:	Seleccionar:	Usar el teclado para introducir los siguientes valores:
<INT>	<Ajuste Interno> pulse (tecla F3) y <Velocidad de línea> pulse (tecla F3)	Introducir pies/minuto ■ <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>
<REDUCIDO>	<Ajuste Externo> pulse (tecla F4) y <Codificador Resolución> pulse (tecla F3).	Introducir codificador PPI ■ <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>
	<Ajuste Externo> pulse (tecla F4) y <Reducción Factor> pulse (tecla F4)	Codificador Reducción ■ <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>
<DIRECTO>	<Ajuste Externo> pulse (tecla F4) y <Codificador Resolución> pulse (tecla F3).	Introducir codificador PPI ■ <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

Tabla 4-3: Establecer los valores de codificador adecuados

Nota: El parámetro de codificador automático sólo puede seleccionarse si F1, parámetro <Producto Detector> del marco <07 Imprimir> se establece en Externa.

- 3 Pulse la tecla INTRO.
- 4 Este paso es opcional. Siga estas instrucciones para activar Comp velocidad: Desplácese hasta el marco <01 Auto-E> (04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir - Ajuste Auto > 01 Auto-E). Vea el valor que está arriba de <Comp velocidad>. Si lo desea, pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: ACTIVADO, DESACTIVADO). Consulte la Figura 4-16.
- 5 Pulse la tecla INTRO. El marco <04 Imprimir> aparecerá en la pantalla.

Resumen de la compensación de velocidad	
	<p>La característica de compensación de velocidad implementada se establece de la siguiente manera:</p> <p>El usuario debe introducir la distancia de lanzamiento como la distancia entre el cabezal de impresión (base de la tapa) y el sustrato en el que se realiza la impresión. Una vez establecida la distancia, el usuario puede activar o desactivar este valor de compensación en función de la activación o desactivación de la opción de menú Comp velocidad. Una vez que se activa esta característica, la impresora ajusta el retardo automáticamente de forma que la impresión comience en el lugar requerido sin distinción de la distancia entre el sustrato y el cabezal de impresión.</p>

Codificador automático



Figura 4-16: Marco <01 Auto-E>

La impresora incluye dos opciones para ajustar el espaciado de impresión. La primera es la codificación externa (codificador de eje). Esta se produce

cuando se transporta el producto en un transportador o transporte. Para que el codificador externo funcione correctamente, el codificador de eje debe tener una relación directa con el movimiento del producto. Si el producto se mueve, el codificador gira y si el producto se detiene el codificador se detiene.

La segunda opción de velocidad variable es usar la opción de codificador automático. Esta opción se usa cuando no se puede usar un codificador de eje puesto que no hay forma de seguir el movimiento de la línea de producción. La opción Codificador automático requiere un detector muy preciso para detectar el borde entrante y el borde saliente de cada producto y ajustar la anchura del código para cada producto.

Establecer la velocidad de línea

Velocidad de la cadena del transportador en pies/min. [o metros/min.] en la que se mueve el producto.

Desplácese hasta el marco <01 Int-E> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir - Ajuste Interno > 01 Int-E). Consulte la Figura 4-17. Pulse F1 para alternar los parámetros (Parámetros: ACTIVADO, DESACTIVADO).

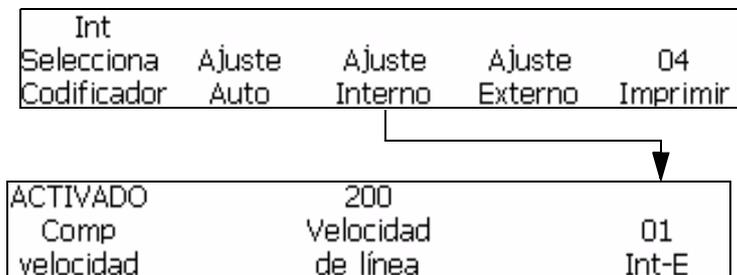


Figura 4-17: Marco <01 Int-E>

Establecer la resolución de codificador

Número de pulsos generados en una unidad de distancia. 1/100 pulsos por mm [o pulsos por pulgada].

Desplácese hasta el marco <01 Ext-E> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir - Ajuste Externo > 01 Ext-E). Consulte la Figura 4-18.

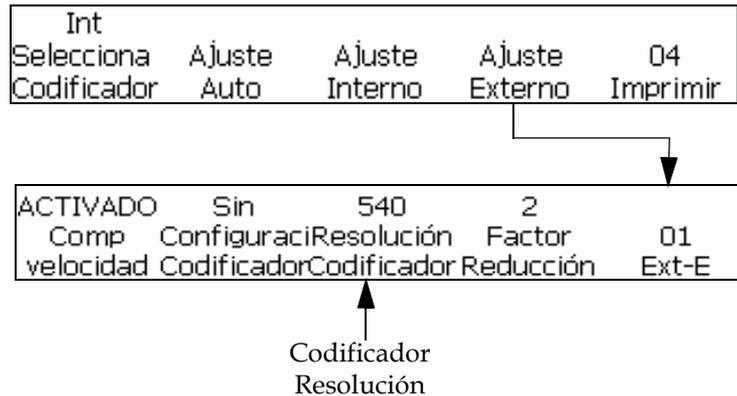


Figura 4-18: Marco <01 Ext-E>

Establecer factor de reducción

Cuando el codificador es del tipo Reducido, el valor establecido en la opción de menú "Reducción Factor" se considera el ancho requerido.

Factor de reducción = Resolución del codificador (ppp) / N° requerido de puntos por pulgada (ppp) impresos.

Desplácese hasta el marco <01 Ext-E> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir - Ajuste Externo > 01 Ext-E). Consulte la Figura 4-19.

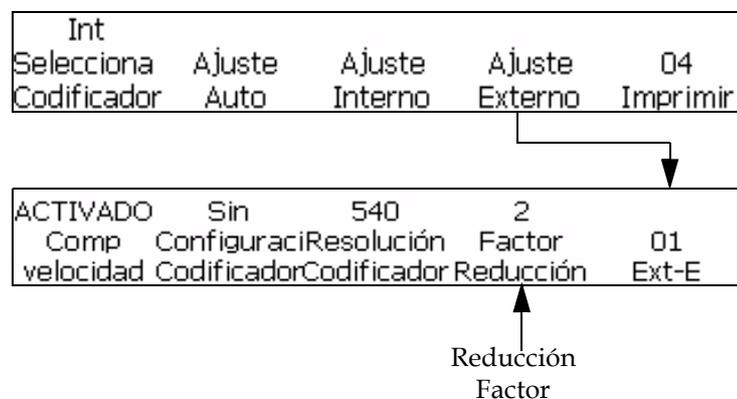


Figura 4-19: Marco <01 Ext-E>

Ajustar el reloj interno del sistema

Los procedimientos de esta sección muestran cómo ajustar el reloj interno. El reloj controla la actualización de insertos de información variable importante: la hora, la fecha, el cronómetro, la hora de la semana y la semana del año se basan en los parámetros introducidos en el reloj interno.

Nota: Es importante que en el sistema se ingresen la hora y la fecha exactas para que los insertos de mensaje sean correctos.

Realice los procedimientos que se mencionan a continuación para ajustar correctamente el reloj del sistema. Consulte las páginas indicadas para obtener más información sobre procesos específicos.

- “Ajustar la hora del sistema” en la página 4-20
- “Ajustar la fecha del sistema” en la página 4-21
- “Ajustar la semana del año y la hora de la semana” en la página 4-22
- “Ajustar el cambio de fecha programable” en la página 4-23

Ajustar la hora del sistema

Este procedimiento muestra cómo ajustar el reloj interno del sistema. El reloj del sistema es importante porque los insertos de hora, fecha y cronómetro se basan en él. La hora del día que aparece en la pantalla también se basa en el reloj interno.

El reloj del sistema se ajusta en el marco <01 Sistema>.

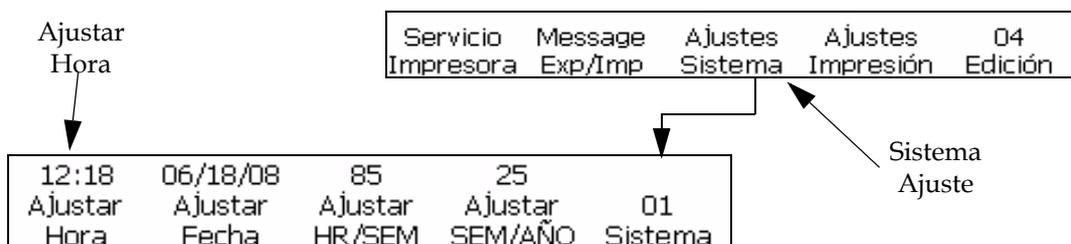


Figura 4-20: Marco <01 Sistema>

Procedimiento

Realice las siguientes tareas para ajustar la hora del sistema:

- 1 Desplácese hasta el marco <01 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema). Consulte la Figura 4-20 en la página 4-20.
- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Ajustar Hora>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

<p>Introducir HHMM ----> █</p> <p><Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios></p>

- Introduzca en formato de 24 horas los dos dígitos de la hora del día (HH) seguidos por dos dígitos de los minutos (MM).

Por ejemplo: Si son las 9:45 a.m., introduzca 0945; donde 09 es la hora y 45 los minutos. Si son las 4:02 p.m., introduzca 1602; 16 es la hora y 02 son los minutos.

- Pulse la tecla INTRO. La hora aparecerá en la pantalla arriba de <Ajustar Hora>. También aparecerá en todo momento en el ángulo superior derecho de la pantalla.

Ajustar la fecha del sistema

Este procedimiento muestra cómo ajustar la fecha del sistema. Esta fecha es importante, porque los insertos de fecha que se imprimen en los mensajes dependen de la fecha del sistema que se introduce aquí.

La fecha del sistema se ajusta en el marco <01 Sistema>.

Nota: El rango del año es de 00 a 99 (representa el rango de 2000 a 2099).

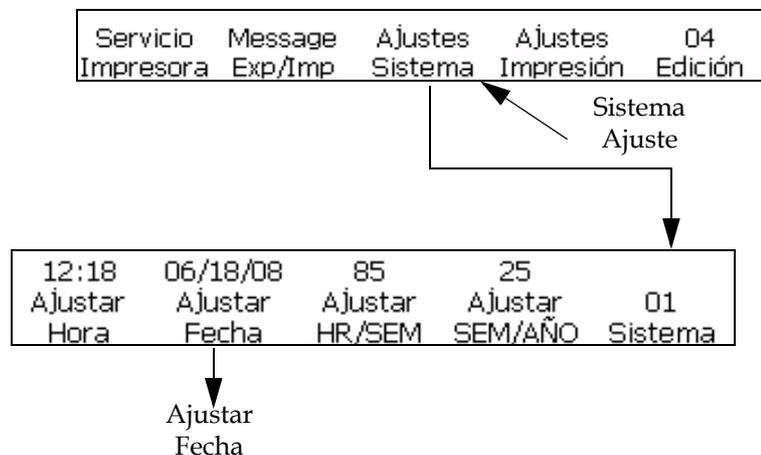


Figura 4-21: Marco <01 Sistema>

Realice las siguientes tareas para ajustar la fecha del sistema:

- Desplácese hasta el marco <01 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema). Consulte la Figura 4-21.
- Pulse la tecla F2 para seleccionar <Ajustar Fecha>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introducir MMDDAA ---> █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 3 Introduzca los dos dígitos del mes actual (MM), seguidos de los dos dígitos del día actual del mes (DD) y los dos dígitos del año actual (AA).

Por ejemplo: Si la fecha es 9 de febrero de 2008, introduzca 020908; 02 es el mes, 09 es el día del mes y 08 es el año.

- 4 Pulse la tecla INTRO. La fecha aparecerá en la pantalla arriba de <Ajustar Fecha>.

Ajustar la semana del año y la hora de la semana

Este procedimiento muestra cómo introducir los parámetros correctos para que el sistema pueda determinar los valores de los insertos de semana del año actual y hora de la semana. La semana del año actual se muestra en el marco <01 Sistema>.

Nota: Para Europa, debe haber como mínimo cuatro días en una semana.

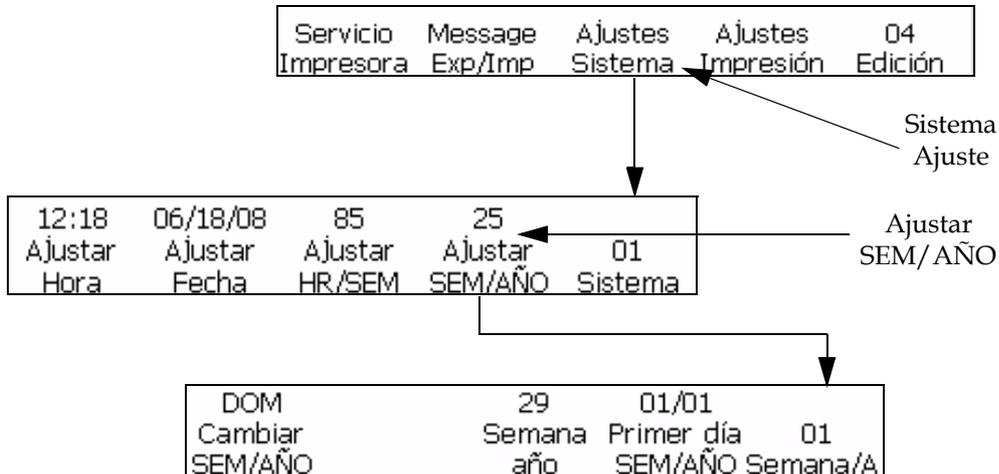


Figura 4-22: Marco <01 SEM/AÑO>

Realice las siguientes tareas para ajustar la semana del año y la hora de la semana:

- 1 Desplácese hasta el marco <01 SEM/AÑO> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema - Ajustar SEM/AÑO > 01 SEM/AÑO). Consulte la Figura 4-22.
- 2 ¿Se ha ajustado la fecha del sistema? (Consulte <Ajustar Fecha> en el marco <01 Sistema>). Si se ha ajustado la fecha actual, aparecerá

arriba de <Ajustar Fecha>; de lo contrario, se visualizará la fecha predeterminada.

¿Se ha ajustado la fecha?

- Si es así, vaya al paso 3.
- Si no es así, siga el procedimiento para ajustar la fecha del sistema descrito en “Ajustar la fecha del sistema” en la página 4-21. Una vez completado el procedimiento, regrese a esta página y prosiga con el paso 3.

- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Ajustar SEM/ AÑO>. Aparecerá el marco <01 SEM/ AÑO> en la pantalla.
- 4 En el marco <01 SEM/ AÑO>, realice los siguientes pasos para introducir automáticamente la semana del año.
 - a. Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Cambiar SEM/ AÑO>. Corresponde al día de la semana en que cambiará la semana del año. Si lo desea, pulse la tecla F1 para mover el cursor y cambiar el parámetro. (Los parámetros son: LUN, MAR, MIÉ, JUE, VIE, SÁB, DOM).

Por ejemplo: Si establece <Cambiar SEM/ AÑO> de modo que el cambio se produzca el LUN, el parámetro de semana del año comenzará a las 12:00 a.m. del lunes por la mañana (si el valor de F2 <Ajustar Cambio de> en el marco <03 Sistema> se establece en el valor en el valor predeterminado 00:00).

- b. Pulse la tecla F4 para seleccionar <Primer día SEM/ AÑO>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el primer día de la █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

Introduzca el primer día del año en el formato MMDD: dos dígitos para el mes (MM) y dos dígitos para el día del mes (DD).

Por ejemplo: Si el primer día del año será 3 de enero, escriba 0103; 01 para el mes y 03 para el día del mes.

Nota: El 29 de febrero no se puede utilizar como fecha de inicio de SEM/AÑO.

- 5 Pulse la tecla INTRO. En la pantalla aparecerá la semana del año arriba de <Semana año>.
- 6 Pulse la tecla INTRO nuevamente para volver al marco <01 Sistema>.
- 7 Consulte en la sección “Cómo insertar la semana del año” en la página 5-43 el procedimiento que se debe seguir para insertar la semana del año actual en un mensaje.

Ajustar el cambio de fecha programable

La característica de cambio de fecha programable le permite programar determinados insertos de fecha de modo que el cambio se produzca en una hora distinta de media noche (el valor predeterminado). La impresora actualizará la fecha al día siguiente cuando el reloj del sistema llegue a la

hora de cambio de día, en lugar de hacerlo a media noche. Todas las funciones de día, que incluyen fecha de vencimiento, día de vencimiento, mes de vencimiento, año de vencimiento, mes alfabético de vencimiento, inserto de hora/semana e inserto juliano cambiarán según el ajuste de hora que establece esta función.

Nota: El cambio desde A.M. (medianoche a mediodía) pasa a la fecha de hoy y el cambio para P.M. pasa a la fecha de mañana.

Por ejemplo, hoy es 20 de marzo y son las 2:45 P.M. Se tendrá que imprimir un mensaje que incluya la fecha.

Con una hora de cambio de las 4 A.M.: Entre medianoche y las 4 A.M., la impresora tendría que imprimir "19 de marzo". A las 4 AM tuvo lugar el cambio de fecha y ahora la impresora imprime "20 de marzo" (y continuará haciéndolo hasta las 4 A.M. de mañana por la mañana).

Con una hora de cambio de las 11 P.M.: Hasta las 11 P.M., la impresora imprimirá "20 de marzo". A las 11 PM tendrá lugar el cambio de fecha y la impresora imprimirá "21 de marzo" (hasta las 11 P.M. de mañana).



Figura 4-23: Ajustar el cambio de fecha programable

Realice las siguientes tareas para ajustar el cambio de fecha programable:

- 1 Desplácese hasta el marco <03 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema). Consulte la Figura 4-23.
- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Ajustar Cambio de Fecha Programable>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca la hora del cambio █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 3 Introduzca la hora de inicio del cambio de fecha; dos dígitos para la hora y dos para los minutos.
- 4 Pulse la tecla INTRO. La hora en la que determinados insertos de fecha cambiarán, aparecerá arriba de <Ajustar Cambio de Fecha Programable> en la pantalla.
- 5 Pulse la tecla INTRO nuevamente para volver al marco <01 Sistema>.

Ajustar horario de verano

El horario de verano implica adelantar los relojes de modo que las tardes tengan más tiempo luz solar y las mañanas menos. Por lo general, los relojes se adelantan una hora cerca del inicio de la primavera y se atrasan en otoño.

Realice las siguientes tareas para ajustar el horario de verano:

- 1 Desplácese hasta el marco <03 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema). Consulte la Figura 4-23.
- 2 Pulse la tecla F3 para ajustar el ahorro de verano.

Establecer la velocidad en baudios

Este procedimiento muestra cómo establecer la velocidad en baudios de COMM 2 para la transmisión de datos externos. Esta opción se utiliza con la interfaz RS-232.



Figura 4-24: Marco <02 Sistema>

Realice las siguientes tareas para establecer la velocidad en baudios:

- 1 Desplácese hasta el marco <02 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema). Consulte la Figura 4-24.
- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Serial Com>. Aparecerá el marco <01 Configuración Serie>.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <RS232 Baudios>. Pulse las teclas MAYÚS + F1 al mismo tiempo para cambiarlo. Los parámetros permitidos son: 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200).

Configurar la red

Nota: Después de completar la configuración de red, reinicie la impresora para que surtan efecto los cambios.

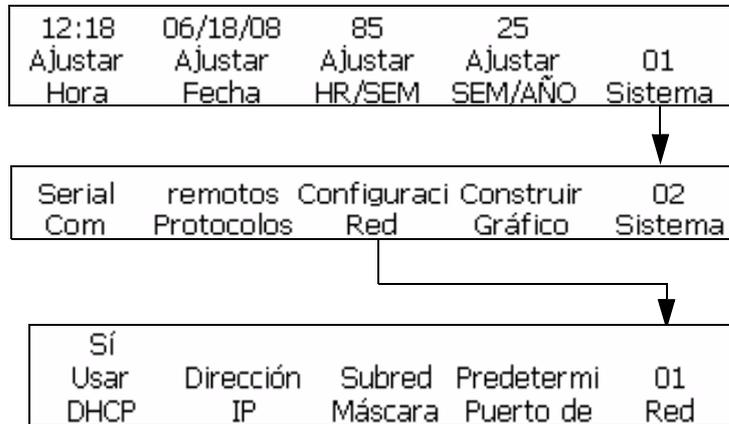


Figura 4-25: Marco <02 Sistema>

Datos de chips inteligentes

Puede ver los detalles de tinta, diluyente y sistema de tinta utilizando <Tinta Datos>, <Diluyente Datos> y <Núcleo Datos> respectivamente en el marco <01 Servicio>.

Realice las siguientes tareas para ver datos de chips inteligentes:

- 1 Desplácese hasta el marco <01 Servicio> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio). Consulte la Figura 4-26 en la página 4-27.
- 2 Pulse F2 para seleccionar <Printer Registro> y aparecerá el marco <01 Registro>. Puede ver <Núcleo Datos>.
- 3 Pulse F2 para seleccionar <Tinta Datos> y ver los datos de tinta y diluyente.



Figura 4-26: Marco <06 Servicio>

Establecer repetición automática

Este procedimiento muestra cómo establecer un mensaje para que se imprima varias veces. La función de repetición automática le permite establecer el número de veces que se va a imprimir un mensaje tras recibir la señal de detección de producto.

La demora de repetición es la demora entre el borde entrante del primer producto hasta el borde entrante del segundo producto.

Nota: La repetición automática usa el valor de demora de impresión para retrasar el inicio de la primera impresión. Esta demora cambia la forma de procesar la impresión continua.

Nota: Tenga cuidado de no confundir esta función con la opción <Repetir Recuento> del marco <02 Serie> del modo Inserto. El recuento de repeticiones del serializador le permite imprimir el mismo valor del serializador al recibir señales sucesivas de detección de producto, mientras que la función de repetición automática que se describe en esta sección le permite imprimir el mismo mensaje varias veces en el mismo producto después de recibir una sola señal de detección de producto.

Por ejemplo: La función de repetición automática se utiliza de manera efectiva al marcar alambres porque no hay una separación entre productos que permita enviar señales de detección de producto por separado. Por lo tanto, se recibe una sola señal de detección de producto y se imprime el mismo mensaje de manera continua (hasta un máximo de 255 veces) a lo largo del alambre.

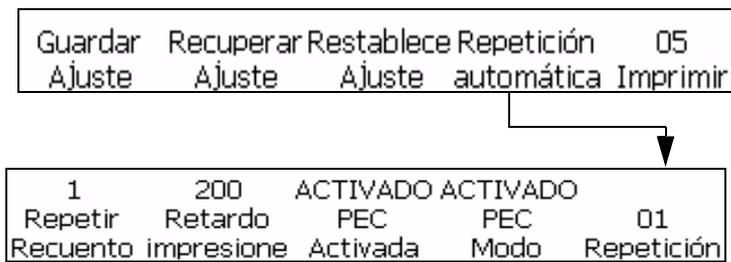


Figura 4-27: Marco <01 Repetición>

- 1 Desplácese hasta el marco <05 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir). Consulte la Figura 4-27.
- 2 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Repetición automática>. En la pantalla, aparecerá el marco <01 Repetición>.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Repetir Recuento>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el recuento de las █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 4 Introduzca el número de veces (de 1 a 255) que se imprimirá el mensaje correspondiente a cada señal de detección de producto recibida.
- 5 Pulse la tecla F3 para seleccionar PEC Triggered (Fotocélula activada) que le permitirá ver la subida o la bajada del borde en la fotocélula para iniciar la impresión.
- 6 O bien, seleccione PEC Gated (Fotocélula modo puente) que le permite ver una señal fija (es decir, el sustrato) para seguir imprimiendo.

Si la opción de Fotocélula modo puente está activada, la impresión se detendrá si el detector del producto está descubierto. Si la opción de Fotocélula modo puente está desactivada, la impresora imprimirá el número de veces requerido, tanto si el detector de producto está cubierto como si no lo está (independientemente de si hay un sustrato en el que imprimir).

- 7 Pulse la tecla INTRO. Volverá a aparecer el marco <01 Repetición> en la pantalla.
- 8 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Retardo impresiones>.

- 9 En este marco puede realizar los ajustes de la separación entre mensajes. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introducir 1/100 pul.(0-7500)-> █
 <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

Introduzca un número entre 0 y 7500. Este valor representa la distancia (en centésimas de pulgada) entre mensajes.

Por ejemplo: Un valor de 100 será igual a 1 pulgada ($100 \times 1/100 = 1$).

- 10 Pulse la tecla INTRO para guardar la entrada. Volverá a aparecer el marco <01 Repetición> en la pantalla.

Estado de servicio

En este procedimiento se muestra cómo ver las Pantallas de diagnóstico 1, 2 y 3, que incluyen lo siguiente:

- Presión de tinta establecida
- Presión real de tinta
- PWM del motor
- Fase actual
- Fase manual
- Alto voltaje
- Control de boquillas
- Temperatura del cabezal
- Advertencias, alarmas, etc. (consulte el Capítulo 7, "Pantalla de diagnósticos").

Nota: Utilice el acceso directo *Ctrl + S* para alternar entre las tres pantallas de diagnósticos.

Este procedimiento muestra cómo ver los parámetros de tiempo de flujo que se actualizan constantemente en el modo Servicio e incluyen Presión de tinta establecida, Presión de tinta real, PWM de motor, Fase de corriente, Fase manual, Alto voltaje, Control de boquilla, Temperatura del cabezal y Limpieza automática.

Los parámetros no se pueden cambiar en este marco; los cambios se realizan en el modo Servicio. El software le permite controlar los parámetros mientras el sistema está imprimiendo, en lugar de interrumpir la impresión para controlarlos en el modo Servicio.

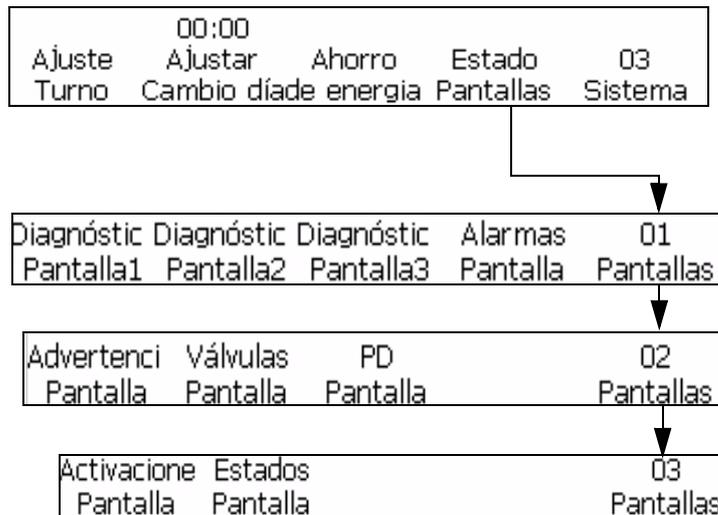


Figura 4-28: Marco <Estados Pantalla>

- 1 Desplácese hasta el marco <03 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema). Consulte la Figura 4-28.
- 2 Pulse la tecla F4 para seleccionar < Estado Pantallas>. Aparecerá el marco Estado de servicio en la pantalla (Figura 4-28). Vea las lecturas actuales que están arriba de los rótulos de este marco (los valores pueden varias según el estado de la impresora).
- 3 Pulse las teclas INTRO o CANCELAR para salir de este marco. El marco <03 Sistema> aparecerá en la pantalla.

Establecer retardo de impresión

La función de retardo de impresión se utiliza para cambiar la posición de un mensaje impreso en un producto. El número que usted introduce representa el número de 1/100 unidades por pulgada que se utilizan para retrasar el mensaje antes de imprimirlo. El retardo puede llegar a un máximo de 7500 unidades, lo que equivale a 75 pulgadas ($7500 \times 1/100'' = 75$ pulgadas). Tenga en cuenta que cada unidad es 1/100 pulgadas.

¿Cuándo utilizaría el retardo de impresión?

En algunas aplicaciones, es más fácil introducir el retardo de impresión para cambiar la posición de un mensaje que cambiar la información de ajuste de detección de producto o añadir espacios al principio de un mensaje.

El retardo de impresión se ajusta en el marco <01 Imprimir>.

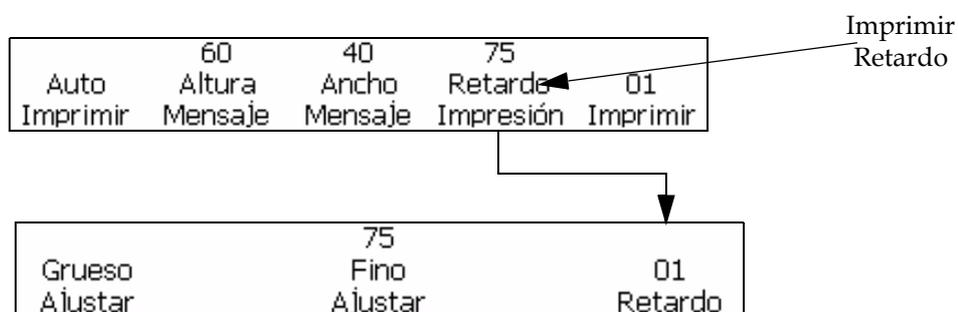


Figura 4-29: Marco <01 Retardo>

Realice las siguientes tareas para establecer el retardo de impresión:

- 1 Desplácese hasta el marco <01 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir). Consulte la Figura 4-29 en la página 4-31.
- 2 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Imprimir Retardo>.
- 3 En este marco puede hacer ajustes gruesos y finos y dejar más o menos espacio entre cada mensaje, según la distancia permitida (retardo) antes de que se imprima el mensaje:

Para hacer un ajuste grueso al retardo, pulse la tecla F1 para seleccionar <Grueso Ajustar>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

```
Introducir 1/100 pul. (0-7500)-> █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>
```

Este valor representa la distancia permitida (en pulgadas) entre cada mensaje antes de que se imprima.

Por ejemplo: Un valor de 100 será igual a 1 pulgada ($100 \times 1/100 = 1$).

- Para hacer un ajuste fino al retardo, pulse la tecla F3 para seleccionar <Fino Ajustar>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

```
Introducir 1/100 pul.-> 75 █
<Utilice los cursores para cambiar el valor>
```

Nota: El ajuste fino se debe hacer mientras el mensaje se está imprimiendo, para que se lleve a cabo de forma dinámica.

- 4 Pulse la tecla INTRO para guardar la entrada.

Establecer parámetros de ajuste de impresión

Los procedimientos de esta sección muestran cómo guardar, recuperar y restablecer los parámetros que se establecen en el modo Imprimir Ajuste. Esta característica permite almacenar hasta dos grupos de parámetros. La característica de recuperación permite aplicar los parámetros de ajuste a distintos mensajes, lo que ahorra tener que volver a introducir la misma información repetidas veces cada vez que cambian las aplicaciones.

Los valores siguientes se almacenan en la memoria cuando usted guarda los parámetros de ajuste de impresión. Consulte las páginas que se mencionan a continuación para ver los procedimientos específicos.

Procedimientos que se mencionan en el Capítulo 5, "Interfaz de usuario".

- "Cómo revertir un mensaje" en la página 5-30
- "Invertir mensaje" en la página 5-32
- Revertir todos los caracteres
- "Cómo cambiar la multipulsación (negrita) del mensaje" en la página 5-29
- "Cómo ajustar la altura del mensaje" en la página 5-27
- "Ajustar ancho del mensaje" en la página 5-27

Procedimientos que se encuentran en el capítulo 7

- Inicio del codificador (consulte el procedimiento "Seleccionar el codificador" en la página 4-15)
- Establecer repetición automática (consulte "Establecer repetición automática" en la página 4-27)
- Establecer retardo de impresión ("Establecer retardo de impresión" en la página 4-30)

Nota: Los valores de recuento de producto y recuento de impresión se almacenan en la memoria cuando se guardan los parámetros de configuración.

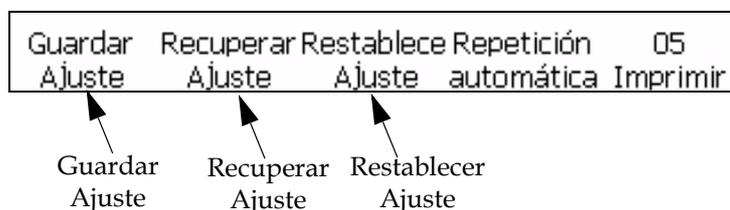


Figura 4-30: Marco <05 Imprimir>

Guardar parámetros de ajuste

Realice las siguientes tareas para establecer los parámetros de ajuste de impresión.

- 1 Desplácese hasta el marco <05 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir). Consulte la Figura 4-30 en la página 4-32.

Nota: Complete este proceso después de haber introducido todos los parámetros adecuados en los modos Imprimir Ajuste.

- 2 Pulse F1 para seleccionar <Guardar ajuste>. En la pantalla, aparecerá lo siguiente:

Introducir nombre del ajuste -> <input type="text"/> <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 3 Introduzca un valor de 1 a 5 para indicar el número de la ubicación de guardado.
- 4 Pulse la tecla INTRO.

Recuperar parámetros de ajuste

Realice las siguientes tareas para recuperar parámetros de Imprimir Ajuste.

- 1 Desplácese hasta al marco <05 Imprimir>. Consulte la Figura 4-30 en la página 4-32.
- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Recuperar Ajuste>. En la pantalla, aparecerá lo siguiente:

Ajuste para recuperar -> <Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios> Mayús.-INTRO para Cargar Mayús.-SUPR para

- 3 Introduzca un valor de 1 a 5 para indicar el número de la ubicación de guardado.
- 4 Pulse la tecla INTRO.

Restablecer parámetros de ajuste

Este procedimiento muestra cómo restablecer los parámetros de ajuste de impresión. Esta función restablece los valores en los parámetros de ajuste actuales.

Nota: El chorro de tinta debe estar desactivado para restablecer los parámetros.

Realice las siguientes tareas para restablecer los parámetros de ajuste de impresión:

- 1 Desplácese hasta al marco <05 Imprimir>. Consulte la Figura 4-30 en la página 4-32.

- 2 Pulse F3 para seleccionar <Restablecer Ajuste>. Todos los valores del modo Imprimir Ajuste (excepto los recuentos de producto y de impresión) se restablecerán en los valores predeterminados. En la pantalla, aparecerá el mensaje "Se restauraron los valores restablecidos".

Restablecer valores reajustados

Copia de seguridad del sistema

Puede realizar una copia de seguridad de todos los parámetros y mensajes configurados en la tarjeta CF1 principal.

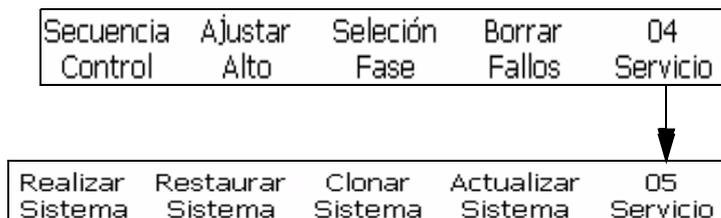


Figura 4-31: Marco <05 Servicio>

Realice las siguientes tareas para hacer una copia de seguridad del sistema:

- 1 Desplácese hasta el marco < 05 Servicio> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio > 02 Servicio > 03 Servicio > 04 Servicio > 05 Servicio). Consulte la Figura 4-31 en la página 4-34.
- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Copia de seguridad del sistema>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Pulse Intro para continuar. Esc █

- 3 Pulse la tecla INTRO. La copia de seguridad finaliza cuando en la pantalla aparece el mensaje "Copia de seguridad completa".

Restauración del sistema

Puede restaurar todos los parámetros y mensajes configurados desde la copia de seguridad de la tarjeta CF1.

Nota: Por ejemplo, cuando ha fallado un CBS, se puede realizar una restauración completa del sistema para recuperar las configuraciones que se han perdido.

Realice las siguientes tareas para restaurar los parámetros y mensajes configurados:

- 1 Desplácese hasta el marco < 05 Servicio> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio > 02 Servicio > 03 Servicio > 04 Servicio > 05 Servicio). Consulte la Figura 4-31 en la página 4-34.

- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Sistema Restaurar>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.

```
¿Sobrescribir todo (S=sí)? █
Asegúrese de que el dispositivo USB está en la ranura
```

- 3 Pulse la tecla "Y".
Aparecerá el siguiente mensaje.

```
Completado. Reinicio de la █
                        USB está en la ranura
¡Inicie el ciclo de la impresora!
```

Clon del sistema

Este procedimiento muestra cómo hacer una copia idéntica de los parámetros y mensajes configurados actualmente en la tarjeta CF que se encuentra en la ranura CF2.

Nota: Puede desarrollar un clon del sistema para transferir mensajes entre dos sistemas.



Advertencia

No transfiera datos de configuración como parámetros de viscosidad a otras impresoras.

- 1 Desplácese hasta el marco <05 Servicio> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio > 02 Servicio > 03 Servicio > 04 Servicio > 05 Servicio). Consulte la Figura 4-31 en la página 4-34.
- 2 Inserte un tarjeta CF vacía en la ranura CF2.
- 3 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Sistema Clon>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

```
¿continuar (S=sí)? █
Asegúrese de que el dispositivo USB está en la ranura
```

- 4 Pulse la tecla "Y" si hay una tarjeta CF vacía en la ranura CF2.
El sistema mostrará el mensaje "Copia de seguridad completa".
El sistema no permitirá hacer una copia de seguridad si no hay una tarjeta CF en la ranura CF2.

Actualización del sistema

Puede actualizar los parámetros y mensajes configurados actualmente desde la tarjeta CF que se encuentra en la ranura CF2.

Realice las siguientes tareas para actualizar los mensajes:

- 1 Desplácese hasta el marco < 05 Servicio > (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Servicio Printer > 01 Servicio > 02 Servicio > 03 Servicio > 04 Servicio > 05 Servicio). Consulte la Figura 4-31 en la página 4-34.
- 2 Compruebe que la tarjeta CF que se va a actualizar se encuentre en la ranura CF2.
- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Sistema Actualizar>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.

Nota: puede efectuar una actualización de software para actualizar únicamente las configuraciones necesarias y los elementos seleccionados. A continuación se muestran las opciones disponibles:

- Todo
- Fuentes
- Aplicación: versión de software
- Mensajes: mover todos los mensajes
- Configuración: calibración de HV, viscosidad
- Tramas

Actualizar --> Mensajes

Asegúrese de que el dispositivo USB está en la ranura

- 4 Pulse la tecla INTRO. Aparecerá el siguiente mensaje.+

Sistema actualizado

Pulse Esc para salir

Asegúrese de que el dispositivo USB está en la ranura

¡Inicie el ciclo de la impresora!

Cómo instalar e imprimir fuentes personalizadas

Este procedimiento muestra cómo trabajar con fuentes personalizadas e imprimir mensajes. La fuente personalizada debe estar instalada en la impresora.

- La altura de la fuente personalizada debe coincidir con la altura de la fuente estándar disponible en la impresora. A continuación encontrará la lista de alturas de fuente disponibles.
 - altura 5
 - altura 7
 - altura 9
 - altura 12
 - altura 16
 - altura 24
 - altura 34
- El archivo personalizado debe estar en formato *.abf2.
- La convención de nombres de la fuente debe estar en xxhigh_custom.abf2, donde xx representa la altura de la fuente. (Por ejemplo: un archivo de fuente personalizada de altura 16 debe denominarse 16high_custom.abf2).

Instalación

Para instalar una fuente personalizada, realice las siguientes tareas:

- 1 Desplácese hasta el marco < 02 Información> (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración del sistema > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema > 04 Sistema - Información del sistema > 01 Información > 02 Información).
- 2 Copie la fuente personalizada que desee instalar en el directorio raíz de una unidad Flash USB.
- 3 Inserte la unidad Flash USB en el puerto USB del lateral de la impresora.
- 4 Pulse la tecla F3 para seleccionar.
- 5 Seleccione el archivo requerido de la fuente en el USB.

Copy From USB (Copiar desde yti logo.bmp

<Utilice los cursores para cambiar el valor>

- 6 Pulse la tecla INTRO. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.

Sistema actualizado
Pulse Esc para salir

Nota: El usuario deberá esperar unos segundos hasta que aparezca el mensaje para apagar y encender la impresora.

- 7 Pulse Esc y apague y encienda la impresora.

Creación e impresión de mensajes

Realice las siguientes tareas para crear e imprimir un mensaje usando fuentes personalizadas:

- 1 Desplácese hasta (01 Editar > 02 Editar - Configuración de fuente> 01 Fuente).
- 2 Pulse la tecla F4 para ir a .
- 3 Pulse la tecla F2 para seleccionar .

Nota: Configure la altura de la fuente para que coincida con la altura de la fuente personalizada. Por ejemplo, si la fuente personalizada tiene una altura de 16, seleccione la matriz de impresión 10 x 16 con la altura de caracteres configurada para el doble o la matriz de impresión 30 x 34 con la altura de caracteres configurada para Simple.

- 4 Introduzca el mensaje en el editor de mensajes. Los caracteres se muestran en la fuente personalizada.

Nota: Si necesita las fuentes en formato "estándar", desactive la función de fuente personalizada. El resto de caracteres introducidos aparecerán en fuente estándar.

- 5 Desplácese hasta o .
- 6 Pulse F4 para imprimir el mensaje.

Apagado de la impresora



Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. Apague la impresora después de que se haya completado el ciclo de apagado de chorro. Si no sigue esta precaución, es posible que tenga que realizar tareas de mantenimiento adicionales.



Precaución

DAÑOS EN EL EQUIPO. No arranque y detenga la impresora de manera repetida.

Cuando detiene la impresora, ésta utiliza el fluido diluyente para lavar el sistema. Si inicia y detiene la impresora en repetidas ocasiones, la impresora utilizará grandes cantidades de diluyente. La utilización excesiva de diluyente puede provocar un error de nivel de altura del núcleo de tinta y reducción de la viscosidad de la tinta. Para evitar este problema, deberán utilizarse las funciones de TINTA ACTIVADA y detención.

Pulse el interruptor de alimentación principal para apagar la impresora.

Nota: Se recomienda encender la impresora una vez cada 10 días. Si la impresora permanece apagada durante más de 10 días, se recomienda seguir la rutina de apagado prolongado. Consulte " Cómo preparar la impresora si va a estar apagada durante un periodo largo (almacenamiento) o para transportarla" en la página 6-2 si desea obtener información sobre el procedimiento.

Introducción

En este capítulo se proporciona información sobre las tareas que puede llevar a cabo utilizando la interfaz de usuario de la impresora 1520: Excel. Las tareas que se pueden llevar a cabo usando esta interfaz son las siguientes

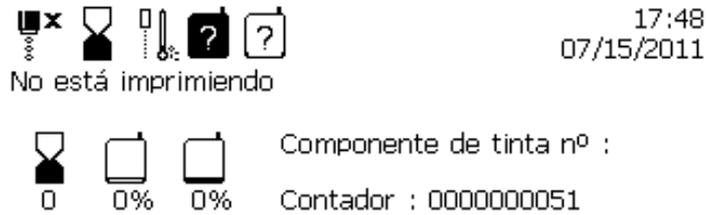
- Crear los mensajes
- Añadir insertos a los mensajes
- Guardar los mensajes
- Imprimir los mensajes
- Fuente personalizada

Presentación del contenido

Consulte “Interfaz de usuario” en la página 5-1 para obtener información sobre los distintos estilos de escritura que se utilizan para mostrar elementos de la interfaz de usuario y las distintas teclas del panel de control.

Interfaz de usuario

Cuando se enciende la impresora, aparece en la pantalla el marco <01 Edición>. Cada grupo de comandos que se ven al mismo tiempo en la pantalla de la impresora se denomina marco. La Figura 5-2 en la página 5-3 muestra el marco <01 Edición>.



NIVEL 2
Conexión/ Borrar Ver Imprimir 01
Desconexió Mensaje Impresión Mensaje Edición

Figura 5-1: Marco <01 Edición>

Los distintos marcos del software y el desplazamiento por estos marcos se ilustran en el esquema del software (consulte Apéndice B, "Esquema del software").

Cómo seleccionar los marcos y los menús

Puede utilizar las teclas "F" para seleccionar los menús y desplazarse por los distintos marcos.

Teclas F

Las teclas F (F1, F2, F3, F4 y F5) le permiten seleccionar un menú determinado de un marco, o bien, en determinados casos, pasar de un marco a otro. Pase de un marco a otro del software pulsando las teclas F que se encuentran debajo de la pantalla. La ilustración de la Figura 5-2 muestra cómo se disponen las teclas F en relación con las palabras de la pantalla.

Nota: Use las teclas de flecha para ajustar los valores.

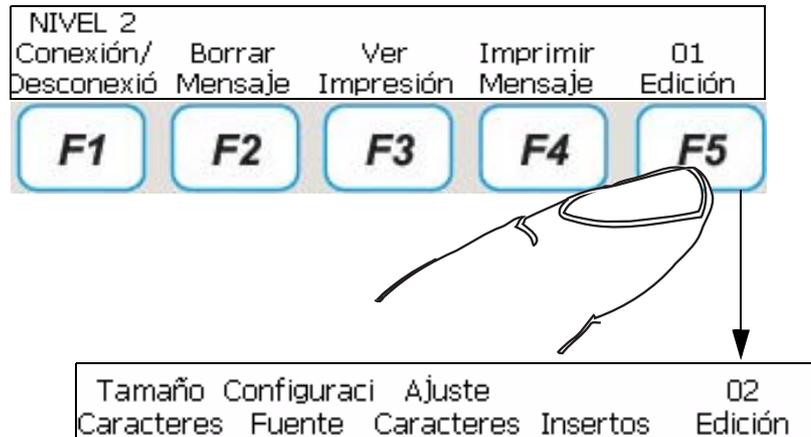


Figura 5-2: Teclas F

Tecla Intro

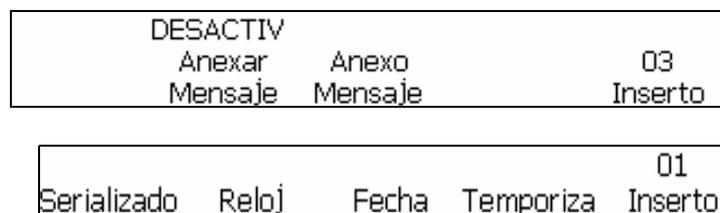
Puede pulsar la tecla INTRO para regresar a la pantalla de primer nivel.

Por ejemplo:

- Si se encuentra en el marco <04 Edición> y pulsa la tecla INTRO, pasa al marco <01 Edición>.



- Si se encuentra en <02 Inserto> y pulsa la tecla INTRO, pasa a <01 Inserto>.

**Tecla Esc**

Pulse la tecla Esc para salir de un menú sin realizar ningún cambio en los parámetros.

Cómo introducir texto, números y alternar valores

Texto	Utilice el teclado para introducir el texto requerido o caracteres especiales.
Valores numéricos	Utilice las teclas 0 a 9.
Conmutar valores (por ejemplo, Activado o Desactivado)	Pulse la tecla F específica para alternar entre los estados Activado y Desactivado.

Cómo cambiar las fuentes entre mayúscula y minúscula

Para introducir un carácter en el mensaje, pulse la tecla de ese carácter. La impresora colocará en mayúsculas la versión del carácter en la posición actual del cursor en el mensaje.

Si se encuentra en el modo de mayúscula y desea crear un carácter en minúscula, pulse la tecla BLOQ MAYÚS o la tecla MAYÚS y la tecla del carácter deseado al mismo tiempo.

Es posible que el mensaje requerido contenga caracteres en mayúscula y minúscula. En la Tabla 5-1 se muestran las teclas del teclado que controlan si los caracteres se escriben en mayúscula o minúscula.

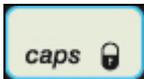
Tecla	Función
	Al pulsar la tecla BLOQ MAYÚS cambia el valor predeterminado.

Tabla 5-1: Teclas para cambiar de mayúscula a minúsculas y viceversa

Contraseña

Deberá introducir la contraseña al encender la impresora, a menos que se haya desactivado la protección mediante contraseña.

Existen 4 niveles de contraseña:

- Nivel 0: no se requiere contraseña. Proporciona un acceso mínimo a los menús.
- Nivel 1: proporciona acceso al menú de configuración de impresión y a algunas funciones de servicio básicas.
- Nivel 2: proporciona acceso a los menús que son accesibles en el nivel 1 y al menú del sistema.
- Nivel 3: proporciona un acceso completo a los menús. Normalmente el acceso de nivel 3 se facilita para el personal de mantenimiento de Videojet.

La contraseña no es necesaria para obtener acceso al Nivel 0. El usuario con acceso de Nivel 2 puede cambiar la contraseña al Nivel 1 o al Nivel 2. Es posible desactivar la protección de la contraseña para obtener acceso al Nivel 2 sin introducir la contraseña.

Cómo introducir la contraseña

Realice las siguientes tareas para introducir la contraseña:

- 1 Pulse la tecla F1 en el marco <01 Edición>.

NIVEL 2				
Conexión/	Borrar	Ver	Imprimir	01
Desconexió	Mensaje	Impresión	Mensaje	Edición

Figure 5-3: Menú 01 Edición

- 2 Introduzca la contraseña y pulse la tecla Intro.

Grupos del menú principal del software

El software de la impresora Videojet 1520 Excel puede dividirse en los siguientes modos:

Nota: Consulte el Apéndice B, "Esquema del software" para obtener más información acerca de los grupos del menú del software.

- Editar
 - Configuración de caracteres
 - Inserto
- Mantenimiento
- Configuración del sistema
- Configuración de impresión

Menú Editar

Cuando se enciende la impresora, el software está en el modo Edición. Use los marcos del modo Edición para introducir, editar, seleccionar, crear y guardar mensajes. El menú de Edición se muestra en la Figura 5-4 en la

página 5-6.



Figura 5-4: Menú Edición

Menú de configuración de caracteres

Use este menú para cambiar la orientación y apariencia de los caracteres individuales de un mensaje.

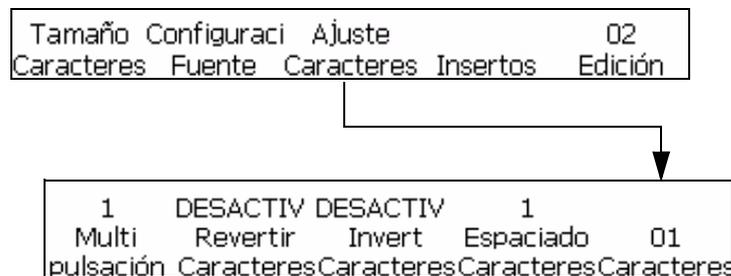
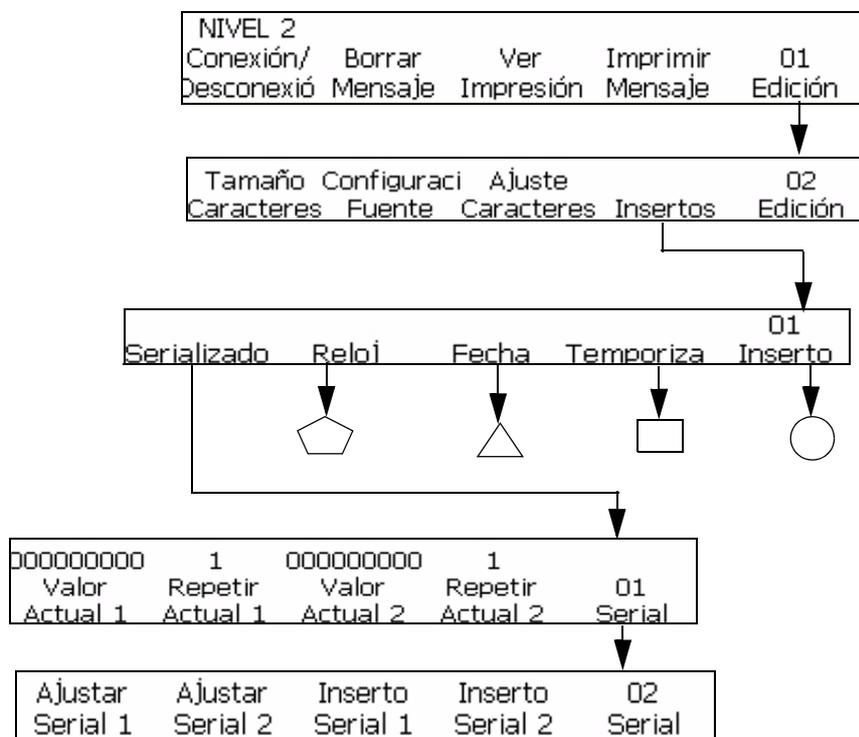


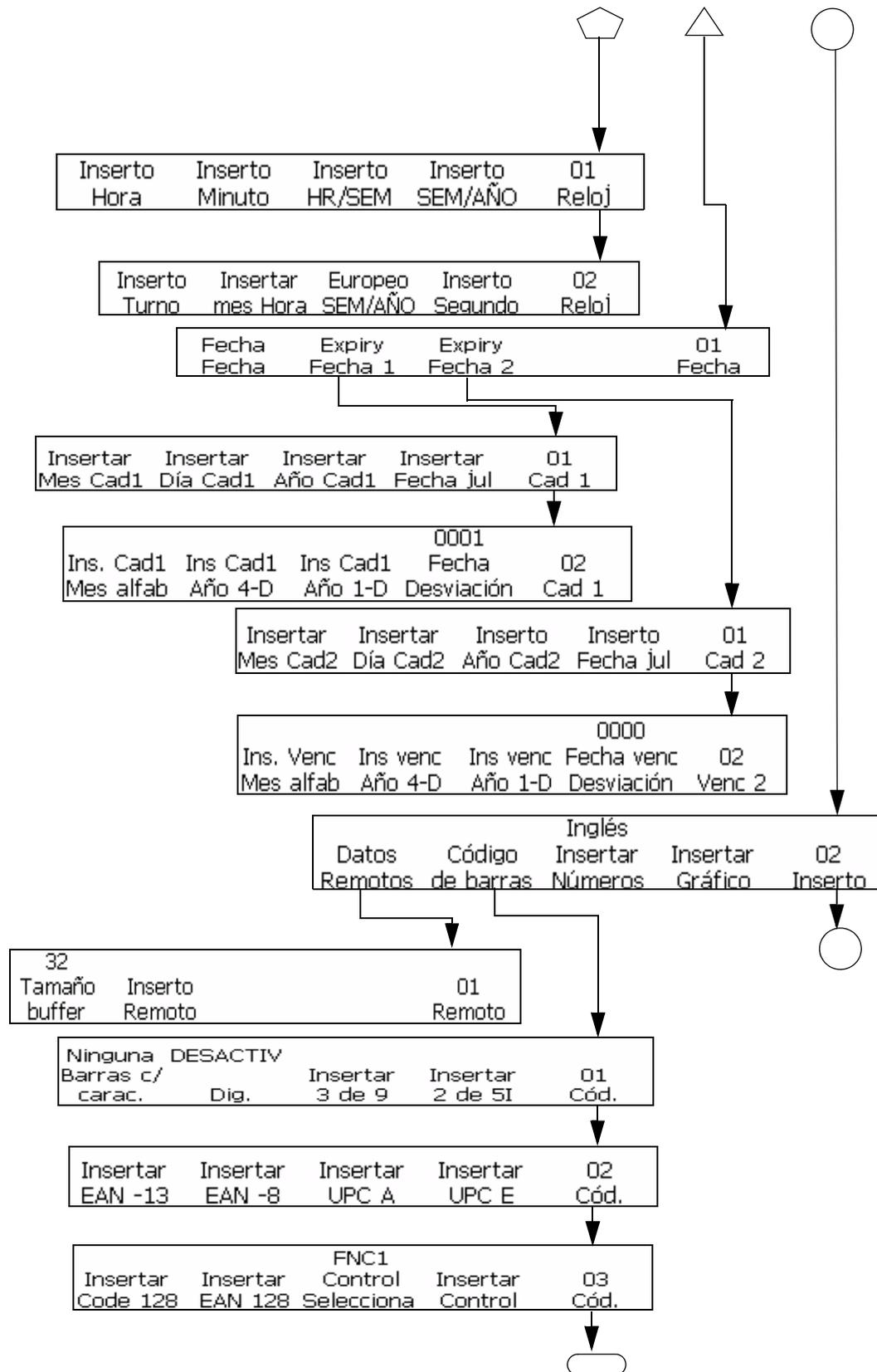
Figura 5-5: Menú de configuración de caracteres

Modo Inserto

Un inserto es un elemento que contiene información variable que puede colocarse en un mensaje. El modo Inserto se muestra en la

figura Figura 5-6 en la página 5-9.





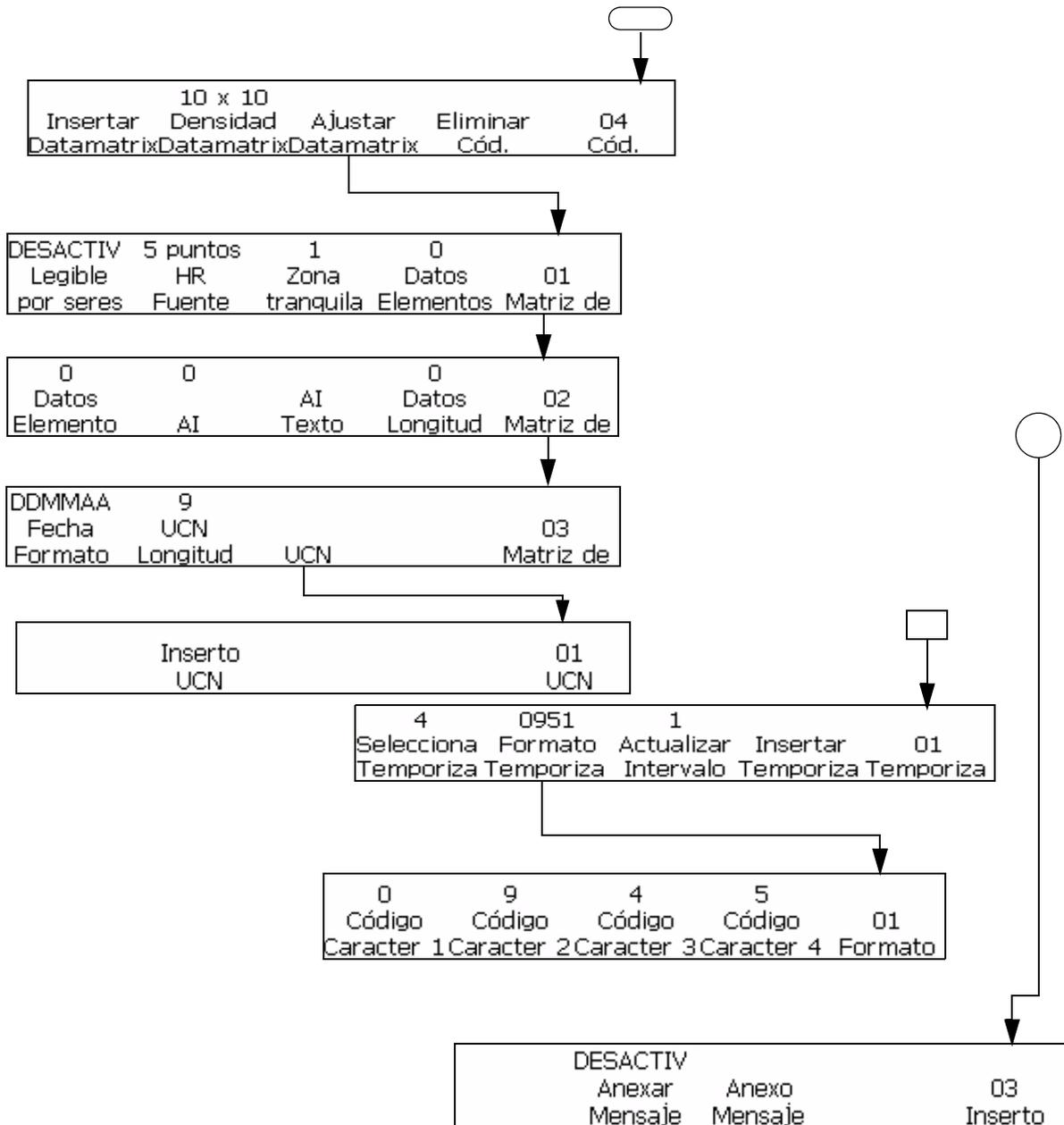


Figura 5-6: Modo Inserto

Menú Servicio

El menú Servicio está diseñado para que sea utilizado por personal que cuente con la formación y experiencia adecuadas para trabajar con este equipo, y que sea consciente de los peligros a los que se expone. El personal cualificado debe consultar el Manual de servicio de Videojet 1520 Excel para obtener información sobre el modo Servicio. El Nivel 3 proporciona acceso completo, mientras que el nivel 0 no permite acceso.

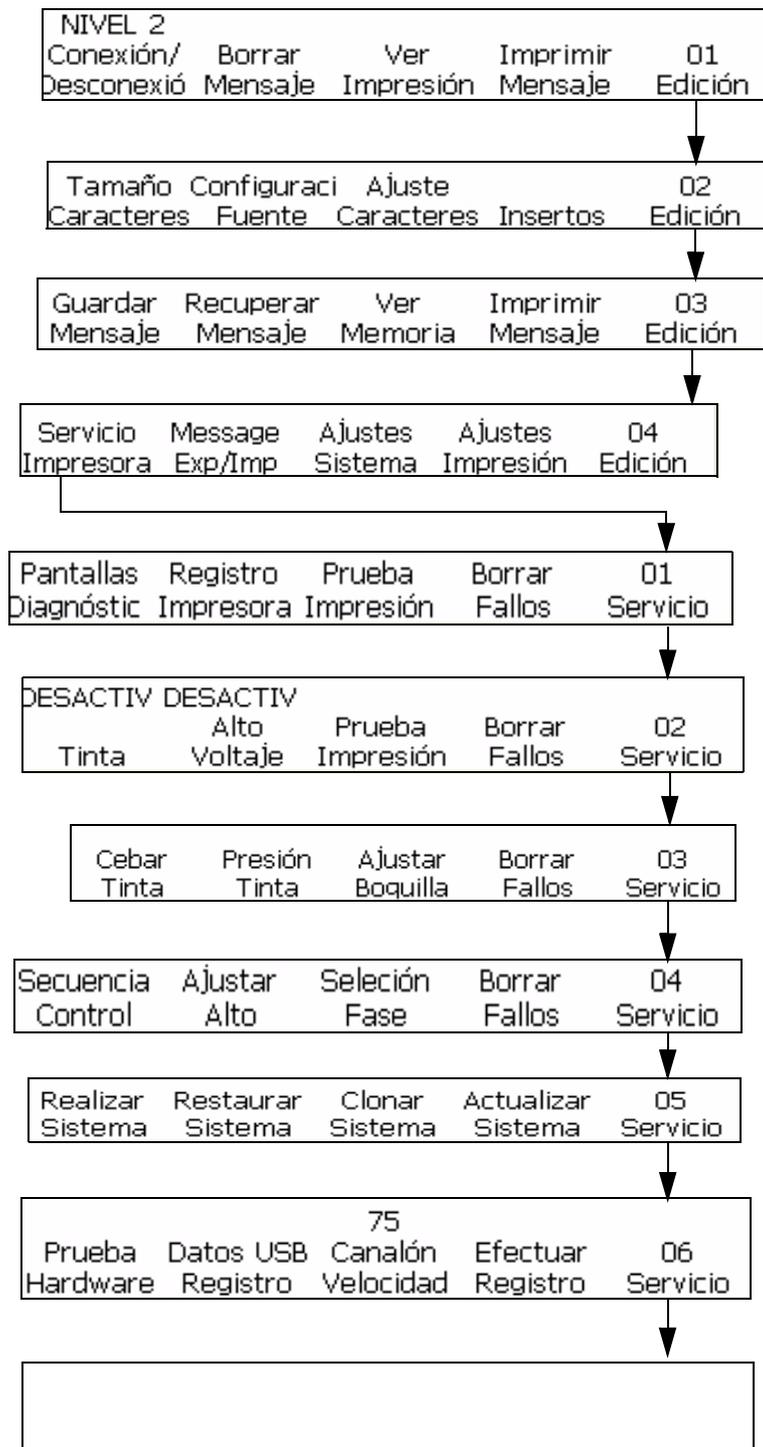
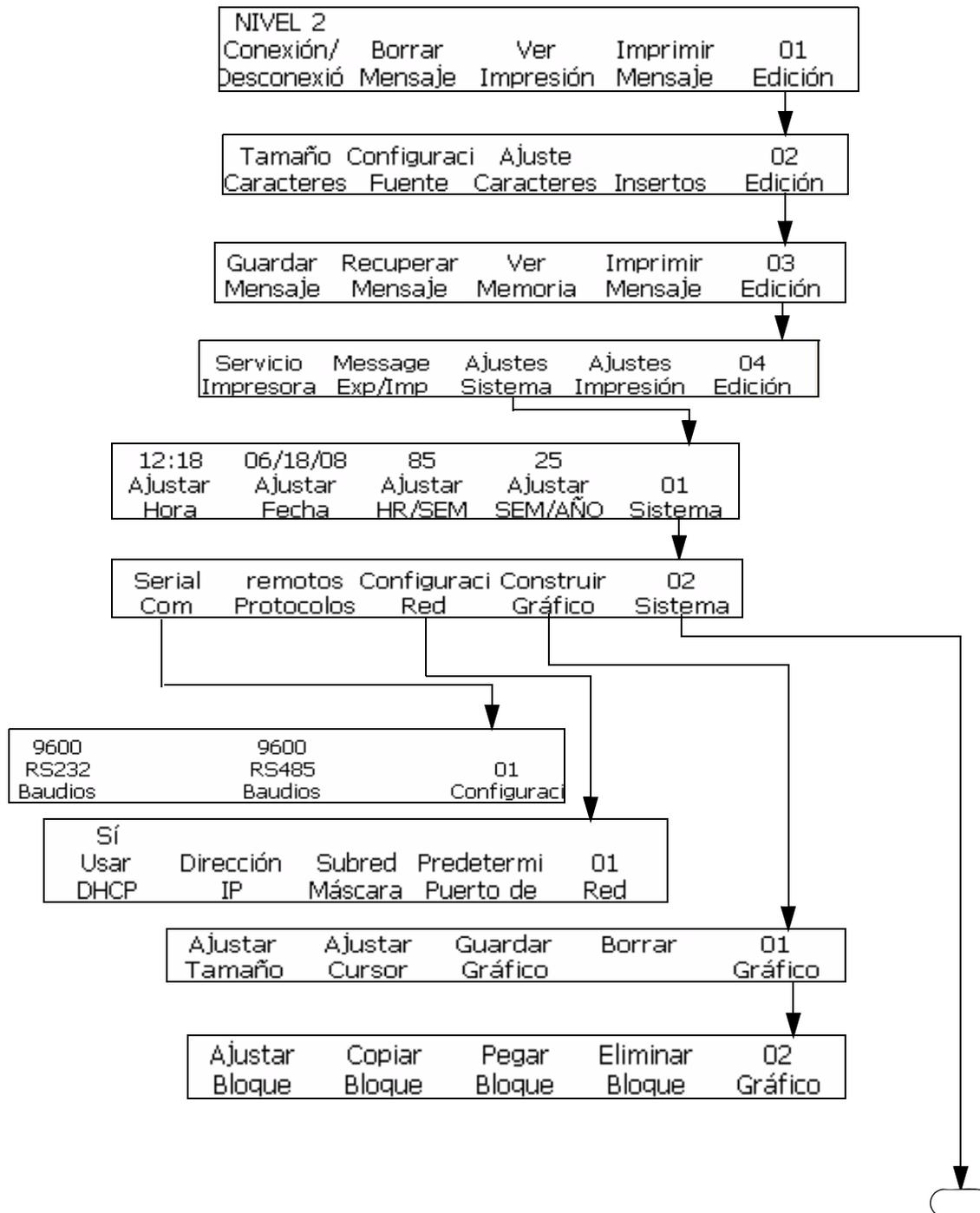
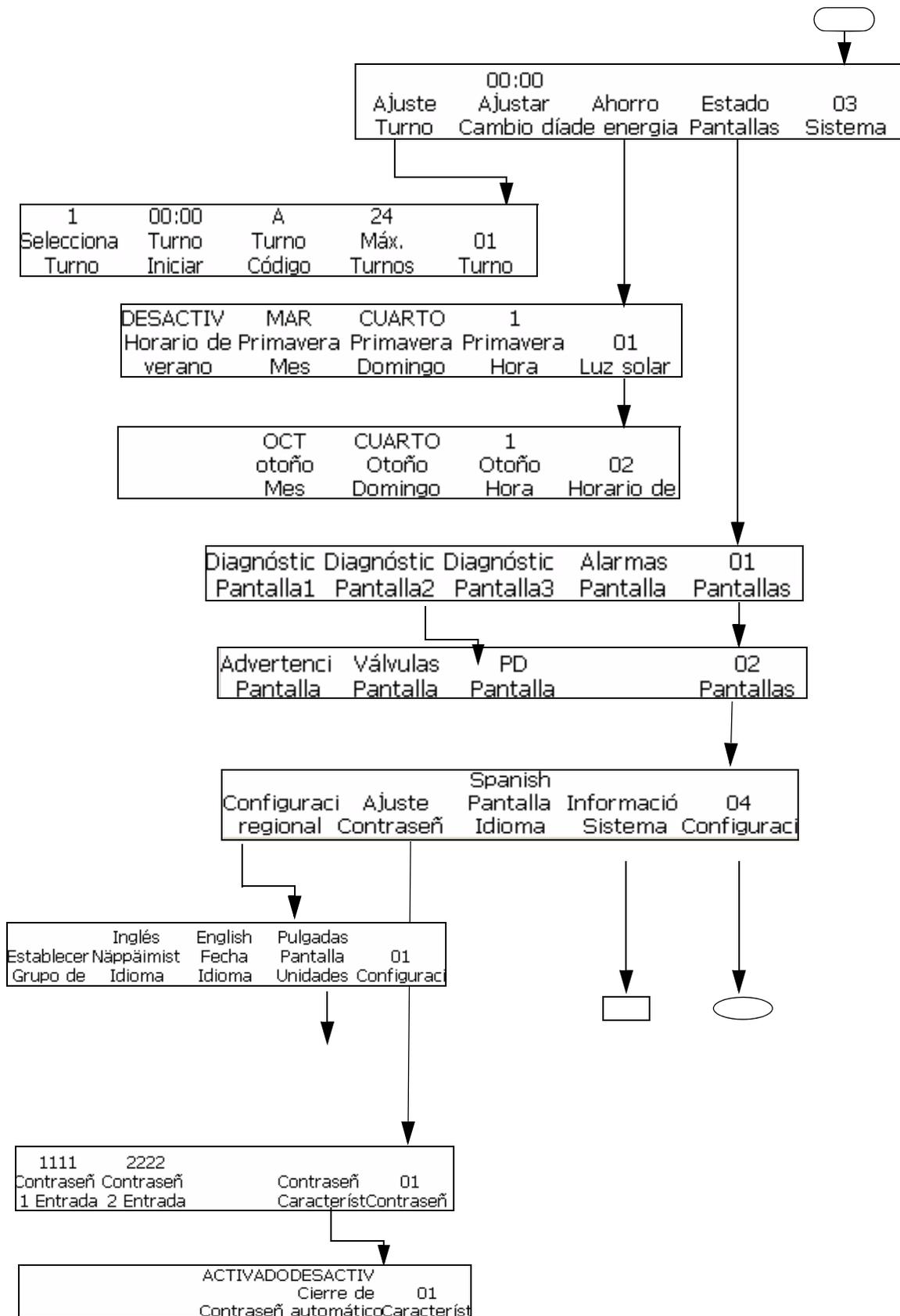


Figura 5-7: Modo Servicio

Menú de configuración del sistema

El menú de configuración del sistema se utiliza durante la instalación de la impresora para introducir parámetros como la fecha y la hora, que se convierten en parte de la memoria de la impresora. El menú de configuración del sistema se muestra en la Figura 5-9 en la página 5-16. El Nivel 3 proporciona acceso completo, mientras que el nivel 0 no permite acceso.





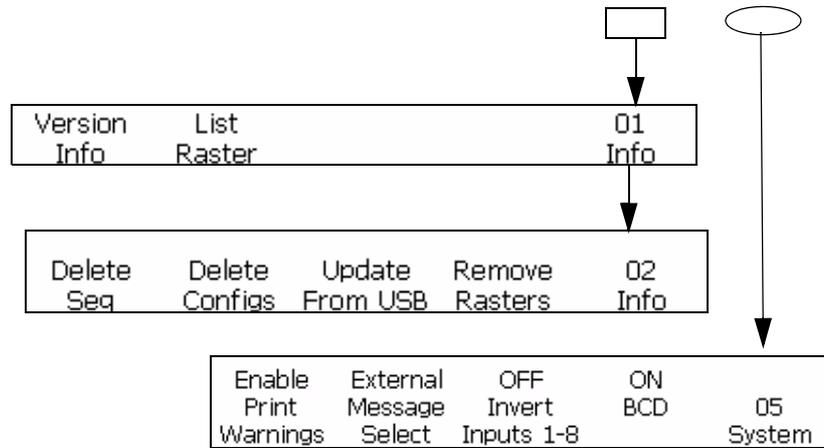
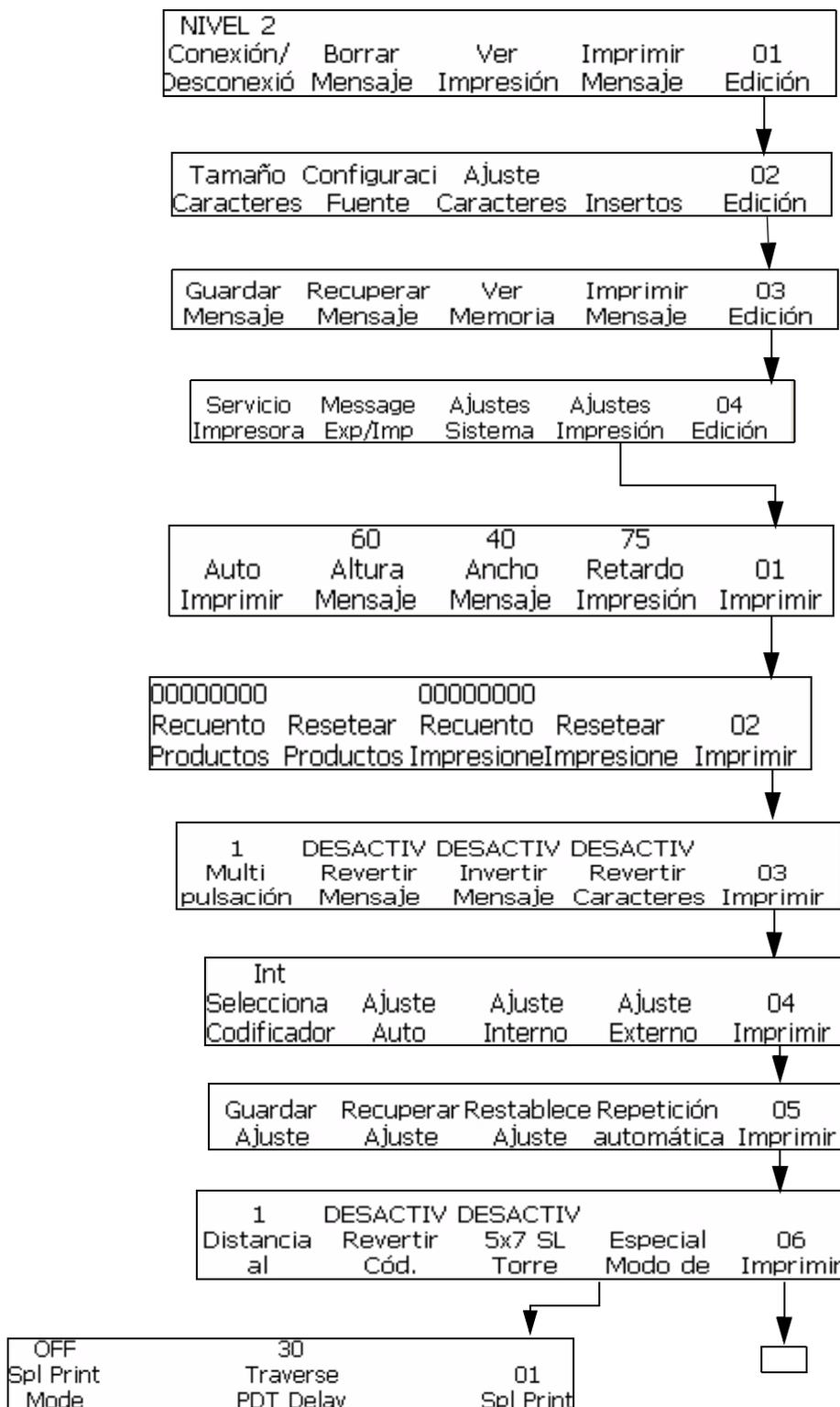


Figure 5-8: System Set-Up Menu

Menú de configuración de impresión

El menú de configuración de impresión permite al operador configurar los parámetros específicos de impresión que se aplican al mensaje completo. El menú de configuración de impresión se muestra en la Figura 5-9 en la página 5-16.



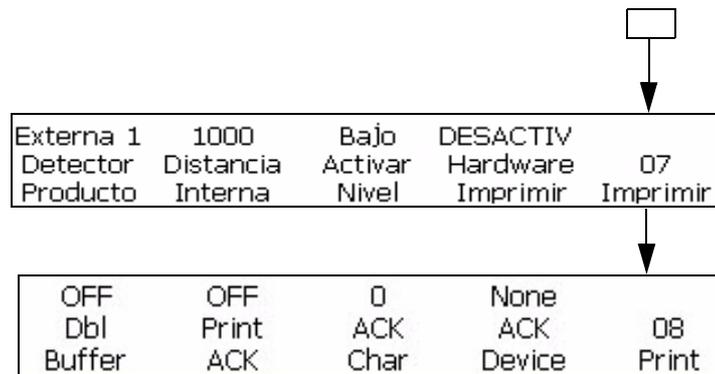


Figura 5-9: Modo Imprimir Ajuste

Administrar texto

Los procedimientos que se especifican en esta sección muestran cómo crear caracteres que están revertidos o invertidos o en negrita dentro de un mensaje. En esta sección también se explica el procedimiento para cambiar el espaciado entre caracteres en los mensajes.

Nota: Para aplicar a un mensaje completo las opciones de revertir, invertir, negrita o revertir todos los caracteres, consulte "Aplicar atributos a mensajes" en la página 5-29.

Es posible crear un carácter que sea una combinación de estas opciones. Por ejemplo, puede crear un carácter que esté revertido e invertido al mismo tiempo, o bien, puede crear un carácter que esté revertido y en negrita al mismo tiempo.

Nota: Los parámetros de mensajes revertidos, invertidos y en negrita anulan la configuración de caracteres individuales. Las dos configuraciones se combinan.

Cómo cambiar la multipulsación de caracteres (negrita)

Puede cambiar el valor de multipulsación de un carácter individual de un mensaje. Al cambiar el valor de multipulsación (negrita) el carácter se pone en negrita ya que aumenta el número de pulsaciones verticales de gotas de tinta que se emplean para crear cada carácter.

Cuando se aumenta el valor de multipulsación, el espesor (oscurecimiento) del carácter varía. Sólo los caracteres nuevos pueden ponerse en negrita; no se puede cambiar a negrita un carácter existente en el mensaje.

Realice las siguientes tareas para cambiar el valor de multipulsación de un carácter individual:

- 1 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el carácter.
- 2 Comience en el marco <01 Caracteres> (01 Edición > 02 Edición - Caracteres Ajuste > 01 Caracteres). Consulte la Figura 5-10.



Figura 5-10: Marco <01 Caracteres>

- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Multipulsación>. Si lo desea, pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. 1, 2, 3, 4.). Tabla 5-2 muestra los parámetros de multipulsación y sus descripciones.

Parámetro de multipulsación	Descripción
<1>	Indica el parámetro normal (predeterminado).
<2>	Indica que el carácter aparecerá el doble de oscuro que el parámetro normal (predeterminado).
<3>	Indica que el carácter aparecerá el triple de oscuro que el parámetro normal (predeterminado).
<4>	Indica que el carácter aparecerá cuatro veces más oscuro que el parámetro normal (predeterminado).

Tabla 5-2: Valores de multipulsación (negrita)

- 4 Introduzca el nuevo carácter en el mensaje. El carácter aparecerá en negrita en la pantalla.

Nota: El siguiente carácter también tendrá el mismo valor de multipulsación (negrita) que el carácter anterior, si no pulsa F1 para cambiar el parámetro antes de introducir el siguiente carácter.

Cómo revertir un caracter

Este procedimiento explica cómo revertir cada carácter individual del mensaje. Al revertir un caracter se crea una imagen reflejada del caracter. Pero esto no hace que gire el caracter. Consulte la Figura 5-11. Sólo se pueden revertir los caracteres nuevos. No se puede revertir un carácter existente en el mensaje.



Figura 5-11: Revertir el carácter

Realice las siguientes tareas para revertir un carácter:

- 1 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el carácter.
- 2 Comience en el marco <01 Caracteres> (01 Edición > 02 Edición - Caracteres Ajuste > 01 Caracteres). Consulte la Figura 5-18.

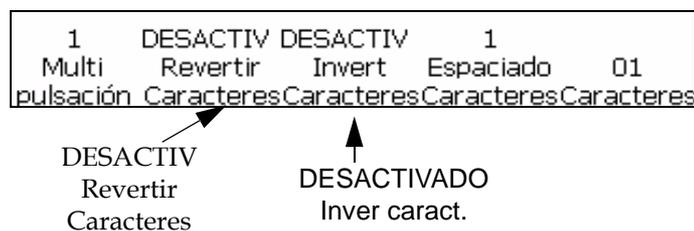


Figura 5-12: Marco <01 Caract>

- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Revertir Caracteres>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>.
 - Si ES ASÍ, vaya al siguiente paso.
- 4 Introduzca el nuevo carácter en el mensaje. El carácter aparecerá revertido en la pantalla.

Nota: El siguiente carácter también aparecerá revertido si no pulsa F2 para cambiar el parámetro a <DESACTIV> antes de introducir el carácter.

Cómo invertir un caracter

Este procedimiento explica cómo invertir un carácter individual del mensaje. Al invertir un carácter, este aparece cabeza abajo. Consulte la Figura 5-13. Sólo se pueden invertir los caracteres nuevos; no se puede invertir un carácter existente en el mensaje.



Figura 5-13: Invertir los caracteres

Realice las siguientes tareas para invertir un carácter:

- 1 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el carácter.
- 2 Comience en el marco <01 Caracteres>. Consulte la Figura 5-18 en la página 5-23.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Invertir Caracteres>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F3 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>.
 - Si ES ASÍ, vaya al siguiente paso.
- 4 Introduzca el nuevo carácter en el mensaje. El carácter aparecerá invertido en la pantalla.

Nota: El siguiente carácter también aparecerá invertido si no pulsa F3 para cambiar el parámetro a <DESACTIV> antes de introducir el carácter.

Cambiar el espaciado entre caracteres

Este procedimiento explica cómo cambiar el espaciado entre caracteres en un mensaje. Al cambiar el valor del espaciado entre caracteres, la distancia entre caracteres aumenta en el número de pulsaciones verticales que se emplean para crear cada espacio.

Cuando aumenta el valor del espaciado entre caracteres, aumenta la distancia entre los caracteres. Sólo los caracteres nuevos pueden tener espaciado entre caracteres; no puede cambiar el espaciado entre caracteres existentes en el mensaje.

Realice las siguientes tareas para cambiar el espaciado entre caracteres:

- 1 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el espaciado entre caracteres.
- 2 Comience en el marco <01 Caracteres> (01 Edición > 02 Edición - Caracteres Ajuste > 01 Caracteres). Consulte la Figura 5-14.

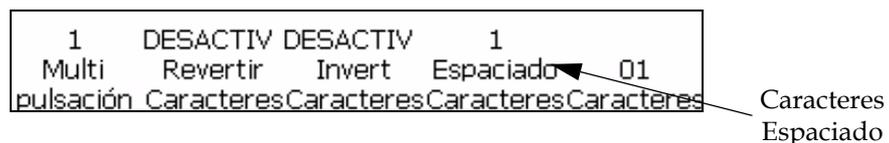


Figura 5-14: Marco <01 Caracteres>

- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Caracteres Espaciado>. Si lo desea, pulse la tecla F4 para cambiar el parámetro. Los parámetros son 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9.

En la Tabla 5-3 se muestran los parámetros de espaciado entre caracteres y sus descripciones.

Parámetro de espaciado entre caracteres	Descripción
<1>	Indica el parámetro de espaciado normal (predeterminado).
<2>	Indica un espaciado entre caracteres de 2.
<3>	Indica un espaciado entre caracteres de 3.
<4>	Indica un espaciado entre caracteres de 4.
<5>	Indica un espaciado entre caracteres de 5.
<6>	Indica un espaciado entre caracteres de 6.
<7>	Indica un espaciado entre caracteres de 7.
<8>	Indica un espaciado entre caracteres de 8.
<9>	Indica un espaciado entre caracteres de 9.

Tabla 5-3: Valores de espaciado entre caracteres (distancia entre caracteres)

- 4 Introduzca el nuevo carácter en el mensaje. El carácter aparecerá en la pantalla con un espaciado entre caracteres proporcional.

Nota: El siguiente carácter también tendrá el mismo valor de espaciado entre caracteres que el carácter anterior si no pulsa F1 para cambiar el parámetro antes de introducir el siguiente carácter.

Administrar mensajes

Cómo crear un mensaje

Do the following tasks t create a message:

- 1 Si necesita obtener información acerca del último mensaje impreso, consulte “Cómo ver el último mensaje impreso” en la página 5-22.
- 2 Realice una de las siguientes tareas:
 - a. Si en la pantalla hay un mensaje, bórralo. Consulte la “Cómo seleccionar una matriz de impresión (formato de mensaje)” en la página 5-23.
 - b. Si no hay un mensaje en la pantalla, continúe con el siguiente paso.

***Nota:** Antes de seleccionar una matriz de impresión, compruebe que ha seleccionado el grupo de fuentes del editor y el idioma del teclado de manera correcta. Si cambia el grupo de fuentes del editor, será necesario apagar y encender la impresora.*

- 3 Elija la matriz de impresión del formato de mensaje. Para obtener más información, consulte “Cómo seleccionar una matriz de impresión (formato de mensaje)” en la página 5-23.
- 4 Cree el mensaje que desee. Cuando cree un mensaje, tenga en cuenta que puede incluir uno o más de los siguientes elementos en el mensaje:
 - Caracteres alfabéticos, numéricos y especiales. Consulte la “Cómo introducir texto, números y alternar valores” en la página 5-4.
 - Insertos. Consulte la “Aplicar atributos a mensajes” en la página 5-29.
 - Characters in different orientations. Refer to “Administrar texto” en la página 5-16.
 - Messages in different orientations. Refer to “Aplicar atributos a mensajes” en la página 5-29.
- 5 Edit the message, if required.
- 6 Load the message into the printer. For further information, refer to:
 - “Guardar mensaje” en la página 5-24
 - “Cómo recuperar un mensaje guardado” en la página 5-25
 - “Ver mensajes guardados” en la página 5-26
 - The message is now ready to be printed. Refer to “Print a Message” en la página 4-4 for further information on printing the message.
- 7 Si debe editar el mensaje, consulte “Cómo cambiar las fuentes entre mayúscula y minúscula” en la página 5-4 y “Cómo cambiar las fuentes entre mayúscula y minúscula” en la página 5-4.
- 8 Cargue el mensaje en la impresora. Para obtener más información, consulte “Esta sección permite al usuario crear e insertar símbolos gráficos (como logotipos o caracteres personalizados).” en la página 5-80.

Ahora el mensaje está listo para imprimirse. Para obtener más información sobre cómo imprimir el mensaje, consulte “Imprimir un mensaje” en la página 4-4.

Cómo borrar un mensajes existente

Realice las siguientes tareas para borrar el mensaje existente:

- 1 Asegúrese de que el mensaje que desea borrar aparezca en la pantalla.

- 2 Comience en el marco <01 Edición>. Consulte la Figura 5-21 en la página 5-26.

Nota: Para llegar al marco <01 Edición>, pulse la tecla Intro hasta que aparezca el marco en la pantalla.

NIVEL 2				
Conexión/ Desconexió	Borrar Mensaje	Ver Impresión	Imprimir Mensaje	01 Edición

Figura 5-15: Marco <01 Edición>

- 3 Pulse MAYÚS+F2 para borrar el mensaje existente de la pantalla.
- 4 Puede borrar un mensaje de un marco pulsando la tecla de retroceso.

Cómo ver el último mensaje impreso

Este procedimiento explica cómo ver el último mensaje que se imprimió.

Nota: El mensaje que aparece actualmente en la pantalla (antes de llevar a cabo este procedimiento) puede no ser el último que se imprimió.

Procedimiento

- 1 Comience en el marco <01 Edición>. Consulte la Figura 5-16.

Nota: Para llegar al marco <01 Edición>, pulse la tecla INTRO hasta que aparezca el marco en la pantalla.

NIVEL 2				
Conexión/ Desconexió	Borrar Mensaje	Ver Impresión	Imprimir Mensaje	01 Edición

Figura 5-16: Marco <01 Edición>

- 2 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Ver Imprimir>. El último mensaje que se imprimió aparecerá en la pantalla.

Ver impresión
La impresión de la vista muestra el último mensaje impreso
<La información sobre el temporizador y la hora avanzará>

Figura 5-17: <Ver Imprimir>

- 3 Después de ver el mensaje, pulse la tecla Intro o Esc para regresar al marco <01 Edición>.

Cómo seleccionar una matriz de impresión (formato de mensaje)

Este procedimiento explica cómo seleccionar la matriz de impresión (también llamada formato de mensaje) del mensaje. La matriz de impresión indica el número de líneas del mensaje y el tamaño de los caracteres impresos. El tamaño del carácter es la altura del número de puntos por el ancho del número de puntos del carácter. Por ejemplo, si se elige una matriz de impresión de 5 x 7 SL (una sola línea), se podría crear un mensaje con una línea de impresa que contenga caracteres de 5 puntos de alto por 7 puntos de ancho.

Cuando utilice matrices de impresión, debe tener en cuenta las siguientes pautas:

- Si en la pantalla ya hay un mensaje que consta de una matriz diferente de la que usted desea, para poder seleccionar un tipo de matriz diferentes, primero debe borrarlo.
- Después de haber seleccionado la matriz de impresión, puede introducir caracteres e insertos en el mensaje.
- Una vez que se ha introducido un carácter o inserto en el mensaje, no puede cambiar la matriz de impresión (a menos que primero borre el mensaje).

Formatos de mensaje disponibles

La impresora le proporciona distintas matrices de impresión (formatos de mensajes).

La matriz de impresión se selecciona en el marco <01 Fuente> (01 Edición > 02 Edición - Fuente Configuración > 01 Fuente). Consulte la Figura 5-18. Además, junto con el tipo de matriz de impresión se utiliza la opción <Caracteres Tamaño> para cambiar el tamaño de los caracteres cuando se emplea un tipo de matriz de formato mixto. Si no es posible cambiar el tamaño del carácter de un mensaje (esto es, en un mensaje de una sola línea), el campo <Caracteres Tamaño> del marco <02 Edición> estará en blanco.

	7x9	DESACTIV	
Caracteres	Imprimir	Fuente	01
Tamaño	Matriz	personaliza	Fuente

Matriz de
impresión

Figura 5-18: Matriz de impresión

Realice las siguientes tareas para seleccionar la matriz de impresión de un mensaje:

- 1 Si ya hay un mensaje en la pantalla, realice las siguientes tareas:
 - a. Desplácese hasta el marco <01 Edición>.

- b. Pulse MAYÚS+F2 para seleccionar <Borrar Mensaje>. El mensaje existente desaparecerá de la pantalla.

Nota: La impresora no le permitirá cambiar los parámetros de matriz de impresión a menos que el mensaje se haya borrado primero.

- 2 Pulse la tecla F5 para ir a <02 Edición>. Consulte la Figura 5-18 en la página 5-23.
- 3 Pulse la tecla F2 para ir a <01 Fuente>.
- 4 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Imprimir Matriz>. Si fuese necesario, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro.
- 5 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Caracteres Espaciado. buffer> Si fuese necesario, pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. Si no es posible cambiar el tamaño de los caracteres en el mensaje, el campo arriba de <Caracteres Tamaño aparecerá en blanco.> estará en blanco.
- 6 Ahora puede introducir los caracteres y/o insertos en el mensaje.

Guardar mensaje

Puede guardar un mensaje. Una vez que haya creado un nuevo mensaje o haya cambiado un mensaje existente, puede guardarlo en una de las 100 ubicaciones de guardado de la impresora.

Nota: La impresora puede guardar 103 mensajes: 100 mensajes guardados por el usuario y los demás son mensajes predeterminados, "Prueba", "Edición" e "Impresión".

Realice las siguientes tareas para guardar un mensaje:

- 1 Comience en el marco <03 Edición> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición). Consulte la Figura 5-19 en la página 5-24.

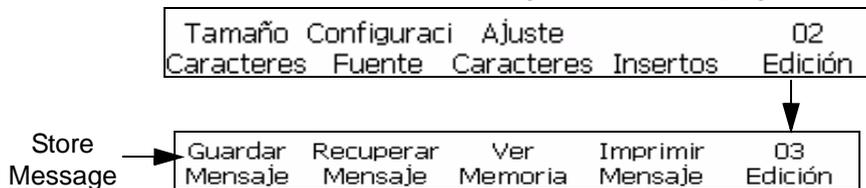


Figure 5-19: <03 Edit> Frame

- 2 Asegúrese de que el mensaje que se va a guardar aparezca actualmente en la pantalla.

- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Guardar Mensaje>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Introducir nombre de mensaje █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 4 Introduzca un nombre alfanumérico, de 1 a 8 caracteres de largo.
- 5 Pulse la tecla INTRO. El mensaje que aparece en la pantalla se guardará en la ubicación introducida.

Cómo recuperar un mensaje guardado

Este procedimiento explica cómo recuperar un mensaje guardado. Una vez que conozca el nombre de guardado de un mensaje determinado, podrá recuperarlo de modo que se pueda cargar en la impresora para imprimirlo.

Si no conoce el nombre del mensaje que desea recuperar, consulte “Ver mensajes guardados” en la página 5-26 para obtener más información.

Realice las siguientes tareas para recuperar el mensaje guardado:

- 1 Comience en el marco <03 Edición> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición). Consulte la Figura 5-19.



Figure 5-20: <03 Edit> Frame

- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Recuperar Mensaje>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Introducir mensaje de █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 3 Introduzca el nombre del mensaje que desea recuperar. El nombre del mensaje no puede tener más de 8 caracteres de largo.
- 4 Pulse la tecla INTRO. El mensaje guardado con ese nombre aparecerá en la pantalla.

Nota: Recuerde que debe cargar el mensaje en la impresora para poder imprimirlo.

Ver mensajes guardados

Este procedimiento explica cómo ver los mensajes guardados actualmente en la memoria de la impresora. La impresora puede guardar hasta 100 mensajes. Puede usar los cursores para ver el contenido de los mensajes guardados. El usuario también puede cargar y eliminar mensajes desde Ver mensajes guardar. Si no conoce el nombre de la ubicación de guardado de un mensaje determinado, puede utilizar las teclas de flecha para buscar entre los nombres de mensajes de las ubicaciones de guardado de mensajes.

Realice lo siguiente para ver el mensaje guardado:

- 1 Comience en el marco <03 Edición> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición). Consulte la Figura 5-19.



Figure 5-21: <03 Edit> Frame

- 2 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Ver Guardar>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Ver almacén -> Edit
<Utilice los cursores para cambiar el valor>
Mayús.-INTRO para Cargar Mayús.-SUPR para

- 3 Utilice las teclas de flecha derecha e izquierda para ver el contenido de todos los mensajes guardados.

Las siguientes pautas se aplican a las teclas de flecha cuando cambia el mensaje guardado:

Tecla de flecha	Descripción
	Pulse esta tecla para incrementar al siguiente mensaje.
	Pulse esta tecla para decrementar al siguiente mensaje.

Tabla 5-4: Cambiar valores usando las teclas de flecha

Cuando el mensaje guardado aparezca en la pantalla, el usuario podrá seleccionar MAYÚS+INTRO para cargar el mensaje. Otra opción es seleccionar MAYÚS+ELIMINAR para eliminar el mensaje del almacenamiento.

Cómo ajustar la altura del mensaje

Puede ajustar la altura de un mensaje. La altura del mensaje se ajusta en el marco <01 Imprimir>. Consulte la Figura 5-22.

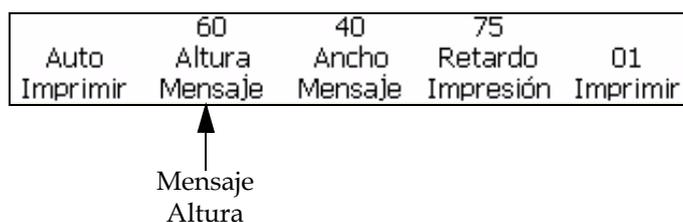
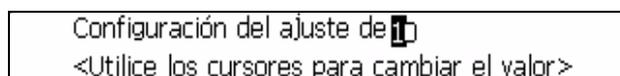


Figura 5-22: Marco <01 Imprimir>

Realice las siguientes tareas para ajustar la altura del mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir). Consulte la Figura 5-22.
- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Mensaje Altura>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:



- 3 Utilice las teclas de flecha para ajustar la altura del mensaje impreso. La entrada debe ser un valor entre 1 y 100.
- 4 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Imprimir> volverá a aparecer en la pantalla.

Ajustar ancho del mensaje

Puede ajustar el ancho del mensaje. El ancho del mensaje se ajusta en el marco <01 Imprimir>. Consulte la Figura 5-30 en la página 5-34.

- El ancho del mensaje puede ajustarse si la impresora está configurada para interno, codificación automática o reducido. Para obtener más información sobre los distintos tipos de parámetros de codificador, consulte "Seleccionar el codificador" en la página 4-15.

Realice las siguientes tareas para ajustar el ancho del mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir). Consulte la Figura 5-30.

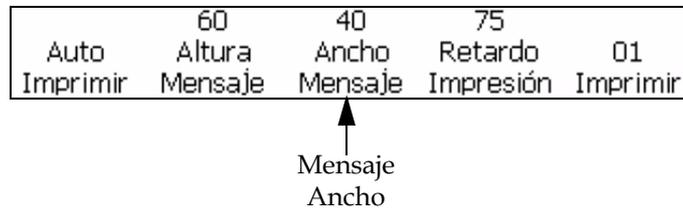


Figura 5-23: Parámetro de ajuste de ancho

- 2 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Mensaje Ancho>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Configuración del ajuste de
 <Utilice los cursores para cambiar el valor>

- 3 Utilice las teclas de flecha para ajustar el ancho del mensaje impreso. La entrada debe ser un valor entre 0 y 100.

Nota: Cuando los valores aumentan en incrementos de 10, los caracteres por pulgada aumentan en incrementos de 0,5 para los caracteres que tienen un ancho de 6 puntos (altura de fuente de 5 x 7). Consulte la Tabla 5-5 en la página 5-28.

- 4 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Imprimir> volverá a aparecer en la pantalla.

La Tabla 5-5 muestra los parámetros de ajuste de ancho para los caracteres que tienen 6 puntos de ancho (altura de fuente de 5 x 7).

Parámetro de ajuste de ancho	Caracteres por pulgada	Caracteres por centímetro
100	7.0	2.8
90	7.5	3.0
80	8.0	3.2
70	8.5	3.4
60	9.0	3.5
50	9.5	3.7
40	10.0	3.9
30	10.5	4.1
20	11.0	4.3

Tabla 5-5: Parámetros de ajuste de ancho

Parámetro de ajuste de ancho	Caracteres por pulgada	Caracteres por centímetro
10	11.5	4.5
0	12.0	4.7

Tabla 5-5: Parámetros de ajuste de ancho

Aplicar atributos a mensajes

El procedimiento de esta sección muestra cómo crear mensajes revertidos, invertidos o en negrita y cómo ajustar la altura y el ancho del mensaje.

Es posible crear un mensaje que sea una combinación de estas características. Por ejemplo, puede crear un mensaje que esté revertido e invertido al mismo tiempo, o bien, puede crear un mensaje que esté revertido y en negrita al mismo tiempo, y así sucesivamente.

La Figura 5-24 muestra el marco que se utiliza en esta sección (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir).

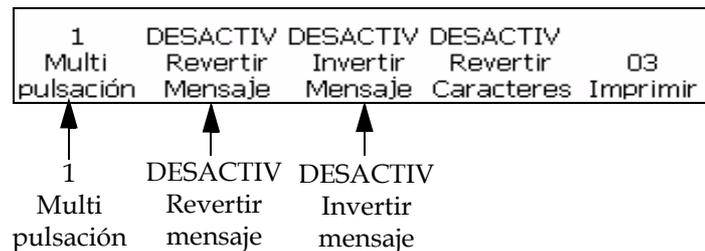


Figura 5-24: Marco <03 Imprimir>

Cómo cambiar la multipulsación (negrita) del mensaje

Puede cambiar el valor de multipulsación (negrita) del mensaje completo. El parámetro de multipulsación (negrita) ajusta el número de pulsaciones verticales de gotas que se emplea para crear el carácter. Cuando este valor aumenta, se incrementa el ancho del carácter y este aparece más oscuro.

Este parámetro anulará los cambios realizados para poner en negrita un carácter individual (en el marco <01 Caracteres>). Para obtener más información, consulte "Cómo cambiar la multipulsación de caracteres (negrita)" en la página 5-16.

Realice las siguientes tareas para cambiar el valor de multipulsación del mensaje completo:

- 1 Comience en el marco <03 Imprimir>. Para obtener información sobre cómo obtener acceso al marco <03 Imprimir, consulte la .>.

- 2 Cargue el mensaje en la impresora. Puede cargar un mensaje existente o crear uno nuevo.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Multipulsación>. Si lo desea, pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. Los parámetros son 1, 2, 3, 4.

1	DESACTIV	DESACTIV	DESACTIV	
Multi	Revertir	Invertir	Revertir	03
pulsación	Mensaje	Mensaje	Caracteres	Imprimir

↑
Valor de multipulsación

Figura 5-25: Cambiar el valor de multipulsación de un mensaje

Cuando seleccione el nivel de multipulsación que desea que muestre el mensaje, puede elegir uno de los siguientes valores:

En la Tabla 5-6 se muestran los parámetros de multipulsación (negrita) y sus descripciones.

Parámetro de multipulsación	Descripción
1	Indica el parámetro normal (predeterminado).
2	Indica que el carácter aparecerá el doble de oscuro que el parámetro normal (predeterminado).
3	Indica que el carácter aparecerá el triple de oscuro que el parámetro normal (predeterminado).
4	Indica que el carácter aparecerá cuatro veces más oscuro que el parámetro normal (predeterminado).

Tabla 5-6: Multipulsación (negrita)

Nota: El mensaje no aparecerá en negrita en la pantalla; no obstante, se imprimirá en negrita.

Cómo revertir un mensaje

Este procedimiento explica cómo revertir un mensaje completo. Al revertir el mensaje gira el orden de los caracteres y se imprime el último carácter

en primer lugar y el primero en último lugar. Consulte la Figura 5-26.

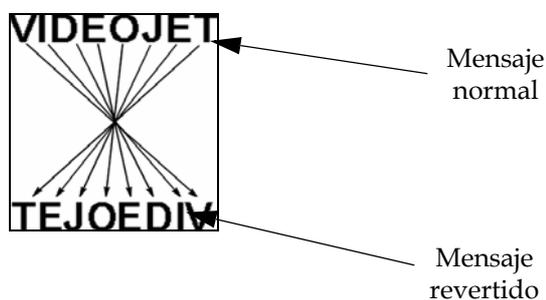


Figura 5-26: Revertir el mensaje - Ejemplo

Procedimiento

- 1 Cargue en la impresora el mensaje existente que desee o cree un mensaje nuevo y cárguelo en la impresora. Consulte “Esta sección permite al usuario crear e insertar símbolos gráficos (como logotipos o caracteres personalizados).” en la página 5-80.
- 2 Comience en el marco <03 Imprimir>. Consulte la Figura 5-24 en la página 5-29.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Revertir Mensaje>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>. El mensaje se mostrará en imagen revertida.
 - Si ES ASÍ, el mensaje ya está revertido listo para imprimir.

Nota: Si configura la opción Revertir mensaje como <ACTIVADO> sólo se revierte el orden en el que se imprimen los caracteres.

- 4 Observe la configuración actual que se muestra arriba <Revertir todos los caract>. ¿Está configurada como <ACTIVADO>?
 - SI NO lo está, pulse la tecla F4 para configurar la opción como <ACTIVADO>.
 - En el caso de que SÍ lo esté, el equipo ya está configurado para producir la imagen reflejada del mensaje original.

Nota: El mensaje no aparecerá revertido en la pantalla; no obstante, se imprimirá revertido.

Nota: Cuando el producto pasa por el cabezal de impresión de izquierda a derecha, es necesario revertir todos los caracteres y el mensaje completo para que el código se imprima correctamente en el producto.

Invertir mensaje

Este procedimiento explica cómo invertir un mensaje completo. Al invertir un mensaje se dan vuelta los caracteres 180 grados, y esto produce un mensaje "invertido". Para ver un ejemplo, consulte la Figura 5-27 en la página 5-32.

Los mensajes invertidos por lo general se utilizan cuando el cabezal de impresión se ha colocado en posición invertida con respecto al producto o el producto está invertido, pero usted no desea invertir la impresión. Esto permite que el mensaje se imprima en el sentido correcto en el producto.

Este parámetro anulará los cambios realizados para invertir el carácter individualmente (en el marco <01 Caracteres>). Para obtener más información, consulte "Cómo invertir un carácter" en la página 5-18

La configuración no anula ningún parámetro de caracteres que ya se haya configurado previamente en el mensaje. Por ejemplo, si se invierte un único carácter en un mensaje y se invierte el mensaje, el carácter aparecerá de la forma correcta por sí solo.

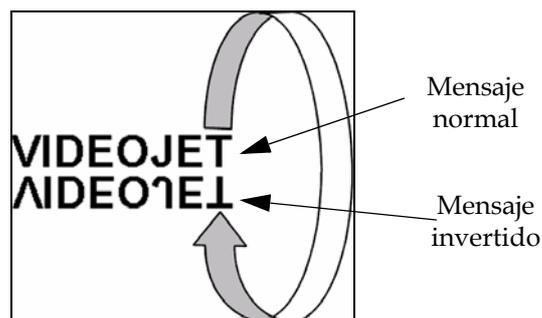


Figura 5-27: Invertir mensaje - Ejemplo

Procedimiento

- 1 Cargue en la impresora el mensaje (existente) que desee o cree un mensaje nuevo y cárguelo en la impresora.
- 2 Comience en el marco <03 Imprimir>. Consulte la Figura 5-24 en la página 5-29.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Invertir Mensaje>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F3 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>. Se invertirá el mensaje completo.
 - Si ES ASÍ, el mensaje ya está invertido listo para imprimir.

Nota: El mensaje no aparecerá invertido en la pantalla; no obstante, se imprimirá invertido.

Mensaje revertido e invertido

La Figura 5-28 muestra un ejemplo de un mensaje que se ha revertido y luego se ha invertido.

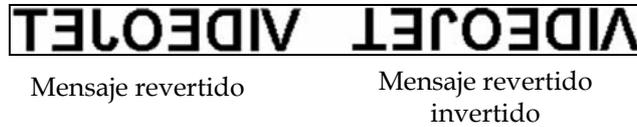


Figura 5-28: Mensaje revertido e invertido

Cómo ajustar una torre 5 x 7 SL

Este procedimiento muestra cómo usar la función 5 x 7 SL Torre. Esta función permite imprimir un mensaje sobre un sustrato con el efecto de impresión en sentido vertical, no horizontal, como suele ser habitual. Esta aplicación es útil para marcar alambres y cables. Consulte la Figura 5-29.

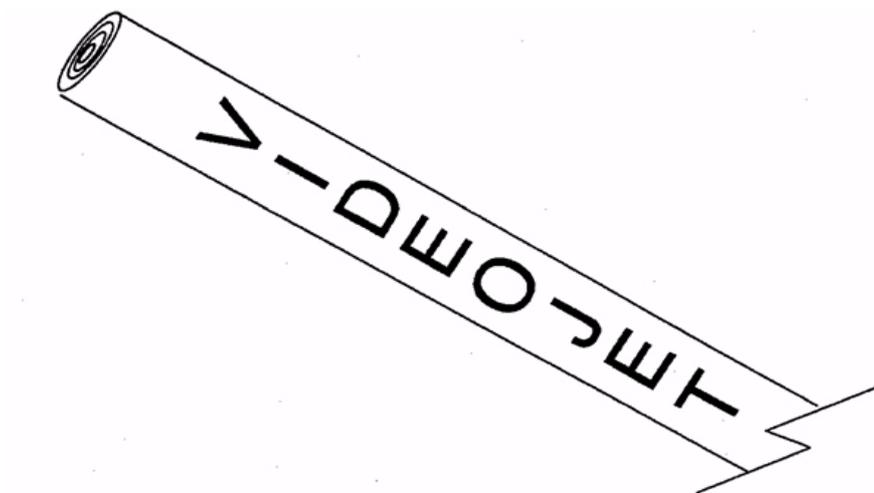


Figura 5-29: Ejemplo de aplicación de la fuente de torre para imprimir.

Nota: La fuente de torre está disponible sólo en la matriz de impresión 5 x 7 SL. No producirá ningún efecto sobre otras matrices de impresión.

La fuente de torre de impresión gira cada carácter de la fuente normal de 5 x 7 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj. Por lo tanto, la matriz de impresión, en realidad, se convierte en 7 gotas de ancho por 5 de alto y los caracteres se imprimen "en sentido lateral". Consulte la Figura 5-30.

VIDEOJET

Mensaje impreso en sentido horizontal normal



Mensaje impreso en 5 x 7 SL Torre (sentido vertical)

Figura 5-30: Ejemplo de impresión en torre

Realice las siguientes tareas para activar la función 5X7 SL Torre:

- 1 Cargue en la impresora el mensaje existente que desee o cree un mensaje nuevo y cárguelo en la impresora.
- 2 Comience en el marco <06 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir). Consulte la Figura 5-31.



Figura 5-31: Marco <06 Imprimir>

- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <5 x 7 SL Torre>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F3 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>. Se imprimirá el mensaje completo en la fuente de torre.
 - SI ES ASÍ, el mensaje ya está en la fuente de torre listo para imprimir.
- 4 Pulse la tecla INTRO para volver al marco <01 Imprimir>.

Nota: El mensaje no aparecerá en la fuente de torre en la pantalla; sin embargo, se imprimirá con la orientación de fuente de torre.

Administrar insertos

En esta sección se describen los procedimientos que debe seguir para agregar insertos a un mensaje.

Un inserto se define como un segmento de información que se añade al mensaje y que la impresora cambia automáticamente cuando se imprime el mensaje.

Puede configurar el idioma de los insertos alfabéticos en <Idioma de fecha> en <01 Ubicación>..

Hay tres tipos de insertos:

Tabla 5-7 muestra los tipos de insertos y sus características.

Tipo de inserto	Características del inserto
Tipo 1	Insertos en los que usted define los parámetros (información que aparece en el mensaje), no el reloj interno de la impresora. El inserto se actualiza en función de los parámetros establecidos durante el ajuste.
Tipo 2	Insertos en los que la lectura actual del reloj interno de la impresora determina los parámetros (información que aparece en el mensaje). La impresora actualiza automáticamente el inserto cuando cambia el reloj interno de la impresora.
Tipo 3	Insertos que son una combinación de los tipos 1 y 2. Usted debe definir uno o más parámetros (información que aparece en el mensaje) de los insertos antes de añadirlos al mensaje. Sin embargo, el inserto se actualiza automáticamente cuando cambia el reloj interno de la impresora.

Tabla 5-7: Tipos de inserto

Algunos insertos permiten que se incluyan en el mensaje tantos insertos (de ese tipo) como lo permita el espacio, mientras que otros permiten agregar sólo uno en cada mensaje.

Para obtener una lista de cada inserto que puede colocar en un mensaje, consulte la Tabla 5-8 en la página 5-36.

Cuando termine de añadir insertos en un mensaje, debe cargar el mensaje en la impresora para poder imprimirlos. De lo contrario, el o los insertos añadidos no aparecerán en el mensaje. Para obtener más información, consulte “Esta sección permite al usuario crear e insertar símbolos gráficos (como logotipos o caracteres personalizados)” en la página 5-80. Para obtener más información, consulte:

- “Guardar mensaje” en la página 5-24
- “Cómo recuperar un mensaje guardado” en la página 5-25

- “Ver mensajes guardados” en la página 5-26

Tabla de referencia de insertos

Consulte la Tabla 5-8 que se incluye a continuación para obtener una lista completa de:

- Número de insertos disponibles
- Tipos de inserto
- Número máximo de insertos de un tipo que se pueden insertar en un único mensaje
- Preferencias de página para información específica en ese inserto

Nota: SLO = Sólo limitaciones de espacio (lo que significa que puede añadir al mensaje tantos insertos de este tipo como permita el espacio).

Inserto	Dígitos máx. por inserto	Tipo	Máx. por mensaje*	Página
Hora alfabética	1	2	SLO	5-44
Mes alfabético	3	2	SLO	5-49
Hora del día	2	2	SLO	5-41
Minuto de la hora	2	2	SLO	5-42
Hora de la semana	3	2	SLO	5-42
Semana del año	2	2	SLO	5-43
Mes del año	2	2	SLO	5-46
Día del mes	2	2	SLO	5-47
Mes alfabético	3	2	SLO	5-49
Hora alfabética	1	2	SLO	5-44
Año	2	2	SLO	5-47
Fecha juliana	3	2	SLO	5-48
Mes alfabético de vencimiento	3	2	SLO	5-56
Mes de vencimiento del año	2	3	SLO	5-52
Día del mes de vencimiento	2	3	SLO	5-49
Año de vencimiento	2	3	SLO	5-53
Fecha juliana de vencimiento	3	3	SLO	5-55
Serializador	8	1	*2	5-37
Temporizador	4	3	1	5-58

Tabla 5-8: Información de insertos

Inserto	Dígitos máx. por inserto	Tipo	Máx. por mensaje*	Página
Temporizador de turnos programable	1	3	SLO	5-73
Mensaje anexo	Longitud del mensaje	1	1	5-61
Datos remotos	32	1	1	5-64
Gráficos	Longitud del mensaje	1	SLO	5-80
Códigos de barras	**BLO	3	SLO	5-66

Tabla 5-8: Información de insertos (Continuación)

*Es posible añadir un inserto serializador 1 y uno de serializador 2 a un mensaje. Se pueden añadir varias copias de estos mismos insertos de serializadores al mismo mensaje según el espacio permitido en el mensaje.

**BLO = Sólo limitaciones del código de barras (lo que significa que algunos códigos de barras tienen limitaciones de tamaño y contenido de datos)

Serializador

Cómo insertar un serializador

Puede insertar un serializador en un mensaje.

Un serializador es un valor alfanumérico que se añade a un mensaje y que la impresora cambia automáticamente cuando recibe señales de detección de producto (productos sobre los que se imprime). Es un contador que se actualizará cuando se impriman mensajes. Es posible añadir dos insertos de serializador por separado (serializadores 1 y 2) a cada mensaje.

Usted define los parámetros del serializador y no el reloj interno de la impresora. Antes de insertar un serializador en el mensaje, debe establecer los siguientes parámetros para el serializador utilizado.

Tabla 5-9 muestra los parámetros de inserto de serializador.

Parámetros	Explicación
Iniciar Valor	Primer valor que se va a imprimir. El valor debe ser menor que el recuento máximo (valor final) y debe estar entre 00000000 y 99999999 (si el contenido es numérico). El valor inicial determina la disposición alfanumérica y la longitud del valor final. El valor inicial también puede configurarse para el modo alfabético de mayúsculas y de minúsculas.

Tabla 5-9: Parámetros de inserto de serializador

Parámetros	Explicación
Recuento máx. (Valor final)	Valor que alcanza el contador al final del recuento. Este valor debe ser mayor que el valor inicial y debe estar entre 00000001 y 99999999 (si el valor inicial es numérico). La disposición alfanumérica y la longitud del valor final dependen de la configuración de Valor de inicio. El valor también puede configurarse para el modo alfabético de mayúsculas y de minúsculas.
Recuento Arriba/ Aba	Establezca el serializador en <ARRIBA> para actualizar el valor en sentido positivo (hacia arriba) y en <ABAJO> para actualizar el valor en sentido negativo (hacia abajo).
Constante	Número por el cual el contador aumenta o disminuye. El parámetro debe ser un valor entre 1 y 99.
Reiniciar recuento	Establezca el serializador en <ACTIVADO> para comenzar nuevamente en el valor inicial después de que alcanza el valor final o en <DESACTIVADO> para detener la impresión una vez que alcanza el valor final.
Repetición de recuento	Establezca el número de veces que desea imprimir el mensaje con el mismo valor del serializador antes de actualizar el valor. El parámetro debe ser un valor entre 1 y 9999.
Serializador de segundo incremento	Establezca el segundo serializador para que aumente después de que el primero haya alcanzado su valor final.
Actual Valor	Permite cambiar el valor inicial a un valor actual. Los cambios del valor actual también deben coincidir con la longitud y disposición alfanumérica del valor inicial.
Actual Repetir	Permite cambiar el valor de Repetición de recuento por un valor actual. Los parámetros varían de 1 a 9999.

Tabla 5-9: Parámetros de inserto de serializador

Una vez insertado en el mensaje, el serializador se actualizará (según la configuración de los parámetros) cuando se impriman los mensajes. El serializador que aparece en la pantalla no cambiará aunque se actualice; sin embargo, cambiará en el mensaje impreso. Los serializadores guardarán sus valores actuales a menos que se pulse el botón F4 <Imprimir mensaje>, que restablece los serializadores.

Realice las siguientes tareas para insertar un serializador en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Serial 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Serializador > 01 Serial > 02 Serial - Ajustar Serial 1 > 01 Serial 1). Consulte la Figura 5-42 en la página 5-48.

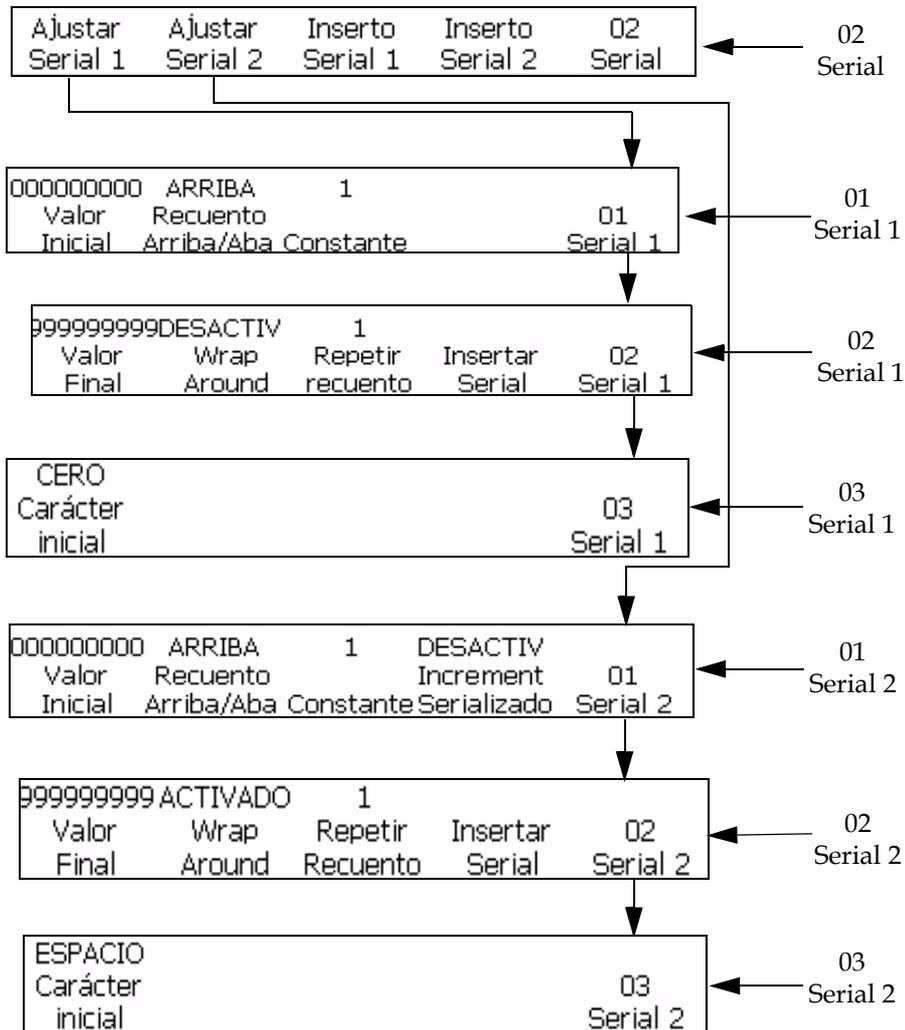


Figura 5-32: Marco <02 Serial>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el serializador.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Iniciar Valor>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el valor inicial --> █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 4 Introduzca el valor inicial. El valor inicial determina la disposición alfanumérica y la longitud del valor final. El modo alfanumérico aparece como 0=a o 0=A y 9=j o 9=J.

Nota: Cuando introduzca el valor inicial, puede introducir letras en lugar de números.

- 5 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Serial 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- 6 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Recuento Arriba/ Abajo>. Si lo desea, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: Arriba, Abajo).
- 7 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Constante>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca la constante (1-99) █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 8 Introduzca la constante. La entrada debe ser un valor entre 1 y 99.
- 9 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Serial 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- 10 Pulse la tecla F5 para ir al marco <02 Serial 1>. Consulte la Figura 5-42 en la página 5-48.
- 11 Pulse la tecla F1 para seleccionar Fin Valor. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el valor final --> █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 12 Introduzca el valor final (en el que se detendrá o cambiará el serializador). La longitud y la disposición alfanumérica del valor final deben coincidir con las del valor inicial. El modo alfanumérico aparece como 0=a o 0=A y 9=j o 9=J.

Nota: Si el valor inicial es 0AA85, el valor final podría ser 9ZZ99. Tanto el valor inicial como el final deben tener disposición alfanumérica y longitud iguales.

- 13 Pulse la tecla INTRO. El marco <02 Serial 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- 14 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Reiniciar recuento>. Si lo desea, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: ACTIVADO, DESACTIVADO).
- 15 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Repetir recuento>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el recuento de las █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 16 Introduzca la repetición de recuento. La entrada debe ser un valor entre 1 y 250.
- 17 Pulse la tecla INTRO. El marco <02 Serial 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- 18 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Inserto Serial>. El valor inicial del serializador aparece en el mensaje.
- 19 Pulse la tecla F5 para ir al marco <03 Serial 1>.
- 20 Para insertar un segundo serializador en el mensaje, repita los pasos 1 a 19 pero comience en el marco <01 Serial 2>.
- 21 Pulse F4 y cambie el valor <Incrementar Serializador> a ACTIVADO.

Reloj

Cómo insertar la hora del día

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de hora del día en un mensaje. El inserto de hora del día es un carácter de dos dígitos que indica la hora actual del día en formato de 24 horas. El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Tabla 5-10 muestra los insertos de hora del día.

Valor	Hora del día	Valor	Hora del día
00	12:00 a.m. (medianoche)	12	12:00 p.m. (mediodía)
01	01:00:00 a.m.	13	01:00:00 p.m.
02	02:00:00 a.m.	14	02:00:00 p.m.
03	03:00:00 a.m.	15	03:00:00 p.m.
04	04:00:00 a.m.	16	04:00:00 p.m.
05	05:00:00 a.m.	17	05:00:00 p.m.
06	06:00:00 a.m.	18	06:00:00 p.m.
07	07:00:00 a.m.	19	07:00:00 p.m.
08	08:00:00 a.m.	20	08:00:00 p.m.
09	09:00:00 a.m.	21	09:00:00 p.m.
10	10:00:00 a.m.	22	10:00:00 p.m.
11	11:00 a.m.	23	11:00 p.m.

Tabla 5-10: Valores de insertos de hora del día

Realice las siguientes tareas para colocar un inserto de hora del día en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj). Consulte la Figura 5-33.

Inserto	Inserto	Inserto	Inserto	01
Hora	Minuto	HR/SEM	SEM/AÑO	Reloj

↑
Inserto
Hora

Figura 5-33: Marco <01 Reloj>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Inserto Hora>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar el minuto

Puede colocar el inserto de minuto en un mensaje. El inserto de minuto es un número de dos dígitos que indica el minuto actual. El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Realice las siguientes tareas para colocar el inserto de minuto en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj). Consulte la .

Inserto	Inserto	Inserto	Inserto	01
Hora	Minuto	HR/SEM	SEM/AÑO	Reloj

↑
Inserto
Minuto

Figura 5-34: Marco <01 Reloj>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto Minuto>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar la hora de la semana

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de hora de la semana en un mensaje. El inserto de hora de la semana es un número de tres

dígitos que indica la hora actual de la semana. El valor 001 indica la primera hora de la semana y el valor 168 la última.

El reloj interno de la impresora y la entrada del usuario en “Ajustar el cambio de fecha programable” en la página 4-23 determinan el valor de este inserto. El inserto de hora de la semana se actualiza automáticamente cuando cambia el reloj interno de la impresora.

Realice las siguientes tareas para insertar la hora de la semana en el mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj). Consulte la Figura 5-35.

Inserto	Inserto	Inserto	Inserto	01
Hora	Minuto	HR/SEM	SEM/AÑO	Reloj

↑
Inserto
HR/SEM

Figura 5-35: Marco <01 Reloj>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse F3 para seleccionar <Inserto HR/SEM>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar la semana del año

Puede insertar la semana del año en un mensaje. El inserto de semana del año es un número de dos dígitos que indica la semana actual del año. El valor 01 indica la primera semana del año y el valor 53 ó 54 la última.

El reloj interno de la impresora y las entradas que se realizan en “Ajustar la semana del año y la hora de la semana” en la página 4-22 determinan el valor de este inserto. La semana del año se actualiza automáticamente cuando cambia el reloj interno de la impresora.

Realice las siguientes tareas para insertar la hora de la semana en el mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj). Consulte la Figura 5-36.



Figura 5-36: Marco <01 Reloj>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Inserto SEM/ AÑO>. El mes aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar el código de turno de trabajo

Realice las siguientes tareas para insertar su código de turno de trabajo en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <02 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj > 02 Reloj). Consulte la Figura 5-37.



Figura 5-37: Insertar un código de turno de trabajo en un mensaje

- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Inserto Turno>. Su código de turno de trabajo se insertará en la ubicación actual del cursor.
- 3 Repita el Procedimiento de configuración y el paso 1 de este procedimiento para cada código de turno de trabajo que desee introducir.

Cómo insertar la hora alfabética

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de hora alfabética en un mensaje. El inserto de hora alfabética es un carácter de un dígito que indica la hora actual del día en formato de 24 horas. El carácter (A-X) de cada hora es fijo y no se puede cambiar.

El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

La Tabla 5-11 muestra los valores de insertos de hora alfabética.

Valor	Hora del día	Valor	Hora del día
A	12:00 a.m. (medianoche)	M	12:00 p.m. (mediodía)
B	01:00:00 a.m.	N	01:00:00 p.m.
C	02:00:00 a.m.	O	02:00:00 p.m.
D	03:00:00 a.m.	P	03:00:00 p.m.
E	04:00:00 a.m.	Q	04:00:00 p.m.
F	05:00:00 a.m.	R	05:00:00 p.m.
G	06:00:00 a.m.	S	06:00:00 p.m.
H	07:00:00 a.m.	T	07:00:00 p.m.
I	08:00:00 a.m.	U	08:00:00 p.m.
J	09:00:00 a.m.	V	09:00:00 p.m.
K	10:00:00 a.m.	W	10:00:00 p.m.
L	11:00 a.m.	X	11:00 p.m.

Tabla 5-11: Valores de insertos de hora alfabética

Realice las siguientes tareas para colocar un inserto de hora alfabética:

- 1 Comience en el marco <02 Reloj> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Reloj > 01 Reloj > 02 Reloj). Consulte la Figura 5-38.



Figura 5-38: Marco <02 Reloj>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto Día. Hora>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Fecha

Cómo insertar el mes

Puede insertar el mes en un mensaje. El inserto de mes es un número de dos dígitos que indica el mes actual del año. El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

La Tabla 5-12 muestra los valores de insertos de mes.

Valor	Mes	Valor	Mes
01	Enero	07	Julio
02	Febrero	08	Agosto
03	Marzo	09	Septiembre
04	Abril	10	Octubre
05	Mayo	11	Noviembre
06	Junio	12	Diciembre

Tabla 5-12: Valores de insertos de mes

Realice las siguientes tareas para insertar el mes en el mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Actual> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Fechas Actuales > 01 Actual). Consulte la Figura 5-39.

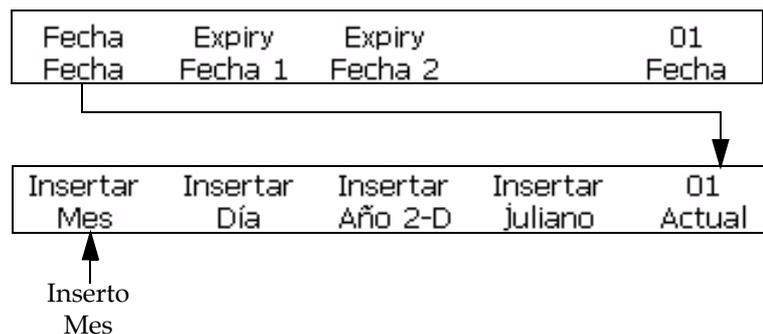


Figura 5-39: Marco <01 Actual>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Inserto Mes>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar el día del mes

Puede insertar el día del mes en un mensaje. El inserto de día del mes es un número de dos dígitos que indica el día actual del mes. El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Realice las siguientes tareas para insertar el día del mes:

- 1 Comience en el marco <01 Actual> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Fechas Actuales > 01 Actual). Consulte la Figura 5-40 en la página 5-47.
- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto Día>. El inserto aparecerá en el mensaje.

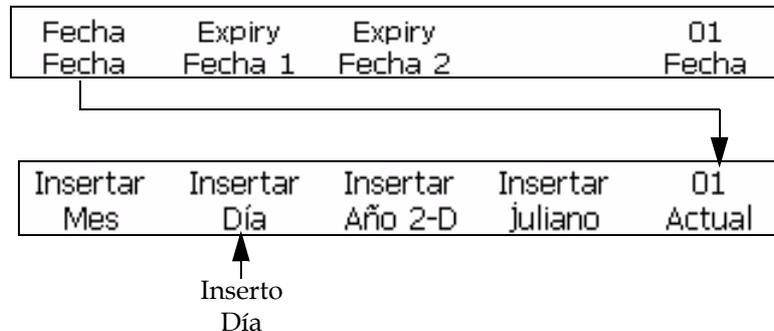


Figura 5-40: Marco <01 Actual>

Cómo insertar el año

Puede insertar el año en un mensaje. El inserto de año es un número de dos dígitos que representa los dos últimos números del año actual.

El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Por ejemplo: El inserto del año "2007" aparecerá como "07".

Procedimiento

- 1 Comience en el marco <01 Actual> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Fechas Actuales > 01 Actual). Consulte la Figura 5-41.
- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.

- 3 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Inserto Año>. Se insertará el año en el mensaje.



Figura 5-41: Marco <01 Actual>

Cómo insertar la fecha juliana

Puede insertar la fecha juliana en un mensaje. El inserto de fecha juliana es un número de tres dígitos que indica el día actual del año. El valor 001 indica el primer día del año y el valor 365 ó 366 el último.

El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Realice las siguientes tareas para insertar una fecha juliana:

- 1 Comience en el marco <01 Actual> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Fechas Actuales > 01 Actual). Consulte la Figura 5-42.

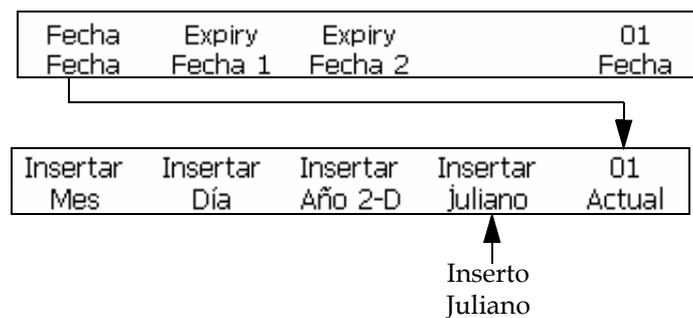


Figura 5-42: Marco <01 Fecha>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Inserto Juliano>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Cómo insertar el mes alfabético

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de mes alfabético en un mensaje. El inserto de mes alfabético es un carácter de tres dígitos que indica el mes actual del año. Los caracteres (Ene - Dic) de cada mes son fijos y no se pueden cambiar.

El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

La Tabla 5-13 muestra los valores de insertos de mes alfabético.

Valor	Mes del año	Valor	Mes del año
ENE	Enero	JUL	Julio
FEB	Febrero	AGO	Agosto
MAR	Marzo	SEP	Septiembre
ABR	Abril	OCT	Octubre
MAYO	Mayo	NOV	Noviembre
JUN	Junio	DIC	Diciembre

Tabla 5-13: Valores de insertos de mes alfabético

Realice las siguientes tareas para colocar un inserto de mes alfabético en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <02 Actual> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Fechas Actuales > 01 Actual > 02 Actual). Consulte la Figura 5-43.

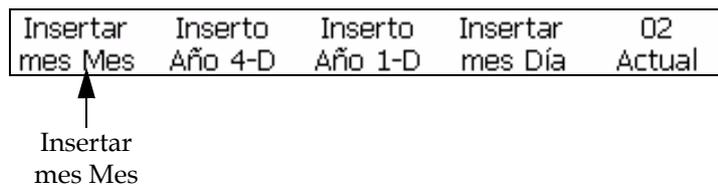


Figura 5-43: Marco <02 Actual>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Inserto Día. Mes>. El inserto aparecerá en el mensaje.

Insertar día de vencimiento del mes

Puede insertar el día de vencimiento del mes en un mensaje. El inserto de día de vencimiento del mes es un número de dos dígitos que indica el día del mes en que vencerá un producto. El reloj interno de la impresora

determina el valor de este inserto; no obstante, usted debe establecer el momento en que vencerá (a partir de la fecha actual). La impresora actualizará el inserto cuando cambie el reloj interno. Es posible añadir dos insertos de día de vencimiento del mes por separado en cada mensaje.

***Note:** You must set the offset units and values before you set up the expiry dates. The offset settings work for all the date inserts under Expiry Date 1.*

***Note:** To set the date of expiry, you must set the offset value for the units (days, months, or years) from the current date (depends on the internal clock of the printer). The printer maintains the expiration day (based on the offset unit and value) from the current date. Also, you can add two expiration dates (Expiry Date 1 and Expiry Date 2) in a message.*

Por ejemplo: Si la fecha actual es 24 de enero y usted establece que la fecha de vencimiento del producto es a los 14 días de la fecha actual, la impresora imprimirá 07 como inserto de día de vencimiento del mes. El valor 07 indica 7 de febrero (que es el día del mes calculado 14 días a partir de la fecha actual).

Realice las siguientes tareas para insertar el día de vencimiento del mes:

- 1 Comience en el marco <01 Exp 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 1 > 01 Exp 1). Consulte la Figura 5-44.

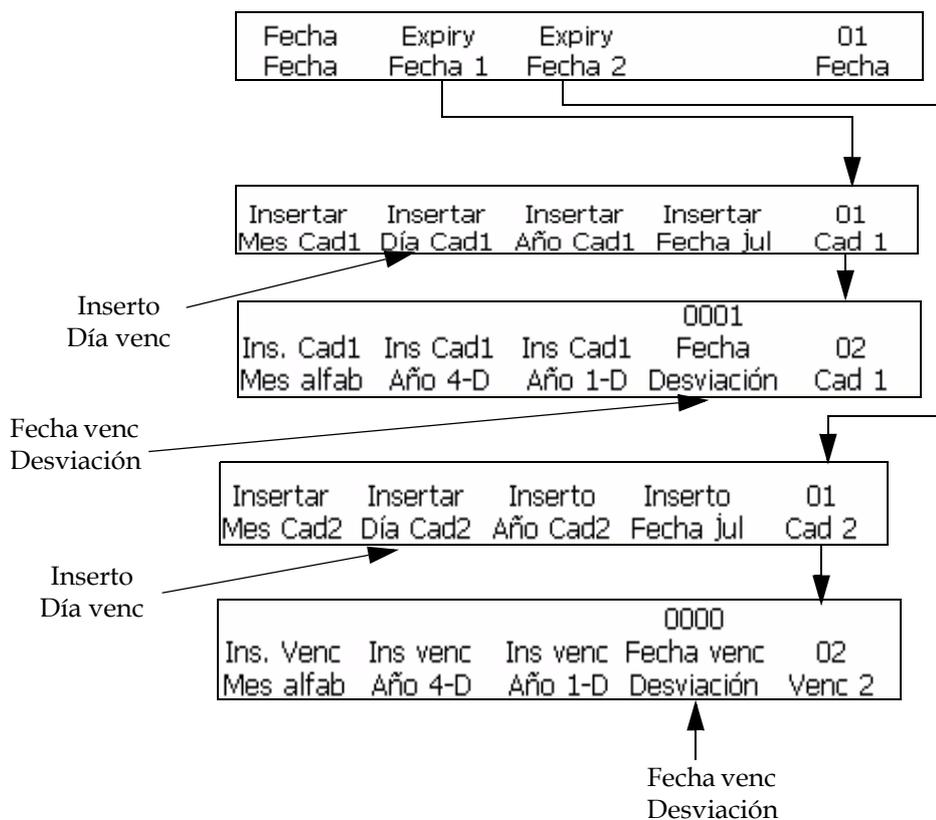


Figura 5-44: Marcos <01 Exp 1> y <01 Venc 2>

- Pulse la tecla F5 para ir al marco <02 Venc 1>. Consulte la Figura 5-44.
- Pulse la tecla F4 para seleccionar <Fecha venc Desviación>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:
- Introduzca el número de días que pueden pasar antes de que venza el producto. La entrada debe ser un valor entre 1 y 2048 (2048 días indica aproximadamente 5 años y medio).

Introduzca los días de intervalo ■
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- Pulse la tecla INTRO. El inserto aparecerá en el mensaje y el marco <02 Venc 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- Para añadir un inserto de día de vencimiento del mes por separado, repita los pasos 1 a 7, pero comience en el marco <01 Venc 2> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 2 > 01 Venc 2). Establezca el valor de desviación en el marco <02 Venc 2>.

Cómo insertar el día del mes

Puede insertar el día del mes de caducidad en un mensaje. El inserto de día del mes de caducidad es un número de dos dígitos que indica el día del mes en el que caducará un determinado producto.

Nota: Deberá configurar las unidades y valores de desvío antes de configurar las fechas de caducidad. La configuración de desvío es válida para todas las inserciones de fecha incluidas en la Fecha de caducidad 1.

Nota: Para configurar la fecha de caducidad, deberá configurar el valor de desvío de las unidades (días, meses o años) a partir de la fecha actual (depende del reloj interno de la impresora). La impresora mantiene el día de caducidad (en base a la unidad y el valor de desvío) a partir de la fecha actual. Del mismo modo, también puede añadir dos fechas de caducidad (Fecha de caducidad 1 y Fecha de caducidad 2) en un mensaje.

Por ejemplo: Si la fecha actual es 24 de enero y usted establece que la fecha de vencimiento del producto es a los 14 días de la fecha actual, la impresora imprimirá 02 como inserto de mes de vencimiento del año. El valor 02 indica el mes de febrero (que es el mes calculado 14 días a partir de la fecha actual).

Realice las siguientes tareas para insertar el mes de vencimiento del año:

- 1 Comience en el marco <01 Exp 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 1 > 01 Exp 1). Consulte la Figura 5-47.
- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Inserto Mes venc>. El inserto aparecerá en el mensaje.
- 4 Pulse la tecla F5 para ir al marco <02 Venc 1>. Consulte la Figura 5-47 en la página 5-58.
- 5 Pulse F4 para seleccionar <Fecha venc Desviación>. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Introduzca los días de intervalo █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 6 Introduzca el número de días que pueden pasar antes de que venza el producto. La entrada debe ser un valor entre 1 y 2048 (2048 días indica aproximadamente 5 años y medio).
- 7 Pulse la tecla INTRO. El inserto aparecerá en el mensaje y el marco <02 Venc 1> volverá a aparecer en la pantalla.
- 8 Para añadir un inserto de mes de vencimiento del año por separado, repita los pasos 1 a 7, pero comience en el marco <02 Venc 2> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha -

Expiry Dates 2 > 01 Venc 2 > 02 Venc 2). Establezca el valor de desviación en el marco <02 Venc 2>.

Cómo insertar el mes del año de caducidad

Puede insertar el mes del año de caducidad en un mensaje. El inserto de mes del año de caducidad es un número de dos dígitos que indica el mes del año en que caducará un determinado producto.

***Nota:** Deberá configurar las unidades y valores de desvío antes de configurar las fechas de caducidad. La configuración de desvío es válida para todas las inserciones de fecha incluidas en la Fecha de caducidad 1.*

***Nota:** Para configurar la fecha de caducidad, deberá configurar el valor de desvío de las unidades (días, meses o años) a partir de la fecha actual (depende del reloj interno de la impresora). La impresora mantiene el día de caducidad (en base a la unidad y el valor de desvío) a partir de la fecha actual. Del mismo modo, también puede añadir dos fechas de caducidad (Fecha de caducidad 1 y Fecha de caducidad 2) en un mensaje.*

Ejemplo: Si la fecha actual es 24 de enero y configura la fecha de caducidad del producto para que sea en 14 días a partir de la fecha actual, la impresora imprimirá 02 para el inserto de caducidad del mes del año. El valor 02 indica el mes de febrero (que es el mes calculado 14 días a partir de la fecha actual).

Realice las siguientes tareas para insertar el mes del año de caducidad:

- 1 Comience en el marco <01 Cad 1> (01 Editar > 02 Editar - Insertos > 01 Insertar - Fecha > 01 Fecha - Fechas de caducidad 1 > 01 Cad 1). Consulte la Figura 5-47 en la página 5-58.
- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Insertar mes de cad>. El inserto aparece en el mensaje.
- 3 Para añadir un segundo inserto de mes de caducidad, comience en el marco <01 Fecha -Fechas de caducidad 2 >.

Cómo insertar el año de caducidad

Puede insertar el año de caducidad en un mensaje. El inserto de año de caducidad es un número de dos dígitos que indica el año en que un determinado producto va a caducar.

***Nota:** Deberá configurar las unidades y valores de desvío antes de configurar las fechas de caducidad. La configuración de desvío es válida para todas las inserciones de fecha incluidas en la Fecha de caducidad 1.*

***Nota:** Para configurar la fecha de caducidad, deberá configurar el valor de desvío de las unidades (días, meses o años) a partir de la fecha actual (depende del reloj interno de la impresora). La impresora mantiene el día de caducidad (en base a la unidad y el valor de desvío) a partir de la fecha actual. Del mismo modo, también*

puede agregar dos fechas de caducidad (Fecha de caducidad 1 y Fecha de caducidad 2) en un mensaje.

Por ejemplo: Si la fecha actual es 24 de noviembre de 2007 y usted establece que la fecha de vencimiento del producto es a los 60 días de la fecha actual, la impresora imprimirá 08 como inserto de año de vencimiento. El valor 08 indica el año 2007 (60 días desde la fecha actual).

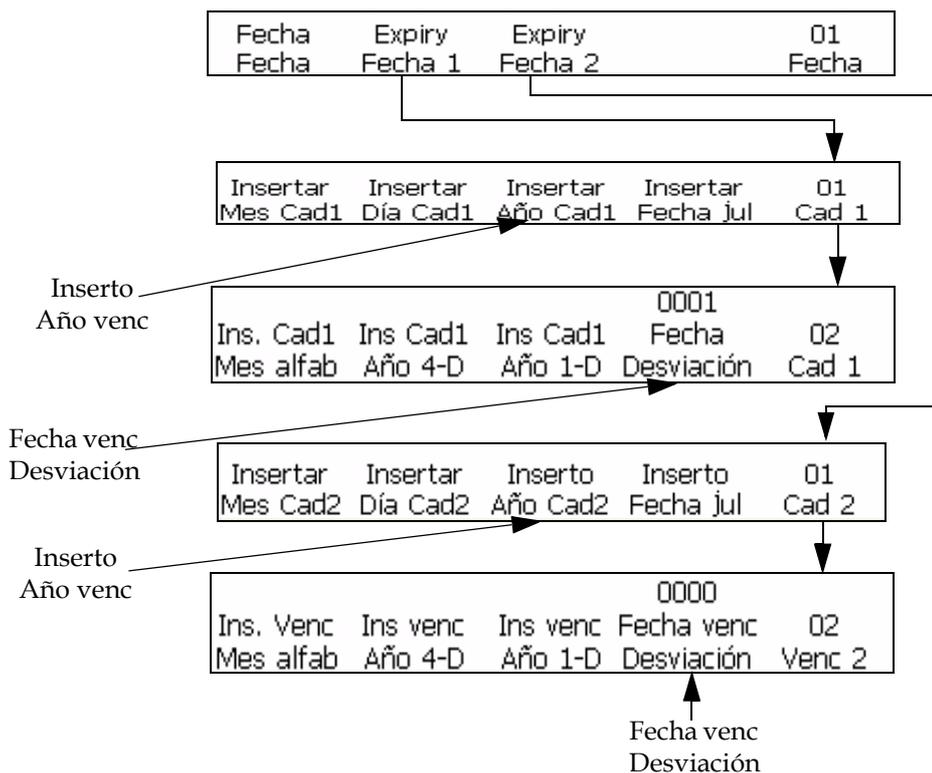


Figura 5-45: Marcos <01 Exp 1> y <01 Venc 2>

Realice las siguientes tareas para insertar el año de vencimiento en un mensaje:

- 1 Comience en el marco <01 Exp 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 1 > 01 Exp 1). Consulte la Figura 5-45.
- 2 Utilice las teclas de flecha para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje en el que desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Insertar año de cad>. El inserto aparecerá en el mensaje.
- 4 Para añadir un segundo inserto de mes de caducidad, comience en el marco <01 Fecha -Fechas de caducidad 2 >.

Cómo insertar la fecha juliana de caducidad

El siguiente procedimiento explica cómo colocar un inserto de fecha juliana de caducidad en un mensaje. El inserto de fecha juliana de caducidad es un número de tres dígitos que indica el día del año en que un determinado producto va a caducar. El valor 001 indica el primer día del año y el valor 365 (o 366) indica el último día del año.

Nota: Deberá configurar las unidades y valores de desvío antes de configurar las fechas de caducidad. La configuración de desvío es válida para todas las inserciones de fecha incluidas en la Fecha de caducidad 1.

Nota: Para configurar la fecha de caducidad, deberá configurar el valor de desvío de las unidades (días, meses o años) a partir de la fecha actual (depende del reloj interno de la impresora). La impresora mantiene el día de caducidad (en base a la unidad y el valor de desvío) a partir de la fecha actual. Del mismo modo, también puede agregar dos fechas de caducidad (Fecha de caducidad 1 y Fecha de caducidad 2) en un mensaje.

Por ejemplo: Si la fecha juliana actual es 012 (12 de enero) y usted establece que la fecha de vencimiento del producto es a los 14 días de la fecha actual, la impresora imprimirá 026 como inserto de fecha juliana de vencimiento. El valor 026 indica 26 de enero (que es 14 días desde la fecha actual).

Realice las siguientes tareas para insertar una fecha juliana de vencimiento:

- 1 Comience en el marco <01 Exp 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 1 > 01 Exp 1). Consulte la Figura 5-46.

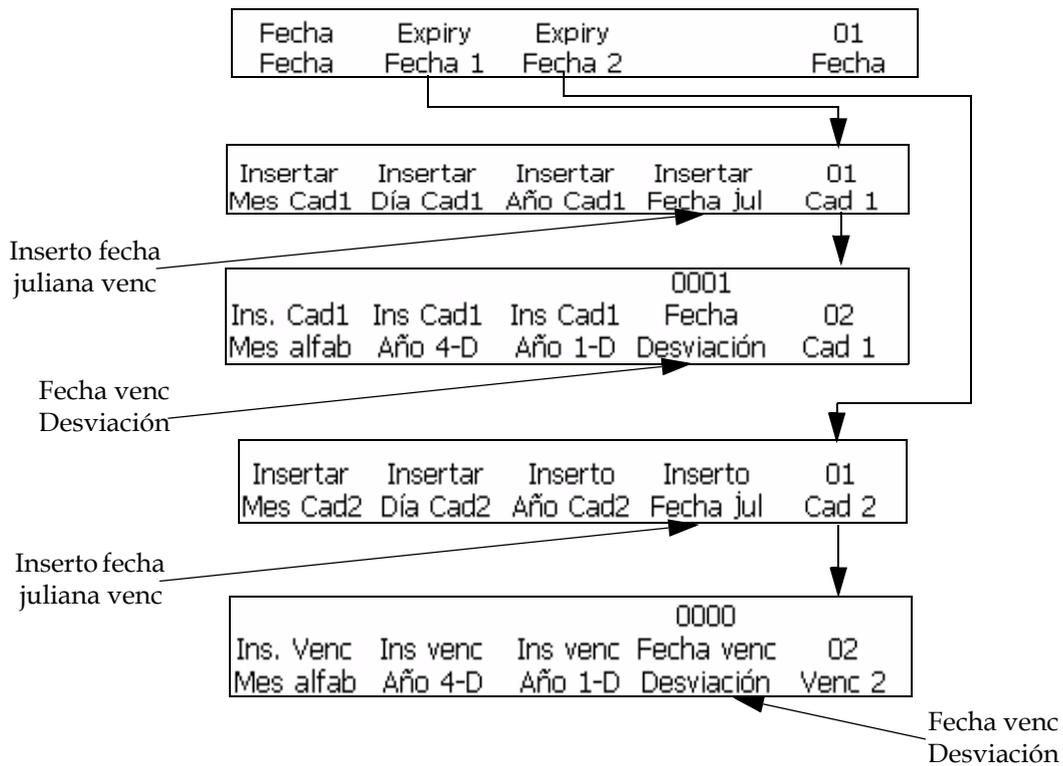


Figura 5-46: Marcos <01 Exp 1> y <01 Venc 2>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Inserto fecha juliana venc>. El inserto aparecerá en el mensaje.
- 4 Para añadir un segundo inserto de fecha juliana de vencimiento, comience en el marco <01 Fecha -Fechas de caducidad 2 >.

Inserto de mes alfabético de vencimiento

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de mes alfabético de vencimiento en un mensaje. El inserto de mes alfabético de vencimiento es un carácter de tres dígitos que indica el mes del año en que vencerá un producto. Los caracteres (Ene - Dic) de cada mes son fijos y no se pueden cambiar. El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto; no obstante, usted debe establecer el momento en que vencerá (a partir de la fecha actual). La impresora actualizará el inserto cuando cambie el reloj interno. Es posible añadir dos insertos de mes alfabético de vencimiento por separado en cada mensaje.

El reloj interno de la impresora determina el valor de este inserto, que se actualiza cuando cambia el reloj interno.

Tabla 5-14 muestra los valores de insertos de mes alfabético de vencimiento

Valor	Mes del año	Valor	Mes del año
ENE	Enero	JUL	Julio
FEB	Febrero	AGO	Agosto
MAR	Marzo	SEP	Septiembre
ABR	Abril	OCT	Octubre
MAYO	Mayo	NOV	Noviembre
JUN	Junio	DIC	Diciembre

Tabla 5-14: Valores de insertos de mes alfabético de vencimiento

Por ejemplo: Si la fecha actual es 24 de enero y usted establece que la fecha de vencimiento del producto es a los 70 días de la fecha actual, la impresora imprimirá ABR como inserto de mes de vencimiento del año. El mes de abril (ABR) es el mes 70 días después de la fecha actual.

Realice las siguientes tareas para insertar el mes alfabético de vencimiento:

- 1 Comience en el marco <02 Venc 1> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Fecha > 01 Fecha - Expiry Dates 1 > 01 Exp 1 > 02 Venc 1). Consulte la Figura 5-47.

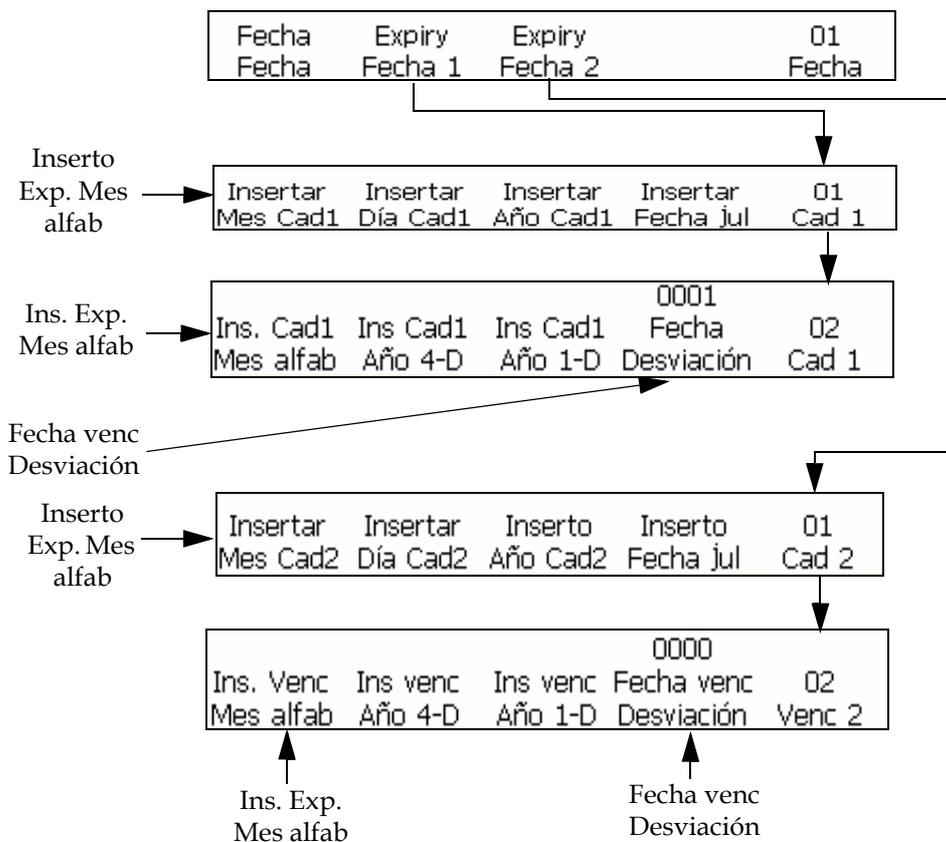


Figura 5-47: Marcos <02 Venc 1> y <02 Venc 2>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Ins. Exp. Mes alfab>. El inserto aparecerá en el mensaje.
- 4 Para crear un inserto de mes alfabético de vencimiento por separado, comenzará en < 01 Fecha - Expiry Dates 2 > 01 Venc 2 > .

Temporizador

Cómo insertar temporizador

Puede insertar un temporizador en un mensaje. Se puede utilizar sólo un inserto de temporizador por mensaje.

Un inserto de temporizador es una representación numérica o alfabética (o una combinación de ambas) de la hora del día. Se diferencia de los insertos de hora y minuto ya que la hora puede ocultarse con un "código". Esto mantiene la información confidencial de modo que sólo puedan comprenderla las personas que conocen el código.

El reloj interno de la impresora genera este inserto; sin embargo, usted debe establecer los parámetros antes de insertarlo en el mensaje. La impresora actualizará el inserto automáticamente (según el parámetro establecido en la opción <Actualizar Intervalo>) cuando cambie el reloj interno.

Nota: Cuando la selección de temporizador se establece en 2, el inserto funciona como contador que imprime los intervalos de tiempo que se produjeron en un día.

Si la selección de temporizador se establece en 4, el inserto funciona como temporizador que imprime la hora del día a un intervalo especificado.

La Tabla 5-15 muestra los parámetros de inserto de temporizador.

Parámetros	Explicación
Temporizador Seleccionado	<p>Elija el número total de dígitos o caracteres que desea que tenga el inserto. Hay dos opciones disponibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dos (2) • Cuatro (4)
Temporizador Formato	<p>Elija si desea que cada dígito del inserto aparezca como dígito o como un carácter alfabético (que representa ese dígito).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esta opción puede seleccionarse para cada dígito de forma individual. • Se utiliza para codificar la hora sustituyendo dígitos por caracteres alfabéticos. <p>Referencia cruzada de caracteres/ dígitos: A=0 B=1 C=2 D=3 E=4 F=5 G=6 H=7 I=8 J=9</p>
Actualizar Intervalo	<p>Elija el intervalo (en minutos) que especifica cuándo se actualizará el inserto. Las selecciones son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 15, 30 ó 60 minutos para un inserto de dos dígitos • Cada minuto o cada 15, 30 ó 60 minutos para un inserto de cuatro dígitos

Tabla 5-15: Parámetros de inserto de temporizador

Nota: Como un inserto que se va a actualizar cada un minuto proporcionará un número mayor que dos dígitos (porque hay más de 99 minutos en un día), la impresora no le permitirá establecer el intervalo en 1 cuando se utilice un inserto de dos dígitos.

Ejemplo de temporizador: Si el reloj interno de la impresora muestra la hora del día actual como 8:45 a.m. y los parámetros del temporizador se establecen de la siguiente manera:

<Temporizador Seleccionado> = 4

<Actualizar Intervalo> = 30

Parámetros de <Temporizador Formato>:

- <Cód. de car. 1> se establece en un carácter alfabético
- <Cód. de car. >Cód. de car. 2 se establece en un dígito
- <Cód. de car. 3> se establece en un carácter alfabético
- <Cód. de car. >Cód. de car. 4 se establece en un dígito

El inserto de este ejemplo aparecerá como <A8D0> en el mensaje. El inserto decodificado es 0830 (08:30 a.m. con un reloj de 24 horas) porque A=0 y D=3. La siguiente es una referencia cruzada de caracteres alfabéticos a dígitos (asignados por la impresora):

A=0 B=1 C=2 D=3 E=4

F=5 G=6 H=7 I=8 J=9

Como <Actualizar Intervalo> está establecido en 30 (es decir, cada 30 minutos), el inserto no se actualizará nuevamente hasta que la hora sea 9:00 a.m. En ese momento, el inserto será <A9A0> que se decodifica como 0900 (9:00 a.m. con un reloj de 24 horas). El inserto de temporizador se actualizará cada 30 minutos.

Procedimiento

- 1 Comience en el marco <01 Temporizador> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto - Temporizador > 01 Temporizador). Consulte la Figura 5-48.

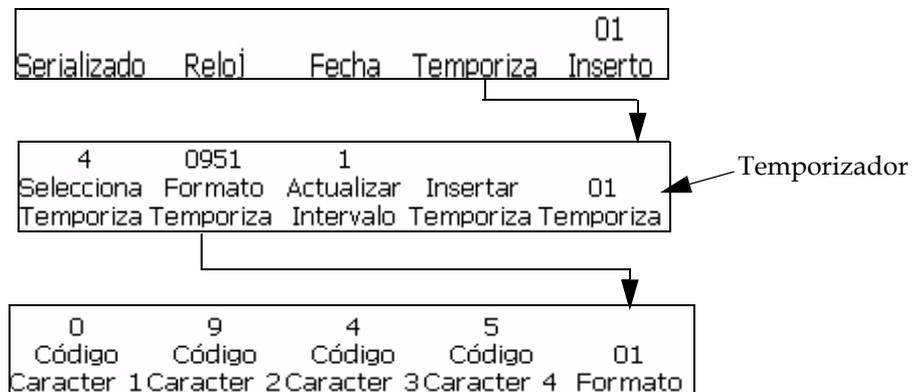


Figura 5-48: Marco <01 Temporizador>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Temporizador Seleccionado>. Si lo desea, pulse la tecla F1 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: 2, 4.)
- 4 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Actualizar Intervalo>. Si lo desea, pulse la tecla F3 para cambiar el parámetro. (Los parámetros son: 1, 15, 30, 60).

Nota: Si la opción <Temporizador Seleccionado> se establece en 2, la impresora no permitirá el parámetro 1 como una de las opciones de parámetros de <Actualizar Intervalo>.

- 5 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Temporizador Formato>. El marco <01 Formato> aparecerá en la pantalla. Consulte la Figura 5-48 en la página 5-60.

Nota: Si la opción <Temporizador Seleccionado> se establece en 2, las opciones <Cód. de car. 1> y <Cód. de car. 2> estarán inactivas (ya que se trata sólo de un inserto de dos dígitos). Si se establece en 4, todas las opciones del marco estarán activas.

- 6 Vea el parámetro que está actualmente arriba de cada una de las opciones activas del marco <01 Formato>. Si desea cambiar el parámetro de un dígito a un carácter alfabético (o viceversa), pulse la tecla de función que se encuentra debajo de esa opción.
- 7 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Temporizador> aparecerá en la pantalla.
- 8 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Inserto Temporizador>. El inserto de temporizador aparecerá en el mensaje.

Inserto de mensaje anexo

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de mensaje anexo en un mensaje. Un inserto de mensaje anexo es una extensión de texto fija del mensaje actual. Esto le permite crear mensajes que son más largos que el mensaje original. Los mensajes que se guardan en la ubicación F1 <Guardar Mensaje> del marco <03 Edición> se utilizan como un inserto de mensaje anexo.

Nota: Las longitudes de los mensajes anexos dependen del número máximo de caracteres del mensaje. Lo mismo ocurre con los mensajes no anexos.

Tanto la extensión del mensaje anexo como el mensaje actual deben tener la misma matriz de impresión. Utilice Guardar Mensaje para guardar esta nueva configuración.

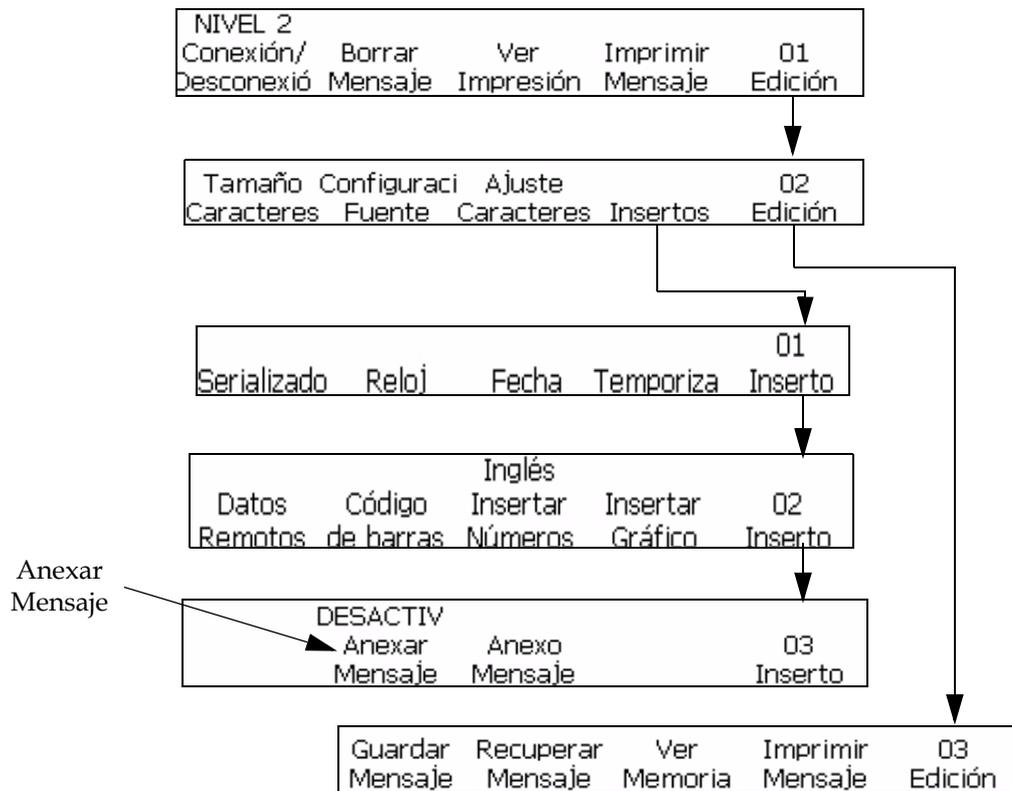


Figura 5-49: Anexar Mensaje

Procedimiento

Puede colocar un inserto de mensaje anexo por mensaje. El inserto de mensaje anexo siempre aparecerá al final del mensaje original cuando se imprime, independientemente del lugar dónde se encontraba el cursor en el mensaje cuando se añadió el inserto.

- 1 Comience en el marco <01 Edición>. Consulte la Figura 5-49.



Figura 5-50: Marco <01 Edición>

- 2 Pulse MAYÚS+F2 para seleccionar <Borrar mensaje>. El mensaje existente (si es que hay uno) desaparece de la pantalla.
- 3 En el editor de pantalla, utilice el teclado para crear la información que va a aparecer en el inserto de mensaje anexo (que se va a "adjuntar" al final del mensaje).
- 4 Vaya al marco <03 Edición>.

- 5 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Guardar Mensaje>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

<p>Introducir nombre de mensaje █</p> <p><Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios></p>

- 6 Escriba un nombre para el mensaje que se va a anexar.
- 7 Pulse la tecla INTRO. El marco <03 Edición> volverá a aparecer en la pantalla y se guardará el mensaje anexo que aparece en pantalla.
- 8 Regrese al marco <01 Edición>.

Nota: Para llegar al marco <01 Edición>, pulse la tecla INTRO hasta que aparezca el marco en la pantalla.

- 9 Pulse las teclas MAYÚS y F2 al mismo tiempo para seleccionar <Borrar Mensaje>. El mensaje existente desaparecerá de la pantalla.

Nota: Antes de crear el mensaje que contendrá el inserto de mensaje anexo, asegúrese de estar utilizando la misma matriz de impresión que utilizó en el inserto de mensaje anexo. La impresora no imprimirá el mensaje a menos que tenga la misma matriz de impresión que el inserto.

- 10 Utilice el teclado para crear el mensaje que contendrá el inserto de mensaje anexo o consulte “Cómo recuperar un mensaje guardado” en la página 5-25 para recuperar un mensaje existente.
- 11 Vaya al marco <03 Inserto>.
- 12 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Anexar Mensaje>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
- Si NO es así, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>.
 - Si ES ASÍ, vaya al siguiente paso.
- 13 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Anexo Mensaje>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

<p>Mensaje para anexar -> Edit</p> <p><Utilice los cursores para cambiar el valor></p>

- 14 Utilice los cursores para ver el contenido de los mensajes actuales.

- 15 Pulse la tecla INTRO para seleccionar el mensaje que se va a anexar. El marco <03 Inserto> volverá a aparecer en la pantalla.

Nota: El mensaje anexo seleccionado se incluirá en el mensaje actual si ambos comparten el mismo tamaño de matriz de impresión. Si las matrices de impresión del mensaje anexo no coinciden con el mensaje actual, se mostrará un mensaje de error.

- 16 Para obtener más información sobre cómo guardar el nuevo mensaje anexo, consulte "Guardar mensaje" en la página 5-24.
- 17 Cargue el mensaje en la impresora. Para obtener más información, consulte "Esta sección permite al usuario crear e insertar símbolos gráficos (como logotipos o caracteres personalizados)." en la página 5-80.
- 18 Imprima el mensaje

La impresora no imprimirá un mensaje con el inserto de mensaje anexo cuando reciba una señal de detección de producto.

Cómo insertar datos remotos

Este procedimiento explica cómo colocar un inserto de datos remotos en un mensaje. El inserto de datos remotos descarga la información fija o variable de una computadora (PC) anfitriona (host) al mensaje.

Este inserto puede utilizarse sólo si se ha conectado una computadora anfitriona a la impresora mediante una interfaz de serie RS-232 o RS-485.

Sólo se puede usar un inserto de datos remotos por mensaje.

Procedimiento

- 1 Comience en el marco <01 Remoto> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto > 02 Inserto - Remoto Datos > 01 Remoto). Consulte la Figura 5-51.



Figura 5-51: Acceso al marco <01 Remoto>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Tamaño buffer>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introduzca el tamaño del buffer █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 4 Introduzca el tamaño del buffer. La entrada debe ser un valor entre 1 y 32.

El tamaño del buffer es el número máximo de caracteres que aparecen en la línea más larga del inserto remoto.

Por ejemplo: Si la línea más larga tiene ocho caracteres, debe introducir ocho como el tamaño del buffer (no se requiere el retorno de carro).

- 5 Pulse la tecla INTRO. El marco <01 Remoto> volverá a aparecer en la pantalla.
- 6 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto Remoto>. El inserto aparecerá en el mensaje como "símbolos de inserto remoto". Consulte la Figura 5-52.

Aparecerá un símbolo de inserto remoto por cada carácter introducido en <Tamaño buffer>. Si la opción <Tamaño buffer> se establece en 8, aparecerán ocho símbolos de inserto remoto en el mensaje donde se imprimirá la información remota. Consulte la Figura 5-52.

Mensaje antes de añadir el inserto:

VIDEOJET SYSTEMS 

Mensaje después de añadir el inserto:
(el tamaño de buffer introducido fue 8)

VIDEOJET SYSTEMS <.....> █

↑
Símbolo remoto

Figura 5-52: Mensaje con inserto remoto

Cómo insertar códigos de barras

Puede insertar un código de barras en un mensaje. Existen ocho tipos de insertos de código de barras que se pueden añadir al mensaje.

El código de barras puede insertarse en un mensaje sólo si el tamaño de matriz del mensaje es mayor que o igual a 7 x 9 de alto. El código de barras legible por seres humanos se puede activar sólo si el tamaño de matriz tiene una altura mayor que 16.

La Tabla 5-16 muestra los tipos de código de barras y sus descripciones.

Tipo de código de barras	Descripción
3 de 9	Se puede utilizar para caracteres numéricos y alfabéticos en mayúscula.
2 de 5 Entrelazado (2 de 5I)	Se puede utilizar para un número par de caracteres numéricos.
EAN -8	Se puede utilizar sólo para caracteres numéricos.
EAN -13	Se puede utilizar sólo para caracteres numéricos.
UPC-A	Se puede utilizar sólo para caracteres numéricos.
UPC-E	Se puede utilizar sólo con caracteres numéricos.
Code 128	Se puede utilizar para caracteres numéricos y alfabéticos.
EAN 128	Se puede utilizar para caracteres numéricos y alfabéticos.
Matriz de datos en 2D	Se puede utilizar para caracteres numéricos y alfabéticos.

Tabla 5-16: Tipos de código de barras

Puede utilizar tantos insertos de código de barras en el mensaje como lo permita el espacio.

Los códigos de barras de longitud fija que no tienen la cantidad correcta de datos añadidos tendrán ceros anexados al comienzo del valor de código de barras.

Las sumas de control correctas se incluyen automáticamente en cada código de barras. Los códigos de barras Code 128 y EAN 128 no muestran la suma de control, pero sus valores de suma de control están codificados en el patrón del código impreso.

Para activar el código de barras legible por seres humanos, pulse la tecla F1 arriba de la selección <Barras c/ carac.> hasta que se lea "Debajo".

Nota: La imagen completa del código de barras construido puede verse en la pantalla del editor cuando se introducen los datos.

Nota: Independientemente de que el valor de <Barras c/ carac.> sea Ninguna o Debajo, los datos legibles por seres humanos siempre se mostrarán arriba del

código de barras en el editor. Esto permite al usuario verificar el contenido del código de barras. Sin embargo, el código de barras impreso tendrá datos legibles por seres humanos impresos debajo, o no tendrá ninguno, según el parámetro establecido en <Barras c/ carac.>.

Cuando añada un inserto a un código de barras, verifique si el inserto contiene el contenido de datos correcto y la longitud requerida para el código de barras seleccionado. Para eliminar un código de barras, coloque el cursor dentro del código de barras y pulse F4 <Eliminar código de> en el marco <04 Código de>.

Nota: Los códigos de barras pueden configurarse para imprimir en un modo de imagen revertida de código de barras donde las barras, de un código de barras normal, se imprimen como espacios y los espacios como barras.

Cómo insertar códigos de barras 3 de 9 ó 2 de 5

Realice las siguientes tareas para insertar códigos de barras 3 de 9 ó 2 de 5

- 1 Comience en el marco <01 Código de> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto > 02 Inserto - Código de barras > 01 Código de). Consulte la Figura 5-53.

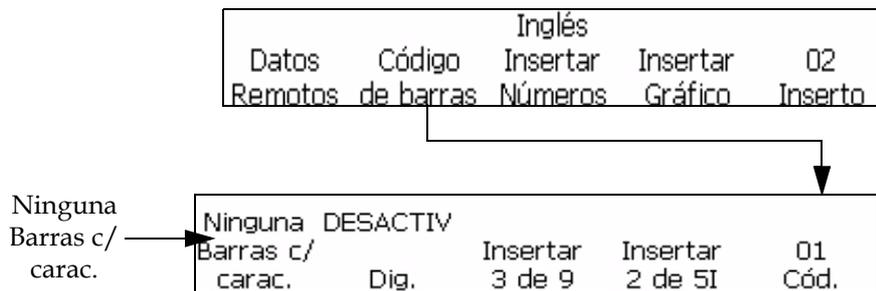


Figura 5-53: Marco <01 Código de>

- 2 Utilice las teclas de flechas para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto.
- 3 Puede optar por añadir al mensaje un código de barras 3 de 9 ó 2 de 5. La longitud de estos códigos de barras sólo depende de la longitud del mensaje:
 - Para insertar un código de barras 3 de 9, pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto 3 de 9>. Introduzca los datos alfanuméricos en mayúscula deseados para este código de barras. En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos.
 - Para insertar un código de barras 2 de 5, pulse la tecla F3 para seleccionar <Inserto 2 de 5>. Introduzca los datos numéricos deseados para este código de barras. En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos.

- Utilice las teclas adecuadas del teclado para introducir la información que debe aparecer en el código de barras.

Nota: El código 2 de 5 requiere que se introduzca un número par de dígitos. Las entradas impares tendrán un "0" añadido al comienzo de los datos para crear un código de números par. Por ejemplo, un código de "12345" se imprimirá como "012345" (sin incluir la suma de control).

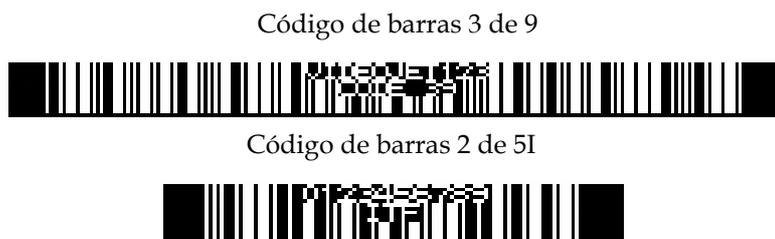


Figura 5-54: Mensajes con insertos de código de barras

Cómo insertar códigos de barras EAN-8 y EAN-13

Realice las siguientes tareas para insertar códigos de barras EAN-8 o EAN-13:

- Comience en el marco <02 Inserto> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto > 02 Inserto). Consulte la Figura 5-55.



Figura 5-55: Marco <02 Código de>

- Pulse la tecla F2 para seleccionar <Código de barras>. A continuación, pulse la tecla F5. El marco <02 Código de> aparecerá en la pantalla.
- Utilice las teclas de flecha para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto de código de barras.
- Ahora puede añadir un código de barras al mensaje:

Para insertar un código de barras EAN-13, pulse F1 para seleccionar <Inserto EAN-13>. Introduzca los 12 dígitos numéricos de este código de barras (el decimotercer dígito de la suma de control se calculará

automáticamente). En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos. Consulte la Figura 5-56.

Para insertar un código de barras EAN-8, pulse F2 para seleccionar <Inserto EAN-8>. Introduzca los 7 dígitos numéricos de este código de barras (el octavo dígito de la suma de control se calculará automáticamente). En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos. Consulte la Figura 5-56.

Código de barras EAN -8



Código de barras EAN -13



Figura 5-56: Mensajes con insertos de código de barras

- Utilice las teclas adecuadas del teclado para introducir la información que debe aparecer en el código de barras.

Cómo insertar códigos de barras UPC-A y UPC-E

Realice lo siguiente para insertar los códigos de barras UPC-A y UPC-E:

- Comience en el marco <02 Inserto> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto > 02 Inserto). Consulte la Figura 5-57.

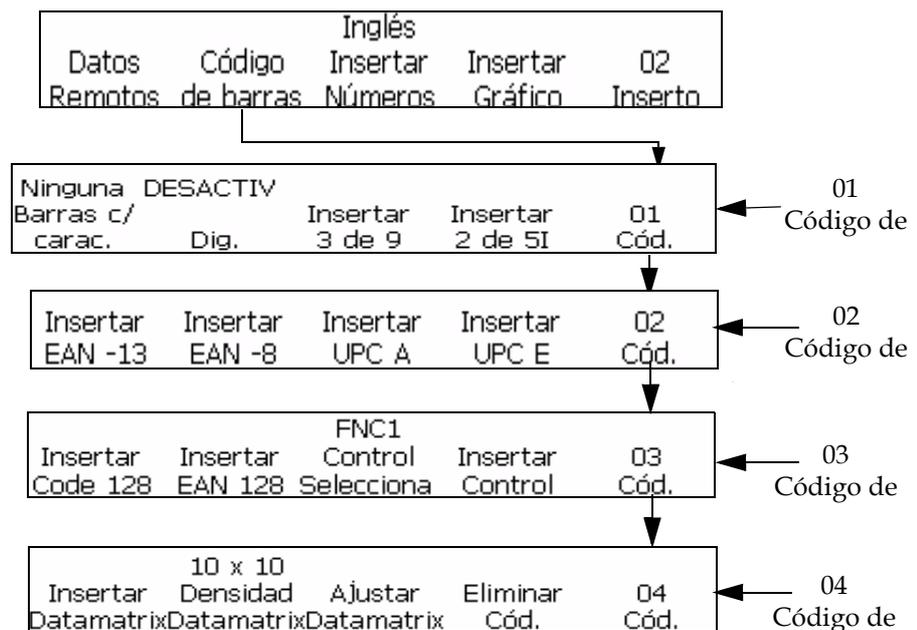


Figura 5-57: Marco <04 Código de>

- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Código de barras>. A continuación, pulse la tecla F5. El marco <02 Código de> aparecerá en la pantalla.
- 3 Utilice las teclas de flecha para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto de código de barras.
- 4 Ahora puede añadir un código de barras al mensaje.

Para insertar un código de barras UPC-A, pulse F3 y seleccione <Inserto UPC-A>. Introduzca los 11 dígitos numéricos de este código de barras (el decimosegundo dígito de la suma de control se calculará automáticamente). En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos.

Para insertar un código de barras UPC-E, pulse F4 y seleccione <Inserto UPC-E>. Introduzca los 7 dígitos numéricos de este código de barras (el octavo dígito de la suma de control se calculará automáticamente). En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos.

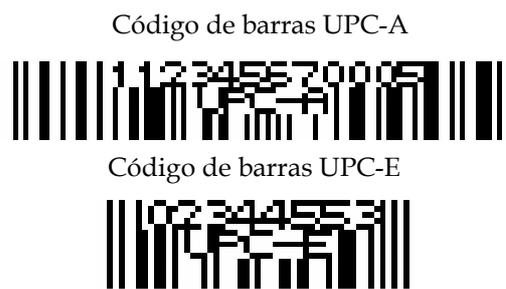


Figura 5-58: Mensajes con insertos de código de barras

- 5 El primer dígito del código de barras UPC-E debe ser 0; por lo tanto, se insertará automáticamente un 0 en la primera posición.

Cómo insertar códigos de barras Code 128 y EAN 128

Realice las siguientes tareas para insertar códigos de barras Code 128 y EAN 128:

- 1 Comience en el marco <02 Inserto> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto > 02 Inserto).
- 2 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Código de barras>. A continuación, pulse la tecla F5 dos veces. El marco <03 Código de> aparecerá en la pantalla. Consulte la Figura 5-57 en la página 5-69.
- 3 Utilice las teclas de flecha para mover el cursor y colocarlo en el lugar del mensaje donde desea que aparezca el inserto de código de barras.
- 4 Ahora puede añadir un código de barras al mensaje:
 - Para insertar un código de barras Code 128, pulse F1 para seleccionar <Inserto Code 128>. Introduzca los datos alfanuméricos

deseados para este código de barras. En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos. Consulte la Figura 5-59 en la página 5-71.

- Para insertar un código de barras EAN 128, pulse la tecla F2 para seleccionar <Inserto EAN 128>. Introduzca los datos alfanuméricos deseados para este código de barras. En el editor, se mostrará la imagen del código de barras correspondiente a esos datos. El código de barras EAN 128 no necesita tener delante un código de barras de función FNC1. Este código de función ya está incluido en el código de barras.

Código de barras Code 128



Código de barras EAN 128



Figura 5-59: Mensajes con insertos de código de barras

- 5 Utilice las teclas adecuadas del teclado para introducir la información que debe aparecer en el código de barras.

Control Seleccionar, Inserto Control y caracteres de función	
	<p>Cuando introduce un código de barras Code 128, puede utilizar la opción <Control Seleccionar> para incluir el código de función FNC1, FNC2, FNC3 o FNC4. Por lo general, los códigos de función no son necesarios para el código de barras Code 128. Para el código de barras EAN 128, el código de control FNC1 se añade automáticamente al comienzo del código de barras de modo que no sea necesario que el usuario incluya otro.</p> <p><Inserto Control> utiliza cuatro códigos de función especiales designados como FNC1, FNC2, FNC3 y FNC4. Su uso está determinado por la aplicación del Code 128:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sólo FNC1 puede insertarse en un código de barras Code EAN 128. • Para poder insertar los códigos de función, el usuario debe tener conocimientos avanzados de su funcionalidad o de los efectos no deseados que pueden producirse en el código de barras. • F3<Control Seleccionar> selecciona el carácter de función. • F4<Inserto Control> inserta el carácter en el mensaje.

- 6 El usuario puede introducir los datos deseados para construir el código de barras Code 128 y EAN 128 sin necesidad de utilizar

códigos de conmutación. La impresora configura automáticamente los datos en los formatos correctos.

Cómo insertar gráfico

Este procedimiento describe cómo insertar gráficos guardados (creados en el la sección del marco f4<Crear Gráfico>) en un mensaje:

- 1 En el mensaje actual, establezca la posición del cursor donde se insertará el gráfico.
- 2 Seleccione marco F4 <Inserto Gráfico> en el marco <02 Inserto>.
- 3 El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Nombre gráfico -> Line
<Utilice los cursores para cambiar el valor>

- 4 Utilice las teclas de cursor derecha/izquierda para seleccionar un máximo de 25 nombres de gráfico posibles.
- 5 Cuando aparezca el nombre del gráfico deseado, pulse INTRO para insertar la imagen del gráfico en el mensaje en la posición del cursor.

Nota: Si no aparece el nombre del gráfico deseado, la matriz de impresión de la pantalla actual no coincide con la matriz de impresión del gráfico.

Administrar configuración del sistema

Cómo configurar un cero alternativo

En esta sección se explica cómo cambiar la versión del carácter cero en la pantalla y el mensaje impreso.

Procedimiento

- 1 Comience en el marco <04 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema > 04 Sistema - Configuración Configuración > 01 Configuración). Consulte la Figura 5-60.

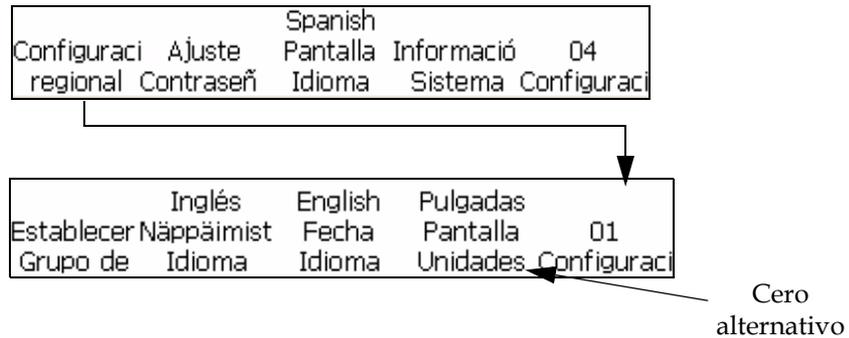


Figura 5-60: Marco <01 Configuración> - Cero alternativo

- 2 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Cero alternativo>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Símbolo de cero alternativo -> 0
 <Utilice los cursores para cambiar el valor>

- 3 Utilice los cursores derecho o izquierdo para cambiar el símbolo del cero.
- 4 Pulse la tecla INTRO para guardar la selección.

Cómo ajustar el temporizador de turnos programable

Este procedimiento explica cómo insertar un código programable basado en el horario (temporizador de turnos) en un mensaje.

Un código programable basado en el horario le permite insertar un código de turno de trabajo de 1 a 24 caracteres alfanuméricos (A-Z, a-z, 0-9) en un mensaje impreso. Este "código" se basa en un horario de turnos de trabajo. Es posible insertar hasta 24 turnos, mediante 26 opciones de letras y 24 opciones de números.

La conmutadora tiene configurados turnos, códigos y horarios predeterminados. El reloj interno de la impresora comienza a la medianoche (00:00) y termina a las 11:59 p.m. (23:59). Los horarios de inicio y códigos predeterminados de los 24 turnos son los siguientes:

La Tabla 5-17 muestra los turnos y sus horas.

Turno	Temporizador	Turno	Temporizador
Turno 1 (A)	00:00	Turno 13 (M)	12:00
Turno 2 (B)	01:00	Turno 14 (N)	13:00
Turno 3 (C)	02:00	Turno 15 (O)	14:00
Turno 4 (D)	03:00	Turno 16 (P)	15:00
Turno 5 (E)	04:00	Turno 17 (Q)	16:00

Tabla 5-17: Temporizador de turnos

Turno	Temporizador	Turno	Temporizador
Turno 6 (F)	05:00	Turno 18 (R)	17:00
Turno 7 (G)	06:00	Turno 19 (S)	18:00
Turno 8 (H)	07:00	Turno 20 (T)	19:00
Turno 9 (I)	08:00	Turno 21 (U)	20:00
Turno 10 (J)	09:00	Turno 22 (V)	21:00
Turno 11 (K)	10:00	Turno 23 (W)	22:00
Turno 12 (L)	11:00	Turno 24 (X)	23:00

Tabla 5-17: Temporizador de turnos

Nota: Si quisiera utilizar los parámetros de turnos predeterminados que se muestran en la tabla anterior para los valores de turnos sin realizar ningún cambio, vaya directamente a la siguiente sección, “Cómo insertar el código de turno de trabajo” en la página 5-44, para obtener instrucciones sobre cómo insertar un código de turno en el mensaje. No es necesario llevar a cabo el siguiente procedimiento.

Procedimiento de configuración

Realice las siguientes tareas para modificar un inserto de código programable basado en el horario (temporizador de turnos) con respecto al parámetro predeterminado o un parámetro anterior:

- 1 Comience en el marco <03 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema). Consulte la Figura 5-61.

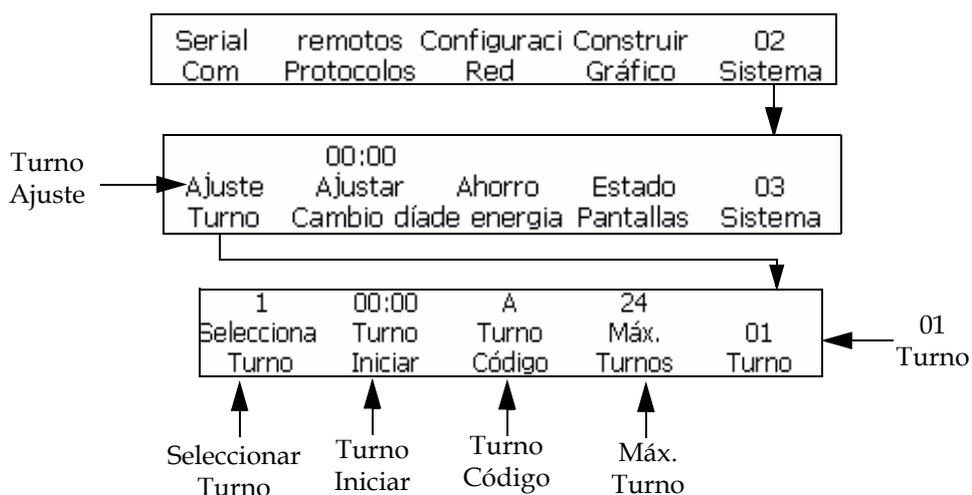


Figura 5-61: Marco <01 Turno>

- 2 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Turno Ajuste>. Aparecerá el marco <01 Turno>.
- 3 Pulse la tecla F4 para seleccionar <Máx Turnos>. Establezca la cantidad de turnos que tendrá. Puede crear hasta 24 "turnos". Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introducir los turnos utilizados █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 4 Introduzca el número de turnos que desea que haya disponible. La entrada debe ser un valor entre 1 y 24.
- 5 Pulse la tecla INTRO. El número introducido aparecerá arriba de la tecla F4 <Máx. Turnos> en la pantalla.
- 6 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Seleccionar Turno>. Podrá seleccionar el número de turno de trabajo que desea editar. Puede crear hasta 24 turnos de trabajo por número. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introducir el número de turnos █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 7 Introduzca el número de turno. La entrada debe ser un valor entre 1 a 24 (o el número máximo que se encuentra arriba de F4 <Máx. Turnos>).

***Nota:** El número de turno más grande permitido depende del valor máximo de turnos. Si el valor máximo de turnos es 12, el número de turno más grande que se puede introducir es 12.*

- 8 Pulse la tecla INTRO. El número que introdujo aparecerá arriba de <Seleccionar Turno> en la pantalla.
- 9 Pulse la tecla F2 para seleccionar <Turno Iniciar>. Podrá introducir la hora de inicio del turno de trabajo. El siguiente mensaje aparecerá en la pantalla:

Introducir HHMM ----> █

<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 10 Introduzca la hora de inicio correspondiente al número de turno de trabajo actual.
- 11 Pulse la tecla INTRO. El número que introdujo aparecerá arriba de <Turno Iniciar> en la pantalla. Aparecerá el marco <01 Turno>.

***Nota:** Asegúrese de que cada hora (turno) de inicio que introduzca sea en orden ascendente. Por ejemplo, introduzca 0100 para el turno 1, 0200 para el turno 2 y 0400 para el turno 3. No introduzca secuencias irregulares como 0100 para el turno 1, 0400 para el turno 2 y 0200 para el turno 3. Esta regla*

no se aplica al código de turno, que puede ser cualquier carácter en cualquier orden.

- 12 Pulse la tecla F3 para seleccionar <Turno Código>. Podrá introducir un único código de turno de trabajo alfanumérico (A-Z, a-z o 1-24) que sea de un solo carácter y alfanumérico. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Introducir código alfanumérico █
<Utilice CANCELAR para salir sin realizar cambios>

- 13 Introduzca el código de turno de trabajo de un solo carácter alfanumérico (A-Z, a-z o 1-24).
- 14 Pulse la tecla INTRO. El número o la letra que introdujo aparecerá arriba de <Turno Código> en la pantalla. Aparecerá el marco <01 Turno>.

Administrar códigos de barras

Cómo imprimir códigos de barras de imágenes revertidas

Este procedimiento muestra cómo imprimir una imagen revertida del código de barras. Esto significa que en lugar de imprimir las líneas de un código de barras con tinta oscura sobre fondo claro, lo que antes era un espacio del código de barras sin revertir se imprimirá con una línea en el código de barras revertido. Además, lo que antes era una línea en el código de barras sin revertir, aparecerá como un espacio en el código de barras revertido. Para ver un ejemplo de imagen revertida de código de barras, consulte la Figura 5-62.

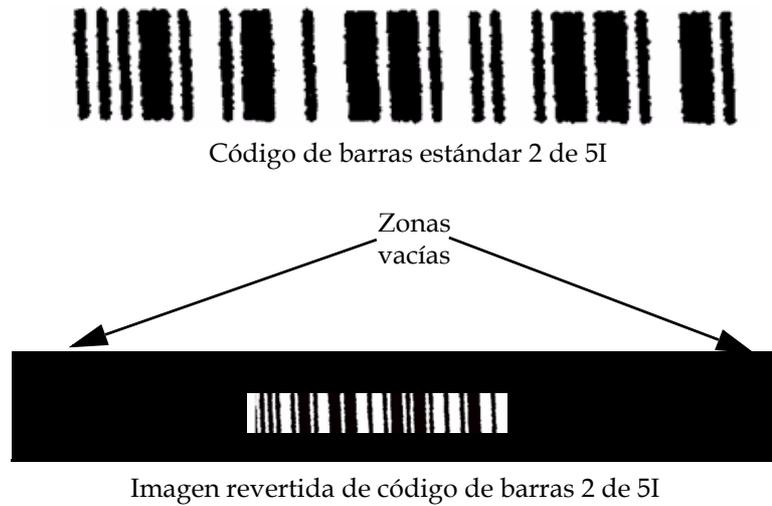


Figura 5-62: Imagen revertida de código de barras

Es posible imprimir en imágenes revertidas todos los códigos de barras de 10x16 de alto o tamaños de matrices de impresión más grandes.

Nota: La función de revertir código de barras no produce ningún efecto sobre otro tipo de mensaje que no sea un mensaje de códigos de barras.

Realice las siguientes tareas para revertir la imagen de código de barras:

- 1 Cargue en la impresora el mensaje existente que desee o cree un mensaje nuevo y cárguelo en la impresora.
- 2 Comience en el marco <06 Imprimir> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Imprimir Ajuste > 01 Imprimir > 02 Imprimir > 03 Imprimir > 04 Imprimir > 05 Imprimir > 06 Imprimir). Consulte la Figura 5-63.



Figura 5-63: Marco <06 Imprimir>

- 3 Vea el parámetro que está actualmente arriba de <Revertir Código de>. ¿Está establecido en <ACTIVADO>?
 - Si NO es así, pulse la tecla F2 para cambiar el parámetro a <ACTIVADO>. Se imprimirá la imagen revertida del código de barras.
 - Si ES ASÍ, el mensaje ya se ha enviado para que el código de barras se imprima en imagen revertida.
- 4 Pulse la tecla INTRO para volver al marco <01 Imprimir>.

Nota: Los símbolos del código de barras no aparecerán como imagen revertida en la pantalla. Sin embargo, el mensaje del código de barras se imprimirá en imagen revertida.

Cómo definir códigos de barras de matriz de datos en 2D

La impresora Videojet 1520 Excel admite códigos de barras de matriz de datos en 2D en un tamaño de matriz de 10x10 a 24x24. Esto proporciona un código altamente condensado para utilizar en un amplio rango de aplicaciones en las que el espacio es limitado.

La inserción de un código de barras de matriz de datos en 2D es muy similar a la inserción de cualquier código de barras en 1D (como EAN128 o UPCA) en un mensaje. Hay algunas consideraciones que se deben tener en cuenta cuando se crea el mensaje en el que se va a incluir el código de barras. En primer lugar, seleccione la altura de fuente mínima que pueda contener el código de barras en 2D.

Para los códigos de barras de matriz de datos en 2D, elija la matriz de impresión y el tamaño de carácter

Densidad de matriz de datos	Tamaño de carácter	Matriz de impresión
26 x 26	Doble	30X34 de alto
32 x 32	Doble	30X34 de alto
8 x 18	Sencillo, Doble, Doble, Sencillo, Sencillo	7 x 9, 9 x 12, 10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
8 x 32	Sencillo, Doble, Doble, Sencillo, Sencillo	7 x 9, 9 x 12, 10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
12 x 26	Doble, Doble, Doble, Sencillo	9 x 12, 10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
12 x 36	Doble, Doble, Doble, Sencillo	9 x 12, 10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
16 x 36	Doble, Doble, Sencillo	10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
16 x 48	Doble, Doble, Sencillo	10 x 16, 16 x 24, 30 x 34
10x10, 12x12, 14x14 y 16x16	Doble	10x16 ó 16x24

Tabla 5-18: Consideraciones de matriz de datos en 2D

Densidad de matriz de datos	Tamaño de carácter	Matriz de impresión
18x18, 20x20, 22x22 y 24x24	Triple	16x24

Tabla 5-18: Consideraciones de matriz de datos en 2D

Realice las siguientes tareas para insertar códigos de barras de matriz de datos en 2D:

- 1 En el marco <02 Edición>, pulse F2 <Fuente Configuración>. Aparecerá el marco <01 Fuente>.
- 2 Pulse la tecla F2 hasta que aparezca la matriz de impresión deseada (10x16 ó 16x24).
- 3 Pulse F1 <Caracteres Tamaño> hasta que aparezca el tamaño de carácter deseado.
- 4 En el marco <04 Código de> (01 Edición > 02 Edición - Insertos > 01 Inserto >02 Inserto - Código de barras > 01 Código de> 02 Código de> 03 Código de> 04 Código de), pulse F2 <Matriz de Densidad> para seleccionar la densidad de matriz de datos deseada. Consulte la Figura 5-64 en la página 5-80

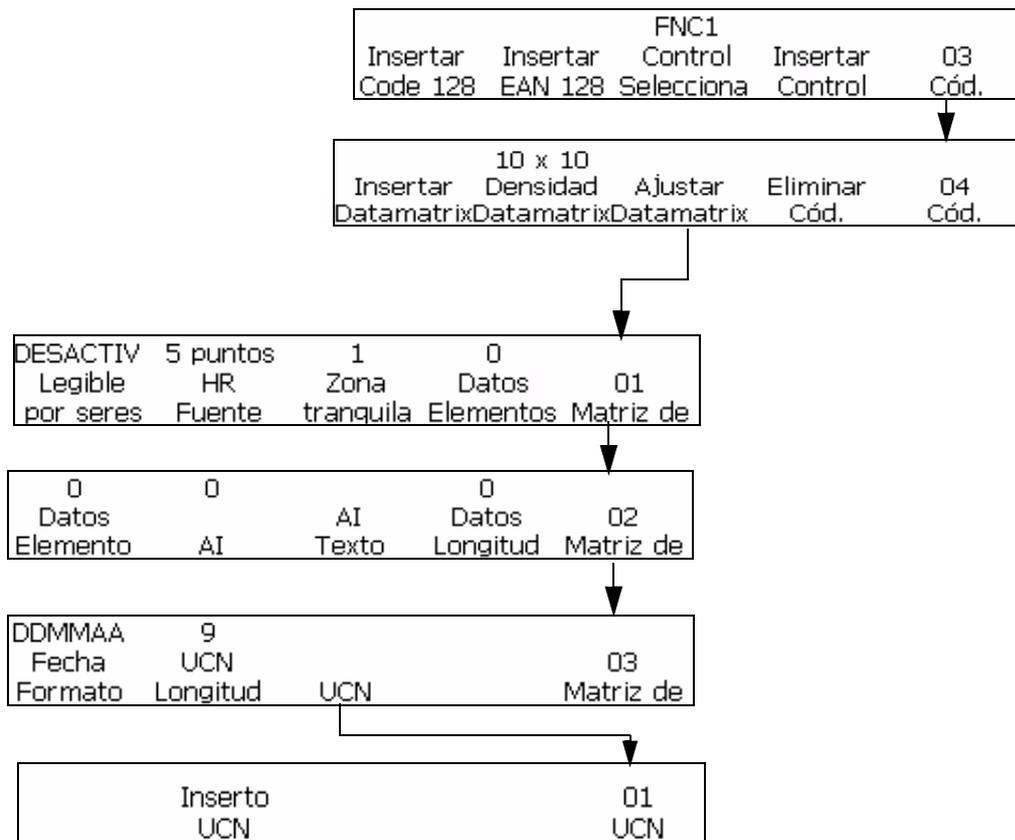


Figura 5-64: Ajuste de matriz de datos

- 5 Pulse F3 <Matriz de Ajuste> para establecer los parámetros requeridos.
- 6 Pulse F1 <Inserto Matriz de> para insertar el código de barras de matriz de datos.
- 7 Introduzca los datos deseados en el código de barras de matriz de datos.
- 8 Para regresar a la entrada de texto estándar, salga del código de barras.

Administrar gráficos

Esta sección permite al usuario crear e insertar símbolos gráficos (como logotipos o caracteres personalizados).

12:18	06/18/08	85	25	
Ajustar	Ajustar	Ajustar	Ajustar	01
Hora	Fecha	HR/SEM	SEM/AÑO	Sistema

↓

Serial	remotos	Configuraci	Construir	02
Com	Protocolos	Red	Gráfico	Sistema

Figura 5-65: Marco <02 Sistema>

Cómo crear un gráfico

Realice el siguiente procedimiento para crear un símbolo gráfico:

Nota: El tamaño de la fuente y el tamaño de los caracteres del gráfico debe configurarse con los valores que desee antes de crear los gráficos.

- 1 Comience en el marco <02 Sistema> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema). Consulte la Figura 5-65.
- 2 Pulse F4 para seleccionar <Crear Gráfico>. Aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:

Nombre gráfico -> Nuevo gráfico
<Utilice los cursores para cambiar el valor>

- 3 Si desea insertar un nuevo gráfico, pulse INTRO para seleccionar un nuevo gráfico. De lo contrario, utilice las teclas de flecha derecha/izquierda para seleccionar un nombre de gráfico guardado en este campo.
- 4 Pulse INTRO para abrir el editor de gráficos y crear y guardar los nuevos gráficos o caracteres personalizados

- 5 Pulse la tecla F1 para ajustar el tamaño del gráfico. Utilice las flechas izquierda y derecha para cambiar los valores.



Figura 5-66: Editor de gráficos

- 6 Cree el gráfico controlando la posición del cursor mediante una combinación de teclas del teclado. Para conocer las combinaciones de teclas y sus funciones, consulte la Tabla 5-20 en la página 5-85.
- 7 Se puede escribir texto después de utilizar la opción <Ajustar Cursor> en el menú <01 Gráfico>.
- 8 El tamaño de fuente del texto que se escribe en el gráfico está determinado por el tamaño de matriz de impresión seleccionado en el campo F2 <Matriz de impresión> del marco <02 Edición>.
- 9 Las tareas de edición de gráfico se pueden llevar a cabo utilizando las opciones Copiar Bloque y Pegar Bloque que se encuentran en el marco <02 Gráfico>.
- 10 Recorte el gráfico hasta obtener el tamaño deseado quitando el espacio sobrante de los bordes (consulte "Cómo recortar un gráfico" en la página 5-83 para obtener instrucciones).
- 11 Pulse F3 <Guardar Gráfico> en el marco <01 Gráfico> para guardar el nombre del gráfico.

Cómo cambiar el tamaño del gráfico

Después de insertar el gráfico, se puede cambiar el tamaño. Realice el siguiente procedimiento para cambiar la altura y el ancho del gráfico:

- 1 Comience en <01 Gráfico> y seleccione F1 <Ajustar Tamaño>. (La pantalla de gráfico se mostrará después de que se haya activado la opción para ajustar el tamaño).

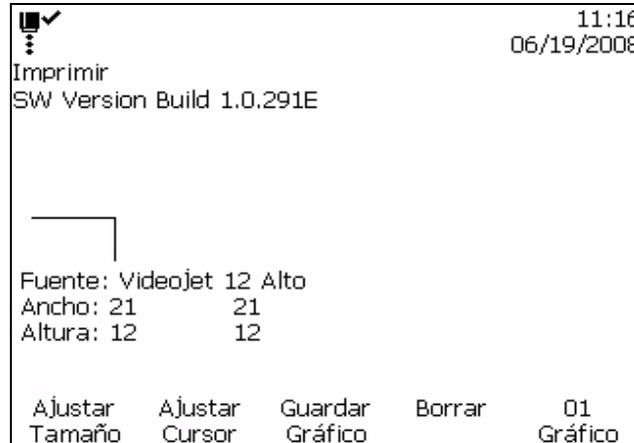


Figura 5-67: Atributos del editor

- 2 Utilice las teclas de flecha arriba/abajo para cambiar la altura del gráfico hasta obtener el tamaño requerido.
- 3 Utilice las teclas de flecha derecha/izquierda para cambiar el ancho del gráfico hasta obtener el tamaño requerido.

Cómo recortar un gráfico

El recorte es el proceso mediante el cual se recortan los bordes de un gráfico para eliminar el espacio vacío que lo rodea.

- 1 Seleccione F1<Ajustar Tamaño > en el marco <F1 Gráfico>.
- 2 Pulse INTRO para ver la apariencia de un marco trazando los límites actuales del gráfico.

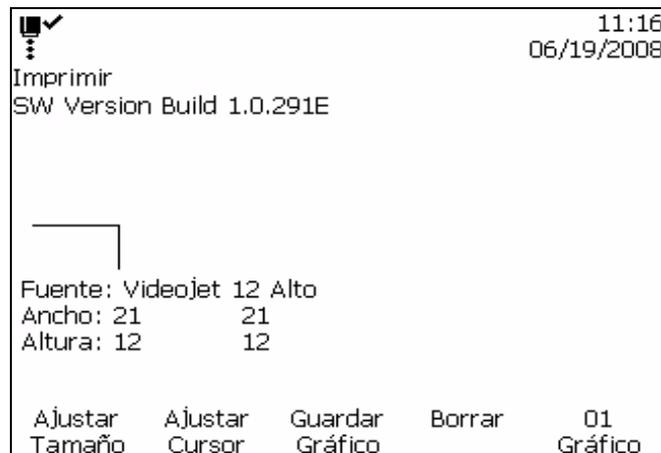


Figura 5-68: Recorte de un gráfico

- 3 Ajuste el tamaño del recuadro con una combinación de controles, hasta que los límites del gráfico tengan el tamaño requerido. Para conocer los controles que se utilizan y sus funciones, consulte la Tabla 5-19 en la página 5-84.

La Tabla 5-19 muestra las combinaciones de teclas utilizadas para definir los límites y sus funciones.

Combinaciones de teclas	Funciones
	Ajustar el tamaño del marco un punto por vez.
	Ajustar el tamaño del marco diez puntos por vez.

Tabla 5-19: Teclas para recortar gráfico

- 4 Vaya a F3<Guardar Gráfico> en el marco <01 Gráfico> para guardar el gráfico.

Cómo usar funciones de edición de bloques

Al seleccionar un área rectangular del gráfico llamada "bloque", en el editor de gráficos usted puede eliminar el bloque o hacer una copia del mismo.

Realice el siguiente procedimiento para seleccionar un bloque después de crear un gráfico:

- 1 Pulse la tecla F1 para seleccionar <Ajustar Bloque> en el marco <02 Gráfico>.
- 2 Observe el contorno del bloque que aparece en el editor de gráficos.

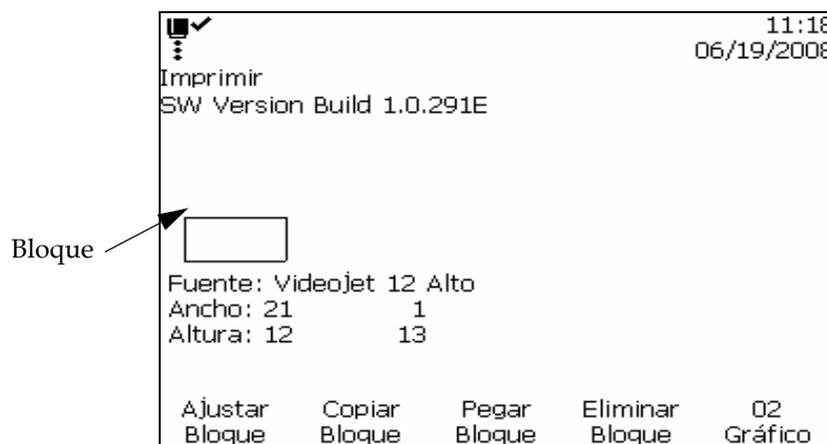


Figura 5-69: Editor de bloques

- 3 Utilice una serie de combinaciones de teclas del teclado para ubicar y cambiar el tamaño del contorno (consulte la Tabla 5-20 para conocer las distintas combinaciones de teclas).

La Tabla 5-20 muestra las combinaciones de teclas y sus funciones.

Combinaciones de teclas	Funciones
 +  o 	Mover el borde derecho.
 +  o 	Mover el borde izquierdo.
 +  o 	Mover el borde superior.
 +  o 	Mover el borde inferior.
 ,  ,  y 	Mover todo el contorno un punto por vez.
 +  o 	Mover todo el contorno diez puntos por vez.

Tabla 5-20: Combinaciones de teclas y funciones

- 4 Pulse INTRO cuando haya terminado de ubicar y cambiar el tamaño del contorno del bloque.

Nota: El rectángulo del contorno desaparece.

Esto permite seleccionar un bloque, luego de la creación de un gráfico.

Cómo copiar y pegar un bloque seleccionado

Realice las siguientes tareas para copiar y pegar el bloque seleccionado:

- 1 Seleccione F1 <Ajustar Bloque> en el marco <02 Gráfico>.
- 2 Pulse INTRO para que aparezca el bloque seleccionado en la pantalla.
- 3 Seleccione F2 <Copiar Bloque> en el marco <02 Gráfico>.
- 4 Mueva el cursor hasta la ubicación en la que desea pegar el contenido del bloque seleccionado (el ángulo superior izquierdo del gráfico se pegará en la ubicación del cursor).
- 5 Seleccione F3 <Pegar Bloque> en el marco <02 Gráfico>.

- 6 En la pantalla Editor de gráficos, pulse INTRO para pegar el contenido del bloque seleccionado en la ubicación deseada.

Cómo eliminar un bloque seleccionado

Realice las siguientes tareas para eliminar un bloque seleccionado:

- 1 Seleccione F1 <Ajustar Bloque> en el marco <02 Gráfico>. Vea el bloque que aparece en el editor.
- 2 Seleccione F4 <Eliminar Bloque> en el marco <02 Gráfico> para borrar el contenido del bloque seleccionado.

Cómo crear un logotipo en la aplicación Microsoft Paint

Nota: El tamaño de la fuente y el tamaño de los caracteres del gráfico deben configurarse con los valores que desee antes de crear los gráficos.

- 1 Abra la aplicación Microsoft Paint. Se abrirá una nueva página de forma predeterminada.
- 2 Desplácese hasta Ver > Zoom > Personalizado. Aparece el cuadro de diálogo Zoom personalizado (Figura 5-70).
- 3 Seleccione 800% debajo de Zoom to (Ampliar a). Haga clic en el botón Aceptar.

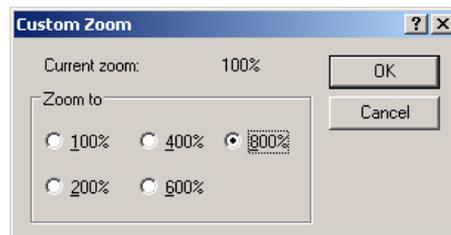


Figure 5-70: Zoom personalizado

- 4 Desplácese hasta Ver > Zoom > Mostrar cuadrícula para activar la cuadrícula para la página..
- 5 Desplácese hasta Imagen > Atributos para configurar el tamaño del mensaje. Ajuste el tamaño del mensaje según sea necesario. La altura del mensaje no debe ser superior a 34. Este menú permite al usuario:
 - a. Comprobar el formato de los mensajes existentes.
 - b. Preconfigurar el tamaño del mensaje para evitar tener que editar la imagen más tarde.
 - c. Seleccionar el formato de color de las imágenes como Blanco y negro. (Consulte la Figura 5-71 en la página 5-87)

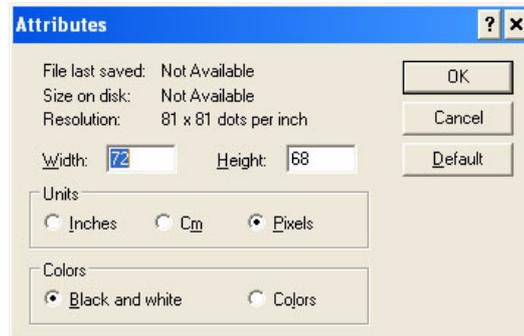


Figure 5-71: Atributos de la imagen

- 6 Cree el logotipo requerido en la página (consulte la Figura 5-72).

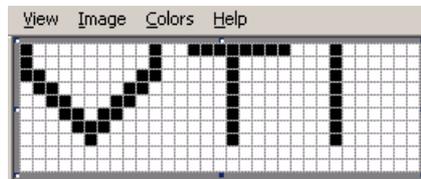


Figure 5-72: Logotipo creado en Microsoft

Nota: Si el tamaño del logotipo es más grande del que se requiere, desplácese hasta *Imagen > Alargar/Desalinear*. Introduzca los valores adecuados para alargar/desalinear las imágenes en dirección vertical y horizontal (Figura 5-73). (). Asegúrese de que introduce los mismos valores en las columnas horizontal y vertical.

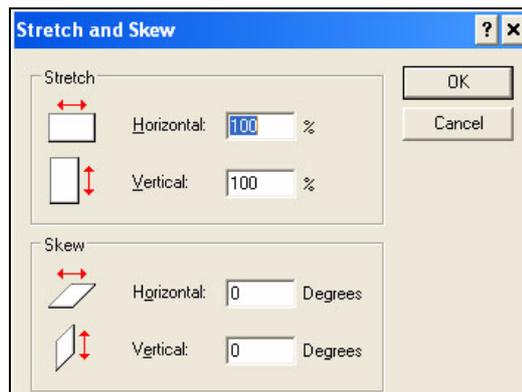


Figure 5-73: Alargar y desalinear imágenes

- 7 Guarde el logotipo creado como un archivo de mapa de bits monocromo en el USB.
- 8 Inserte la unidad USB en el puerto USB de la impresora.

- 9 En Marco (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración del sistema > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema > 04 Sistema-Información del sistema > 01 Información > 02 Información), pulse la tecla F4 para seleccionar Actualizar desde USB. (Consulte la Figura 5-74)

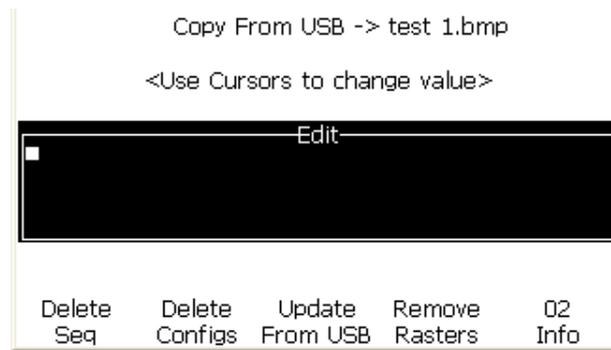


Figure 5-74: 02 Información

- 10 Utilice las teclas de flecha izquierda y derecha para seleccionar el mapa de bits guardado
- 11 Pulse la tecla Intro. Siga las indicaciones que aparecen. Pulse la tecla Esc cuando el sistema se haya actualizado.
- 12 Desplácese hasta Marco (01 Editar > 02 Editar > 03 Editar > 04 Editar - Configuración del sistema > 01 Sistema > 02 Sistema) y pulse la tecla F4 para seleccionar crear gráfico.

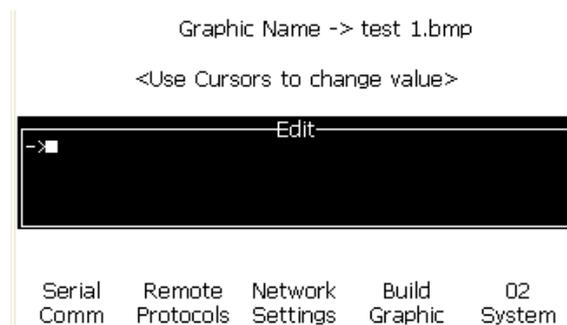


Figure 5-75: 02 Sistema

- 13 Utilice las teclas de flecha izquierda y derecha para seleccionar el mensaje.
- 14 Pulse la tecla Intro y, a continuación, aparecerá el logotipo en la pantalla. (Consulte la Figura 5-76)

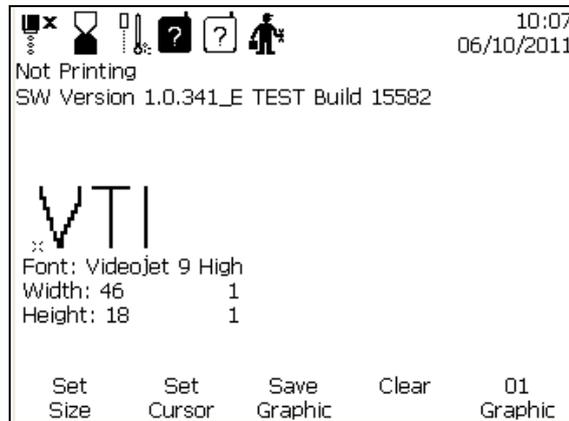


Figure 5-76: Pantalla Logotipo en menú

Introducción

El mantenimiento de la impresora incluye los procedimientos que puede efectuar un operador o un técnico de servicio. En este capítulo se describen las tareas de mantenimiento que se les permite realizar a los operadores de la impresora. En el Manual de servicio, se describen otras tareas de mantenimiento que deben efectuar sólo los técnicos y el personal de servicio capacitado.



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Es posible que en una condición de fallo el calentador alcance los 70 °C. No toque la placa en la que está montado el calentador. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones personales.

Programa de mantenimiento

La Tabla 6-1 muestra el programa de mantenimiento.

Intervalo	Tarea
Durante la puesta en servicio o si los cartuchos están vacíos	Sustitución del cartucho inteligente (consulte "Sustitución de cartuchos inteligentes" en la página 6-3).
Cuando sea necesario	Limpieza de las siguientes partes del cabezal de impresión: <ul style="list-style-type: none">• Cabezal de impresión• Placa deflectora• Canalón <i>Nota:</i> Compruebe la calidad de la impresión antes de efectuar el mantenimiento. Consulte "Inspección del cabezal de impresión" en la página 6-6 y "Limpieza del cabezal de impresión" en la página 6-7.
	Limpieza del gabinete de la impresora.

Tabla 6-1: Programa de mantenimiento

Intervalo	Tarea
Cada 2000 horas	Sustitución del filtro trasero.

Tabla 6-1: Programa de mantenimiento (Continuación)

Preparación de la impresora para que esté apagada durante un periodo largo

Nota: El procedimiento de apagado para un periodo largo se debe utilizar cuando la impresora no se va a utilizar durante más de 10 días.

Piezas/herramientas necesarias

Piezas/Herramientas	Cantidad	Número de pieza
Los cartuchos de diluyente deben coincidir con el núcleo de tinta existente que se va a descargar	4	-
Cartuchos vacíos	6	SP399246
Kit de colector de desvío de boquilla (conector de bucle) con junta	1	399247

Tabla 6-2: Piezas y herramientas

Cómo preparar la impresora si va a estar apagada durante un periodo largo (almacenamiento) o para transportarla

Realice las siguientes tareas para preparar la impresora si va a estar apagada durante un periodo de tiempo largo o para transportarla:

- 1 Realice una parada para llevar a cabo la limpieza.
- 2 Limpie la boquilla tres veces.
- 3 Extraiga el colector de la boquilla y conecte al mismo el colector de desvío de la boquilla (con junta). Realice el procedimiento de vaciado del núcleo.

Nota: El cabezal de impresión debe colocarse sobre una estación de lavado o sobre un contenedor adecuado para capturar cualquier derrame.

- 4 Una vez que se complete el procedimiento de limpieza del núcleo, realice el procedimiento de Lavado del núcleo de tinta y siga las instrucciones de la impresora.

Nota: El tiempo total que se tarda en completar este procedimiento es de 3 horas aproximadamente. Se necesitan cuatro juegos de cartuchos y cada juego se coloca durante 30 a 45 minutos. Cada juego, una vez finalizado el procedimiento, se llena hasta la mitad con una mezcla de fluidos.

- 5 Extraiga el colector de desvío de la boquilla y conecte el colector de la boquilla con la junta desde el motor de impresión.

La impresora está ahora lista para su almacenamiento o transporte.

Nota: Cuando haya rellenado el núcleo de tinta con la tinta que extrajo para llevar a cabo el proceso de almacenamiento, no vuelva a calibrar la viscosidad al instalarla de nuevo ya que los datos de calibración se han guardado.

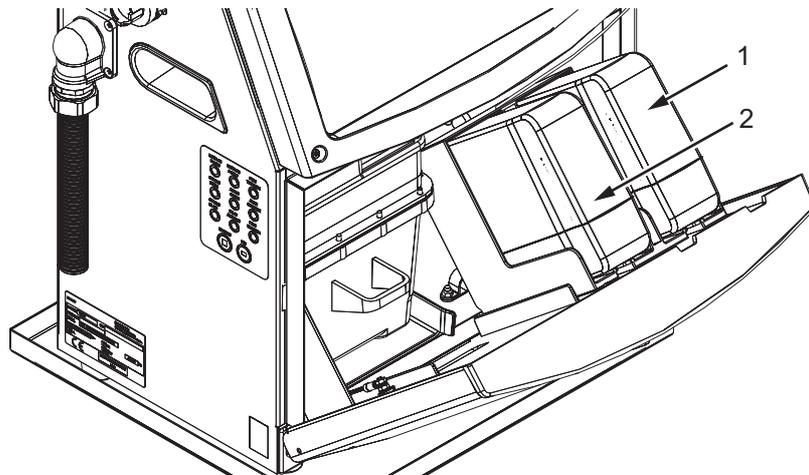
Nota: Mientras esté preparando la impresora para que permanezca apagada durante un periodo de tiempo largo, para la contraseña de nivel 3, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Videojet Technologies Inc. llamando al teléfono 800.843.3610 (sólo para Estados Unidos) o con el representante local de Videojet Technologies Inc. si desea obtener más información. De manera alternativa, puede visitar www.videojet.com>Soporte>Generador de contraseña de Videojet.

Sustitución de cartuchos inteligentes

Existen dos tipos de cartuchos inteligentes:

- Cartucho de tinta
- Cartucho de diluyente

El usuario debe instalar los cartuchos durante la puesta en servicio de la impresora o cuando los cartuchos estén vacíos. El tipo de fluido (tinta o diluyente) está escrito en las etiquetas de los cartuchos.

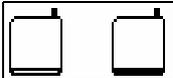


- 1. Cartucho de tinta
- 2. Cartucho de diluyente

Figura 6-1: Cartuchos inteligentes

Realice las siguientes tareas para agregar o sustituir los cartuchos:

- 1 Abra la compuerta del compartimento de tinta y mantenga la puerta en la posición que se muestra en la Figura 6-1 en la página 6-4.

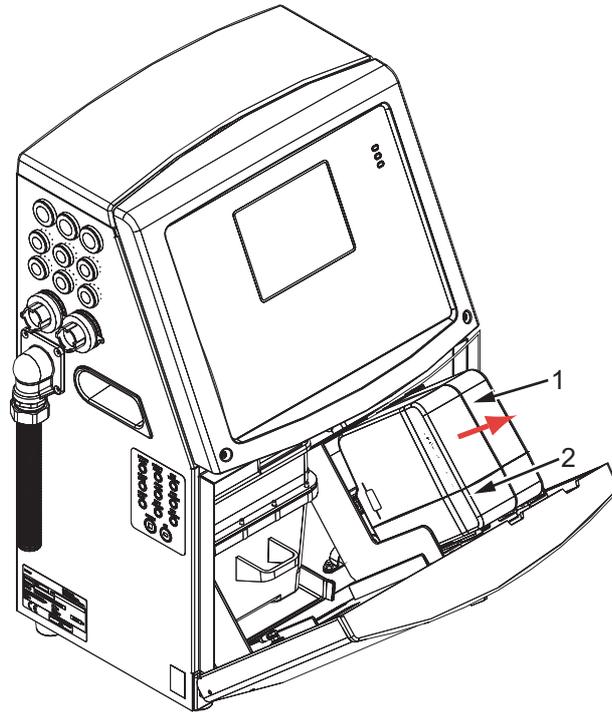
- 2 Si los indicadores de cartuchos de tinta y diluyente muestran el estado vacío , vaya al paso 4.

- 3 Si el cartucho de tinta o diluyente no está cargado aparecerá el icono , vaya al paso 5.

 **Advertencia**

LESIONES PERSONALES. Todos los fluidos, como por ejemplo la tinta, el solvente y el diluyente son sustancias volátiles e inflamables. Deben almacenarse y manipularse de acuerdo con la normativa local. Trabaje únicamente en áreas con buena ventilación. El agente de limpieza es venenoso si se ingiere. No lo beba. Solicite la ayuda de un médico inmediatamente si se ingiere.

- 4 Tire del cartucho de tinta vacío (elemento 1, Figura 6-2) y del cartucho de diluyente vacío (elemento 2) para sacarlos del gabinete de la impresora.



- 1. Cartucho de tinta
- 2. Cartucho de diluyente

Figura 6-2: Extracción de los cartuchos

- 5 Inserte el cartucho de tinta nuevo en el compartimiento del cartucho de tinta alineando la clave del cartucho con la ranura de compartimiento correcta (Figura 6-3 en la página 6-6).
 - a. Asegúrese de que el cartucho esté completamente insertado en el compartimiento.
 - b. Asegúrese de que desaparezca el icono que indica "cartucho de tinta no cargado". El icono puede tardar algunos segundos en desaparecer.
 - c. Asegúrese de que aparezca el indicador de nivel de cartucho 100%

lleno  .

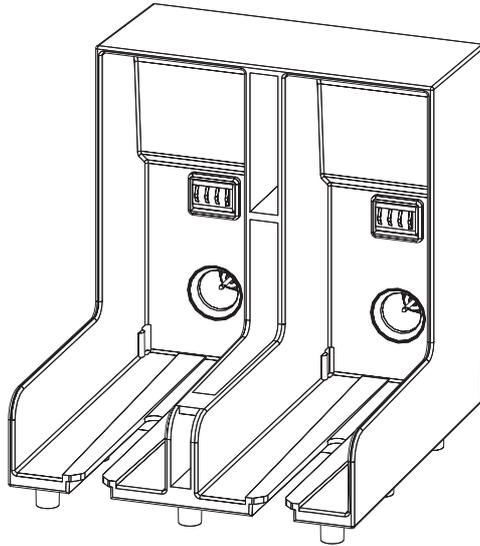


Figura 6-3: Ranura del compartimento del cartucho

- 6 Inserte el cartucho de diluyente nuevo en el compartimento del cartucho de diluyente alineando la clave del cartucho con la ranura del compartimento correcta.
 - a. Asegúrese de que el cartucho esté completamente insertado en el compartimento.
 - b. Asegúrese de que desaparezca el icono que indica "cartucho de diluyente no cargado". El icono puede tardar algunos segundos en desaparecer.
 - c. Asegúrese de que aparezca el icono que indica "nivel de cartucho

100% lleno"  .

Inspección del cabezal de impresión

Realice las siguientes tareas para limpiar el cabezal de impresión:

- 1 Detenga el chorro de tinta y espere a que la impresora se detenga por completo.
- 2 Desconecte la impresora de la fuente de suministro eléctrico.
- 3 Afloje el tornillo estriado (elemento 2, Figura 6-4 en la página 6-9) y extraiga la cubierta del cabezal de impresión (elemento 3).
- 4 Inspeccione el cabezal de impresión y el interior de la cubierta del cabezal de impresión para detectar si hay acumulaciones de tinta.

Si es necesario, límpielo (consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 6-7).

Limpieza del cabezal de impresión



Advertencia

LESIONES PERSONALES. En el caso de que se produjera un derrame de tinta o de disolvente, es posible que exista riesgo de resbalar o de que se produzca un incendio (en particular si el equipo está situado sobre material inflamable o sobre otro equipo). Existe una bandeja de goteo opcional (número de pieza 234407). Para instalarla, coloque la bandeja de goteo sobre la superficie en la que se va a usar la impresora. Coloque la impresora en el centro de la bandeja. Asegúrese de que la bandeja tiene toma a tierra para evitar que se genere carga estática.



Advertencia

PELIGRO POR EXPOSICIÓN AL VAPOR. Si respira durante mucho tiempo el vapor del agente de limpieza, puede que se maree y/o padezca efectos similares a los de la intoxicación etílica. Utilice los agentes de limpieza sólo en áreas abiertas y ventiladas.



Advertencia

MANIPULACIÓN DEL AGENTE DE LIMPIEZA. El agente de limpieza irrita los ojos y el sistema respiratorio. Para evitar que se produzcan lesiones personales al manipular esta sustancia:

Siempre lleve ropa de protección y guantes de goma.

Siempre use gafas protectoras con protecciones laterales o una máscara. También es recomendable usar gafas de seguridad cuando realice tareas de mantenimiento.

Aplíquese una crema de manos protectora antes de manipular la tinta.

Si el agente de limpieza entra en contacto con la piel, enjuáguela con agua durante al menos 15 minutos.



Advertencia

PELIGRO DE INCENDIO Y PARA LA SALUD. El agente de limpieza es volátil e inflamable. Debe almacenarse y manipularse de acuerdo con la normativa local.

No fume ni utilice llamas sin protección en las proximidades de este agente de limpieza.

Inmediatamente después de su uso, tire cualquier papel o paño que esté empapado con este agente de limpieza. Deseche de todos estos elementos de acuerdo con la normativa local.



Precaución

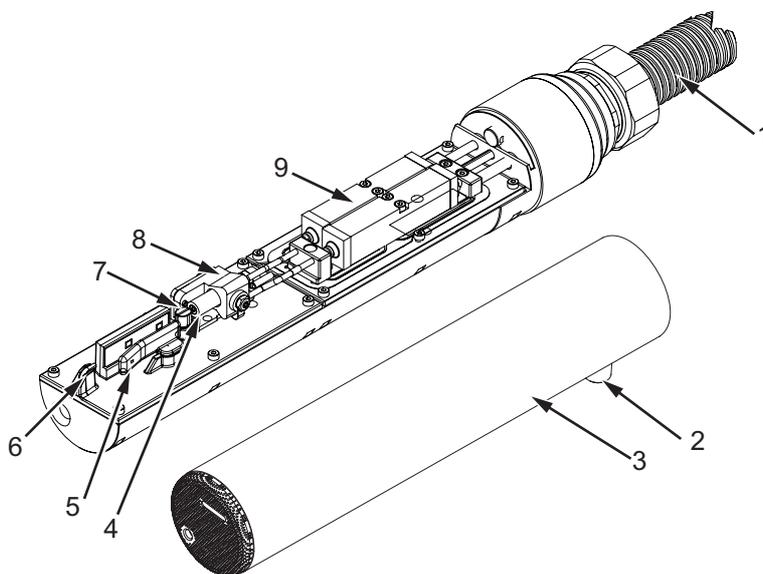
DAÑOS AL EQUIPO. Para evitar que se produzcan daños en los componentes de la impresora, utilice solamente cepillos suaves y paños sin pelusa para limpiar la impresora. No utilice aire a alta presión, restos de algodón ni materiales abrasivos.



Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. Antes de limpiar el cabezal de impresión, asegúrese de que el agente de limpieza sea compatible con la tinta utilizada. El incumplimiento de esta precaución puede dañar la impresora.

Nota: Asegúrese de que los chorros estén desactivados.



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Cable umbilical | 6. Tubo de detección del canalón |
| 2. Tornillo estriado | 7. Electrodo de carga |
| 3. Cubierta del cabezal de impresión | 8. Motor de impresión |
| 4. Boquilla | 9. Módulo de válvula del cabezal de impresión |
| 5. Placa deflectora | |

Figura 6-4: Cabezal de impresión

- 1 Coloque el cabezal de impresión en una estación de lavado (número de pieza 399085).
- 2 Utilice un agente de limpieza y un pañuelo de papel o un cepillo suave para limpiar las siguientes piezas del cabezal de impresión:
 - Tubo de detección del canalón (elemento 6, Figura 6-4)
 - Electrodo de carga (elemento 7)
 - Placa deflectora (elemento 5) (consulte "Limpieza de la placa deflectora" en la página 6-10)
 - Boquilla (elemento 4)

Nota: El agente de limpieza debe ser compatible con el tipo de tinta que utilice en la impresora.

- 3 Espere a que se seque el cabezal de impresión y asegúrese de que la ranura del electrodo de carga no tenga agente de limpieza.

Nota: Utilice un secador o aire comprimido si desea secar el cabezal de impresión rápidamente. La presión del aire no debe ser superior a 20 psi.



Precaución

DAÑOS AL EQUIPO. El cabezal de impresión debe estar seco antes de intentar arrancar la impresora. El incumplimiento de esta precaución puede dañar el cabezal de impresión.

- 4 Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de impresión y ajuste el tornillo estriado.

Limpieza de la placa deflectora

Para evitar la formación de depósitos de tinta, limpie las superficies contorneadas de la placa deflectora con solvente y aire seco limpio (CDA).

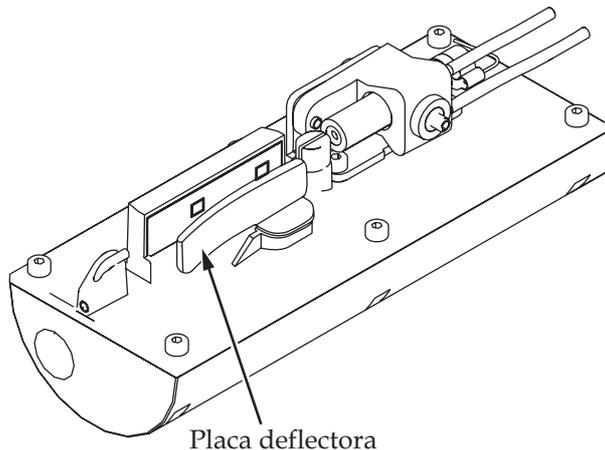


Figura 6-5: Limpieza de la placa deflectora

Limpieza del gabinete de la impresora

Realice las siguientes tareas para limpiar el gabinete de la impresora:



Advertencia

LESIONES PERSONALES. Las partículas y los materiales suspendidos en el aire son un peligro para la salud. No utilice aire comprimido a alta presión para limpiar el gabinete de la impresora.

- 1 Quite el polvo de la impresora utilizando una aspiradora o un cepillo suave.

- 2** Limpie las superficies exteriores de la impresora utilizando un paño húmedo sin pelusas.

Utilice un detergente suave para quitar la suciedad que no pueda eliminar con un paño húmedo.

Introducción

Este capítulo contiene información de resolución de problemas y diagnóstico de fallos destinados a los usuarios de la impresora.

El manual de mantenimiento de la impresora contiene más información acerca de resolución de problemas para técnicos de mantenimiento y personal cualificado.



Advertencia

VOLTAJES LETALES. Este equipo contiene voltajes letales cuando está conectado al suministro eléctrico principal. El trabajo de mantenimiento sólo deberá realizarlo personal capacitado y autorizado. Respete la normativa y las prácticas de seguridad de los equipos eléctricos.

A menos que sea necesario poner en funcionamiento la impresora, desconéctela del suministro eléctrico principal antes de quitar la cubiertas o realizar en ella tareas de mantenimiento o reparación. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones personales e incluso la muerte.



Advertencia

Es posible que en una condición de fallo el calentador alcance los 70 °C. No toque la placa en la que está montado el calentador. El incumplimiento de esta advertencia puede causar lesiones personales.

La impresora no arranca

- 1 Asegúrese de que la impresora esté encendida. Para encender la impresora, pulse el botón verde.
- 2 Compruebe los LED de estado del sistema (Tabla 7-1) para ver si se ha producido un fallo del sistema o si es necesaria la interfaz de usuario.

Iluminado	Diagnóstico
ROJO	Fallo que impide imprimir. Por ejemplo, el chorro no está en funcionamiento, desconexión de la placa deflectora.
ÁMBAR y VERDE	La impresora requiere la acción del usuario para evitar un fallo del sistema. Por ejemplo, bajo nivel de tinta o diluyente.
VERDE	La impresora puede imprimir correctamente

Tabla 7-1: LED de estado del sistema

- 3 Si los LED se iluminan en rojo o ámbar, inspeccione la pantalla para ver qué iconos y mensajes complementarios se muestran en el mensaje. Consulte "Iconos de estado de la impresora" en la página 7-7.
- 4 Si el LED se ilumina en verde y la impresora no imprime:
 - Asegúrese de que el sensor de producto y el codificador de eje estén conectados y funcionando correctamente (la lámpara situada detrás del sensor de producto debe parpadear si un producto pasa el sensor).
 - Si el problema persiste, informe del fallo a VTI llamando al número de teléfono 1-800-843-3610 (sólo dentro de Estados Unidos). Los clientes que no residen en los Estados Unidos deberán ponerse en contacto con la subsidiaria de Videojet o con el distribuidor de Videojet local.
- 5 Si no se ilumina ninguno de los LED de estado del sistema, inspeccione el suministro eléctrico principal de la siguiente manera:
 - a. Asegúrese de que esté disponible el suministro eléctrico principal.
 - b. Asegúrese de que el conector de entrada principal esté conectado correctamente.
 - c. Asegúrese de que el botón de suministro eléctrico principal esté en la posición ON (encendido, es decir, que aparezca pulsado).
 - d. Si el problema persiste, informe del fallo a VTI llamando al número 1-800-843-3610.

Posición de impresión incorrecta

- 1 Asegúrese de que el valor *Retardo de producto* que se establece en el menú sea el correcto. Consulte “Establecer retardo de impresión” en la página 4-30.



Producto

Figura 7-1: Posición de impresión

- 2 Asegúrese de que no existan espacios adicionales al principio del mensaje. Asegúrese de que no existan espacios adicionales al principio del mensaje.

Tamaño de impresión incorrecto

- 1 Asegúrese de que la altura de los caracteres establecida sea la correcta. Asegúrese de que la altura de los caracteres establecida sea la correcta.
- 2 Compruebe que la distancia existente entre el cabezal de impresión y el producto sea correcta. La altura de los caracteres aumenta y la resolución disminuye a medida que el cabezal de impresión avanza por el producto.

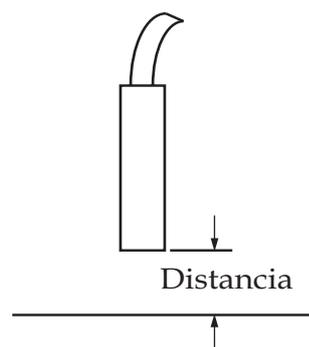


Figura 7-2: Distancia del producto

Compruebe que esté seleccionada la fuente correcta en el mensaje. Consulte “Cómo seleccionar una matriz de impresión (formato de mensaje)” en la página 5-23

Nota: Consulte la Tabla A-6 en la página A-6 para obtener información acerca de la altura de impresión.

- 3 Si el ancho del mensaje se alarga, reduzca el valor del ancho establecido en el menú *Parámetros del mensaje*. Consulte “Ajustar ancho del mensaje” en la página 5-27.
- 4 Si el ancho del mensaje se comprime, aumente el valor del ancho establecido en el menú *Parámetros del mensaje*.

Impresión no finalizada

- 1 Asegúrese de que el valor *Máximo de puntos de impresión* establecido en el menú *Parámetros del mensaje* sea igual al número máximo de puntos necesario para una trama/pulsación del teclado (según el modelo). Consulte Appendix A, “Especificaciones” para más información sobre los diferentes modelos de impresora.
- 2 Debe comprobar si en el cabezal de impresión hay depósitos de tinta y, si es necesario, debe limpiarlo. Consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 6-7.

Calidad de impresión insuficiente

El ejemplo que aparece a la izquierda muestra la formación de caracteres general correcta, sin gotas de tinta derramadas y con una aplicación de impresión regular.

La Tabla 7-2 describe distintos ejemplos de impresiones de mala calidad, las causas que las han producido y los pasos necesarios para corregir los fallos.

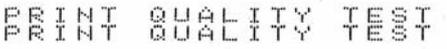
Ejemplo y causa	Solución
 <p>El chorro no está alineado correctamente o la boquilla tiene un bloque parcial. Observe que las gotas de la parte inferior recortan el borde del canalón. Posiblemente el bloque EHT sea demasiado bajo.</p>	<p>Limpie el cabezal de impresión. Efectúe el procedimiento de limpieza de boquilla, lave la boquilla con líquido limpiador. Asegúrese de que el canalón esté limpio.</p>

Tabla 7-2: Ejemplos de impresiones de mala calidad

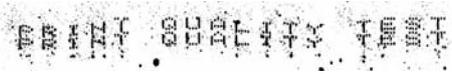
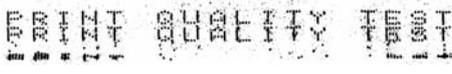
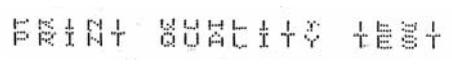
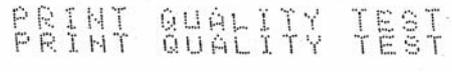
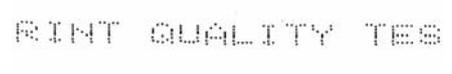
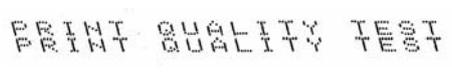
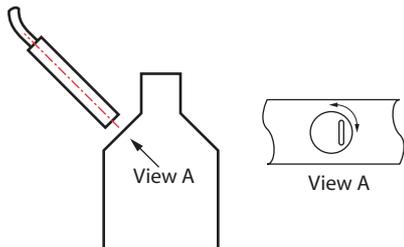
Ejemplo y causa	Solución
 <p>Error de sincronización. No se consigue la correcta colocación de la gota. Verá importantes salpicaduras en el área circundante.</p>	<p>Limpie y seque totalmente el cabezal de impresión. Asegúrese de que el tiempo disponible entre impresiones sea suficiente para la sincronización.</p>
 <p>Modulación incorrecta, demasiados satélites, proceso de carga incorrecto.</p>	<p>Lave la boquilla y compruebe que la separación sea correcta.</p>
 <p>La presión es demasiado alta, las gotas no se desvían correctamente, las gotas "se desvían" hacia otra parte, impresión pequeña.</p>	<p>Compruebe la alineación de los chorros. Para obtener más información, consulte el manual de servicio.</p>
 <p>La presión es demasiado baja, las gotas se desvían demasiado o se colocan de forma incorrecta. Posible pérdida de las gotas más desviadas.</p>	<p>Compruebe la alineación de los chorros. Para obtener más información, consulte el manual de servicio.</p>
 <p>Cabezal de impresión demasiado alejado del sustrato. Las gotas se han visto afectadas por corrientes de aire y están demasiado separadas verticalmente.</p>	<p>Reduzca la distancia entre las gotas y el sustrato o seleccione una fuente más adecuada.</p>
 <p>La ranura del cabezal de impresión no está en posición vertical con respecto al recorrido del sustrato.</p>	<p>La cara del cabezal de impresión debe estar a 90 grados Celsius con relación a la superficie del sustrato y la ranura debe estar en posición vertical con respecto al movimiento del sustrato. Consulte la figura que aparece a continuación:</p> 

Tabla 7-2: Ejemplos de impresiones de mala calidad (Continuación)

Pantalla de alarmas

Realice las siguientes tareas para ver las alarmas actuales:

- 1 Comience en el marco <02 Pantallas> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema - Estado Pantallas > 01 Pantallas).
- 2 Pulse la tecla F4. Aparecerá el siguiente mensaje.z

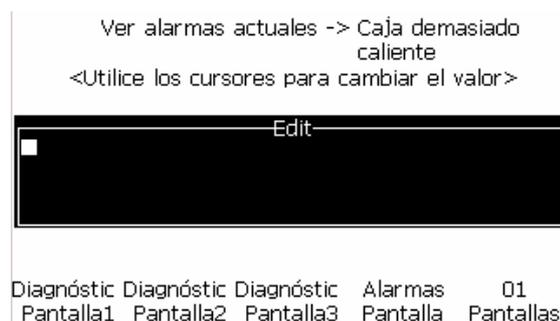


Figura 7-3: Pantalla de alarmas actuales

- 3 Mueva el cursor para ver la otra opción.

Pantalla de advertencias

Realice las siguientes tareas para ver las advertencias actuales:

- 1 Comience en el marco <02 Pantallas> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema - Estado Pantallas > 01 Pantallas > 02 Pantallas).
- 2 Pulse la tecla F1. Aparecerá el siguiente mensaje.

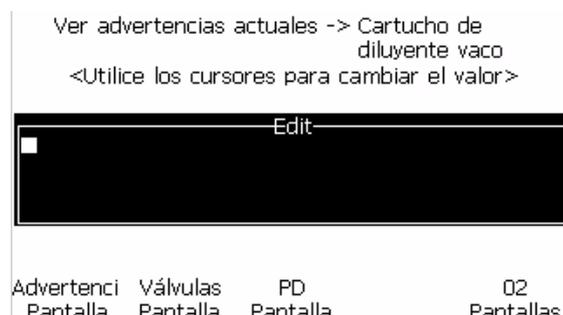


Figura 7-4: Pantalla de advertencias actuales

- 3 Mueva el cursor para ver las otras opciones.

Iconos de estado de la impresora

Los iconos de estado de la impresora se dividen en tres grupos:

- Los iconos de indicación. Los iconos de indicación muestran el estado del chorro de tinta.
- Los iconos de fallo (alarma). Cuando se produce una condición de fallo, la impresora deja de imprimir.
- Los iconos de advertencia. Cuando se produce una condición de advertencia, la impresora sigue imprimiendo hasta que la advertencia se convierte en un fallo.

Iconos de indicación

Icono	Nombre	Descripción
	Chorro en funcionamiento	El inyector está funcionando y la máquina está lista para imprimir. Cuando la máquina empiece este icono se ilumina.
	Chorro detenido	Indica que el chorro de tinta está detenido.

Tabla 7-3: Iconos de indicación

Iconos de fallo (alarma)

Icono	Nombre	Solución
	Desconexión EHT	Se detecta el arco de la placa deflectora. Limpie los electrodos del deflector, dentro del cabezal de impresión. Si esta acción no corrige el fallo, póngase en contacto con el ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Fallo en el canalón	La tinta no entra en el canalón. Limpie la boquilla. Si esta acción no corrige el fallo, informe del fallo a un ingeniero de mantenimiento de Videojet.

Tabla 7-4: Iconos de fallo (alarma)

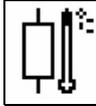
Icono	Nombre	Solución
	Núcleo de tinta vacío	Informe de este fallo a un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Fallo de la bomba	Informe de este fallo a un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Gabinete demasiado caliente	La temperatura del gabinete de la impresora es superior a los 80 grados Celsius. Para evitar daños, la impresora se detiene automáticamente. La impresora arranca cuando disminuye la temperatura. Informe de todos los incidentes relacionados con el sobrecalentamiento a un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Tiempo de servicio del sistema de tinta agotado	El módulo de tinta está en uso más de 9000 horas (para 1510) o más de 6000 horas (para 1210) y requiere mantenimiento. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	No se puede controlar la viscosidad	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Temperatura excesiva en el chip del driver de modulación	Detención de hardware del amplificador de modulación debido a temperatura excesiva del amplificador. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Se ha detectado un desbordamiento de memoria de tramas	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Error de válvula	Error de hardware en el circuito de desplazamiento de golpe/retención de la válvula. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Sincronización errónea	No es posible obtener los datos de sincronización durante el arranque. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Ha fallado la lectura inversa de modulación	Error de hardware. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.

Tabla 7-4: Iconos de fallo (alarma) (Continuación)

Icono	Nombre	Solución
-	Fallo de la bomba	La bomba está cerca de las RPM máximas y la presión es baja. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	El núcleo de tinta ha caducado	La tinta ha caducado y debe cambiarla.

Tabla 7-4: Iconos de fallo (alarma) (Continuación)

Iconos de advertencia

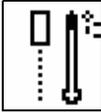
Icono	Nombre	Solución
	Temperatura del cabezal demasiado alta	La temperatura del cabezal de impresión medida es mayor que 3° Celsius por encima de la temperatura de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Trama o nombre de familia de tramas incorrectos	La tabla de tramas solicitada no está cargada en el sistema. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Temperatura del cabezal demasiado baja	La temperatura del cabezal de impresión medida es mayor que 3° Celsius por debajo de la temperatura de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	TOF demasiado alto	La velocidad del chorro medida es mayor que el 10% por encima de la velocidad de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	TOF demasiado bajo	La velocidad del chorro medida es mayor que el 10% por debajo de la velocidad de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Desconexión por error de carga desactivada	El operador ha desactivado la desconexión de la máquina tras producirse un error de carga. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

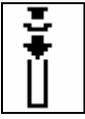
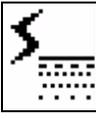
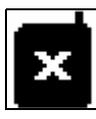
Icono	Nombre	Solución
	Cubierta del cabezal de impresión abierta	La cubierta del cabezal de impresión no se ha cerrado correctamente. La impresora seguirá funcionando, pero no imprimirá. Si aparece este icono cuando la cubierta del cabezal de impresión está cerrada correctamente, informe de la existencia del fallo a un ingeniero de mantenimiento.
	Error de umbral de sincronización	La impresora no puede adquirir un perfil de sincronización con el umbral de sincronización establecido en el valor mínimo. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Viscosidad de tinta demasiado alta	El punto de ajuste de presión de la velocidad correcta es superior a la presión calculada en un valor de $> 0,3$ bares. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Viscosidad de tinta demasiado baja	El punto de ajuste de presión de la velocidad correcta es inferior a la presión calculada en un valor de $> 0,3$ bares. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Presión demasiado alta	La presión real está $> 0,2$ bares por encima de la presión de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Presión demasiado baja	La presión real está $> 0,2$ bares por debajo de la presión de destino. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	No hay cartucho de tinta	No hay cartucho de tinta en la impresora. Inserte un nuevo cartucho de tinta.
	Cartucho de tinta incorrecto	El cartucho de tinta insertado en el compartimiento del cartucho de tinta contiene un tipo de tinta incorrecto. Los valores REF de fluido y TYPE (tipo) de fluido deben coincidir con las especificaciones del módulo de núcleo de tinta.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

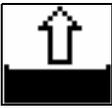
Icono	Nombre	Solución
-	Cartucho de tinta vencido	Ha pasado la fecha de vencimiento del cartucho de tinta. Inserte un nuevo cartucho de tinta.
	Cartucho de tinta vacío	Los datos del chip inteligente del cartucho de tinta muestran 0%. Inserte un nuevo cartucho de tinta.
-	Se han excedido las inserciones de tinta.	Se ha insertado el cartucho de tinta actual más de DIEZ veces. Inserte un nuevo cartucho de tinta.
	No hay cartucho de diluyente	No hay diluyente disponible para añadirlo al módulo del núcleo de tinta. Inserte un nuevo cartucho de diluyente.
	Cartucho de diluyente incorrecto	El cartucho insertado en el compartimiento del cartucho de diluyente contiene un tipo de diluyente incorrecto. Inserte un nuevo cartucho de diluyente.
	Nivel bajo de cartucho de diluyente	Inserte un nuevo cartucho de diluyente. También se muestra el número de pieza del diluyente. Si el icono parpadea después de la sustitución, póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento.
-	Inicio/detención de limpieza inhibidos	La viscosidad es demasiado baja, por lo que se detiene el proceso de inicio/detención de limpieza para evitar el agregado de solvente. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Se han excedido las inserciones de diluyente	El cartucho de diluyente actual se ha insertado más de DIEZ veces. Inserte un nuevo cartucho de diluyente.
	Nivel del núcleo de tinta alto	El nivel de tinta del módulo del núcleo de tinta es muy alto. El icono no debe estar iluminado tras un breve intervalo de tiempo. Si el icono se muestra durante más de 5 minutos, informe del fallo a un ingeniero de mantenimiento. Para obtener más información, consulte el manual de servicio.
	Nivel del núcleo de tinta bajo	Inserte un nuevo módulo del núcleo de tinta.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

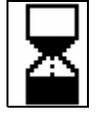
Icono	Nombre	Solución
	Gabinete caliente	La temperatura del compartimiento de dispositivos electrónicos es superior a los 70 grados Celsius. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Se han excedido las inserciones de núcleo de tinta.	El módulo del núcleo de tinta se ha desconectado/reconectado más de DIEZ veces. Inserte un nuevo módulo del núcleo de tinta.
	RPM de bomba cerca del máx.	El punto de ajuste de RPM de la bomba es superior al 98% para alcanzar la presión establecida. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Que desaparezca el núcleo de tinta ListenRead phonetically	No hay datos de la tarjeta SIM del módulo básico de tinta - Módulo de tinta central no enchufado Contacto Videojet ingeniero de mantenimiento.
	No hay núcleo de tinta	No hay datos del chip inteligente del módulo del núcleo de tinta: el módulo del núcleo de tinta no está conectado. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Servicio de núcleo de tinta aproximándose (sólo queda el 2 %)	El módulo de tinta está cerca del final de su vida de servicio. 2% de vida es igual a 180 horas en 1510 y 120 horas para 1210. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Servicio de núcleo de tinta aproximándose (sólo queda el 5 %)	El módulo de tinta está cerca del final de su vida de servicio. 5% de vida es igual a 450 horas para 1510 y 300 horas para 1210. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	La fecha del mantenimiento de núcleo de tinta se está aproximando (queda el 10 %)	El módulo del núcleo de tinta está llegando al final de su vida útil. Queda el 10%. Consulte la Tabla 7-6 en la página 7-12. Póngase en contacto con el ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Retardo de producto demasiado corto	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

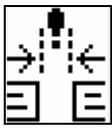
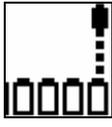
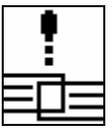
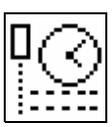
Icono	Nombre	Solución
	Intervalo entre impresiones demasiado breve	Tiempo insuficiente para compilar entre impresiones. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Cola de impresión demasiado profunda	Demasiados productos entre PEC y el cabezal de impresión. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Solapamiento en la impresión	La impresión comienza antes de finalizar la impresión actual. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	No hay tiempo para la sincronización	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	No hay tiempo para TOF	La impresora no es capaz de obtener una "velocidad real" y, por lo tanto, no puede efectuar el control de velocidad TOF.
	Sobrevelocidad	La velocidad del codificador de eje es demasiado alta para conseguir el ancho de impresión necesario. Si el ancho de la impresión no es aceptable, informe acerca de la existencia de este fallo a un ingeniero de mantenimiento.
-	Se ha excedido la máxima velocidad de impresión	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	No hay parámetros de tinta válidos	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Posible actualización de coeficiente de tinta	Los coeficientes del cartucho de tinta no coinciden con los coeficientes del módulo del núcleo de tinta. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	La conexión USB tiene sobrecarga	El dispositivo USB externo está solicitando demasiada corriente. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Presunto fallo del calentador del cabezal	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

Icono	Nombre	Solución
-	Creando catálogo de tramas	Software ocupado. Trama en sustitución. No es posible realizar la impresión. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	Boquilla defectuosa Sustitúyala o repárela	Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
-	El depósito no se está llenando	El módulo del núcleo de tinta sigue estando en BAJO después de CINCO intentos de añadir tinta para aumentar el nivel. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Desbordamiento de DAC	Fallo de hardware CSB. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Error de comm. de DAC	Fallo de hardware CSB. Póngase en contacto con un ingeniero de mantenimiento de Videojet.
	Indicador de luz amarilla	El mensaje pide al usuario que coloque un nuevo cartucho.

Tabla 7-5: Iconos de advertencia

Tinta de la vida núcleo

Videojet 1520	12.000 horas
---------------	--------------

Tabla 7-6: Tinta de la vida núcleo

Mensajes de fallo

Los mensajes de fallo se muestran en la parte inferior izquierda de la pantalla para complementar los iconos de fallo de la impresora. Los mensajes se organizan de forma que, si se detecta más de un fallo, sólo se muestre el mensaje de fallo más grave.

Pantalla de diagnóstico

Realice las siguientes tareas para ver las pantallas de diagnósticos:

- 1 Vaya al marco <01 Pantallas> (01 Edición > 02 Edición > 03 Edición > 04 Edición - Sistema Ajuste > 01 Sistema > 02 Sistema > 03 Sistema - Estado Pantallas > 01 Pantallas).
- 2 Pulse las teclas F1, F2 y F3 para ver los parámetros de Diagnóstico Pantalla1, Diagnóstico Pantalla2, Diagnóstico Pantalla3, respectivamente.

Nota: También se puede acceder a las pantalla de diagnóstico desde el marco <Servicio 01>. Puede alternar entre Pantalla de diagnóstico 1, Pantalla de diagnóstico 2, Pantalla de diagnóstico 3 y Pantalla de alarma pulsando Ctrl+S.

Presión objetivo	0.000 (0.000)
Real objetivo	0.000
Velocidad Ajustar Pt.	22.500
Real Velocidad	0.000
Cabezal Temp	0.000 (26.200)
Caída Frecuencia	79.114
Modulación Voltaje	0.000 (0)
Imprimir Sincronizar	0

More

Diagnóstic Diagnóstic Diagnóstic Alarmas 01
Pantalla1 Pantalla2 Pantalla3 Pantalla Pantallas

Figura 7-5: Parámetros de Diagnóstico Pantalla1

Tinta Temp	0
Componentes electrónicos	513
Bomba RPM	0
Diluyente Vacío	0
Calentador Potencia	100.000
Detec. can. Estado	0
Tanque mezclador Niveles	Vacío
EHT Voltaje	0

More

Diagnóstic Diagnóstic Diagnóstic Alarmas 01
Pantalla1 Pantalla2 Pantalla3 Pantalla Pantallas

Figura 7-6: Parámetros de Diagnóstico Pantalla2

Pantalla de	
TintaSistema Duración	65512
Core Horas	9024
Software Versión	1.0.341_E TEST
Software Build	15582
Firmware Versión	255.255.255
Tabla de cargas Versión	0.1.1
Canalón Bomba	Sí
TintaExp. Fecha	21/10/2008

Más

Diagnóstic Diagnóstic Diagnóstic Alarmas 01
Pantalla1 Pantalla2 Pantalla3 Pantalla Pantallas

Figura 7-7: Parámetros de Diagnóstico Pantalla3

Especificaciones

A

Especificaciones eléctricas

En la Tabla A-1 se muestran las especificaciones eléctricas de la impresora.

Voltaje	100 V CA a 240 V CA
Frecuencia	50 Hz a 60 Hz
Consumo de energía	120 vatios máximo

Tabla A-1: Especificaciones eléctricas

Peso

La especificación de peso en seco de la impresora se muestra en la Tabla A-2.

Peso en seco	18 kg
--------------	-------

Tabla A-2: Especificaciones de peso

Dimensiones

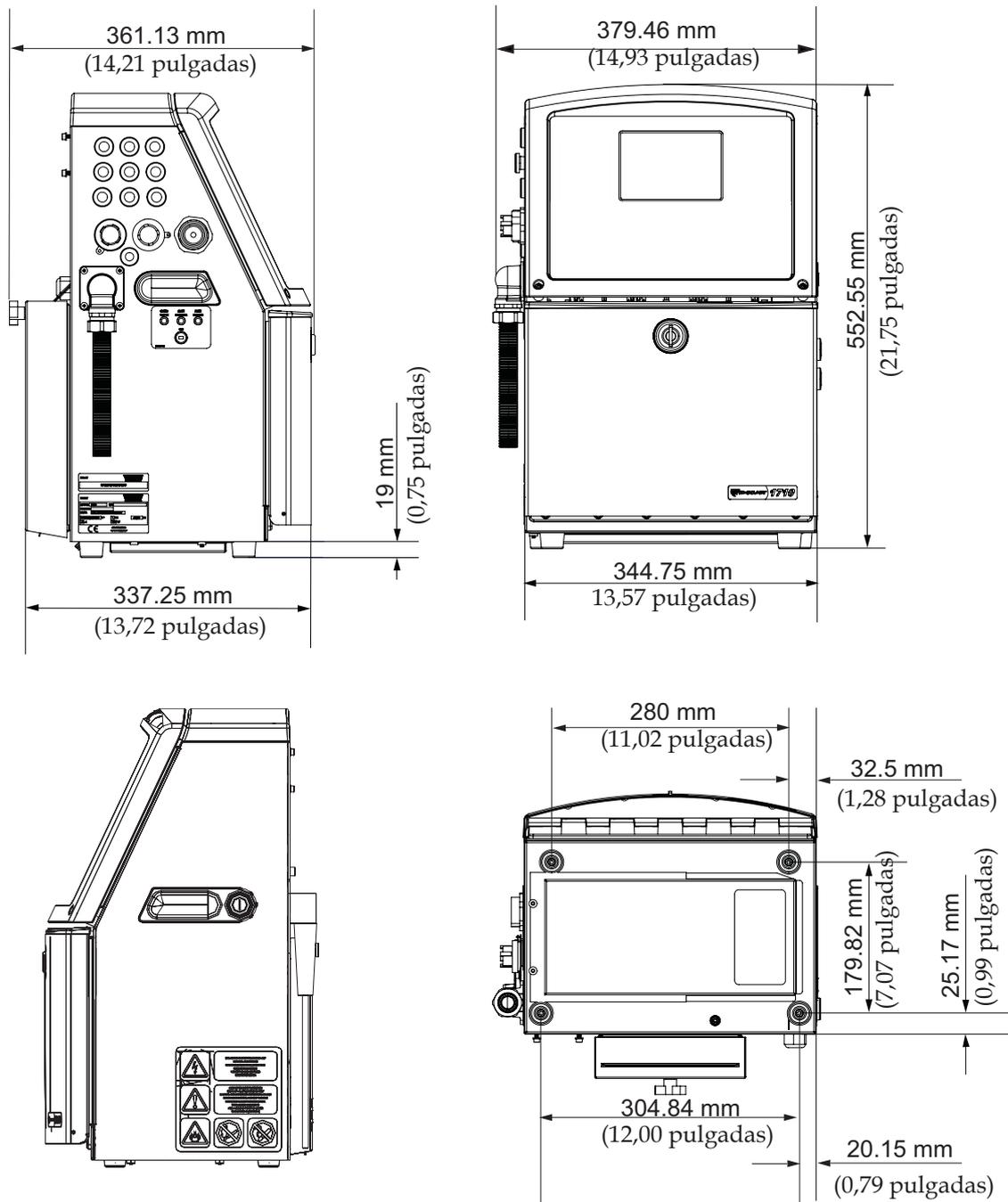


Figura A-1. Dimensiones de la impresora (Videojet 1520)

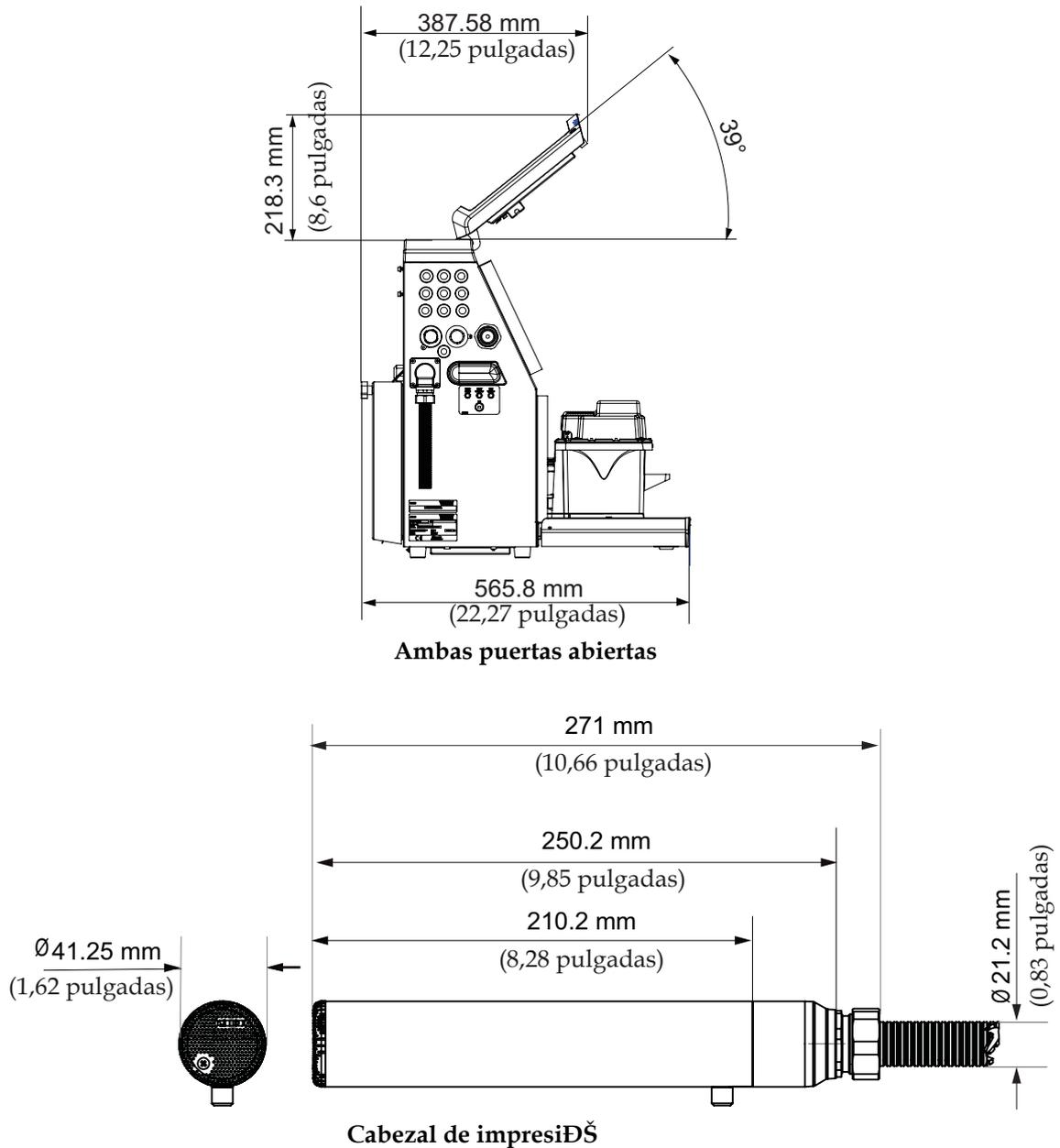


Figura A-2. Dimensiones de la impresora (Videojet 1520) (continuación)

Las dimensiones de la impresora se muestran en la Tabla A-3.

Gabinete	Ancho	345 mm
	Altura	533 mm
	Fondo	338 mm

Tabla A-3: Dimensiones de la impresora

Cabezal de impresión	Diámetro	Ø41.3
	Diámetro del orificio de la boquilla	60/70 micrones (Standard)
Longitud del cable umbilical	1520 Estándar de 3 metros Opción de 6 metros	-
Variaciones de gabinete	IP65 es el estándar () IP65 es el estándar ()(1520)	-

Tabla A-3: Dimensiones de la impresora (Continuación)

Accesorios opcionales

Soporte de Impresora móvil

1

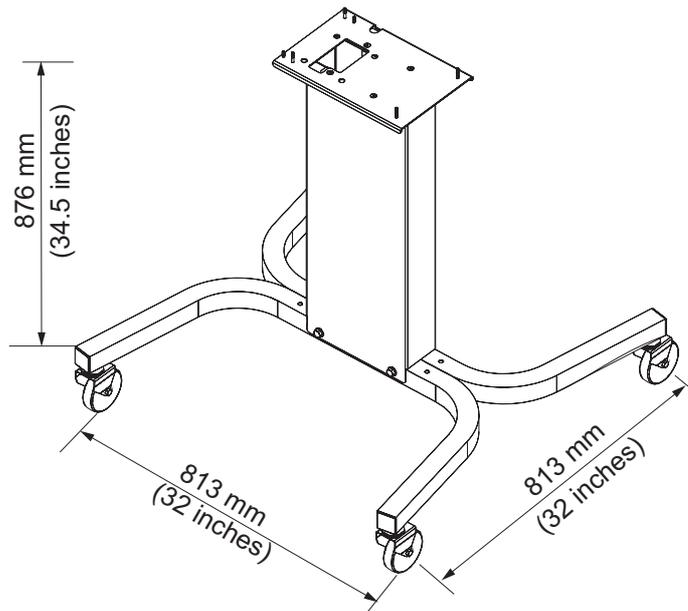


Figura A-3. Soporte de Impresora móvil

Soporte de Impresora estático

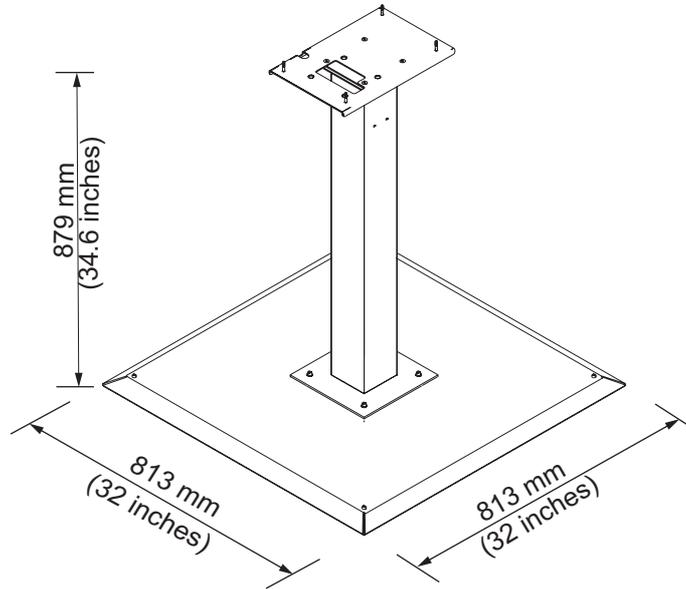


Figura A-4. Soporte de Impresora estático

Soporte de cabezal

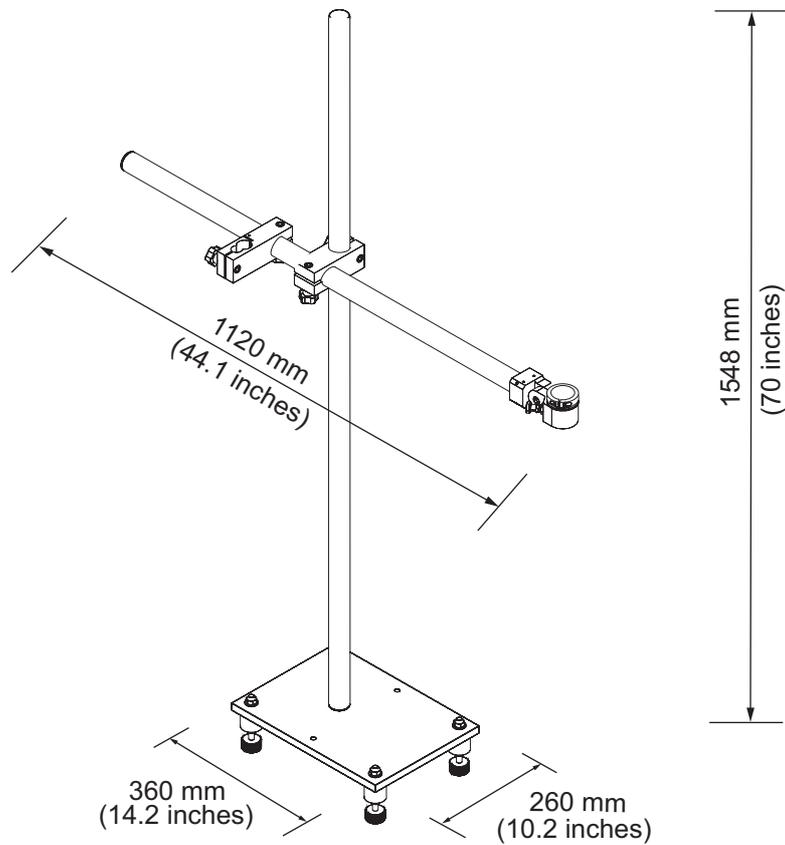


Figura A-5. Soporte de cabezal

Especificaciones medioambientales

En la Tabla A-4 se muestran las especificaciones medioambientales de la impresora.

Temperatura de funcionamiento	5 °C a 45 °C (41 °F a 113 °F)
Velocidad de cambio de la temperatura ambiente	10 °C (18 °F) máximo por hora
Humedad relativa	De 0% a 90 % sin condensación
Temperatura de almacenamiento	5 °C a 50 °C (41°F a 122 °F) en el embalaje original
Nivel de protección industrial	IP55 es estándar para Videojet 1520. IP65 es opcional para Videojet 1520 sólo

Tabla A-4: Especificaciones medioambientales

***Nota:** Cuando la impresora esté funcionando en un entorno cuya humedad sea alta, o cuando se utilicen ciertas tintas (incluyendo tintas sensibles al agua), es posible que deba utilizar secadores u otros elementos. Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Videojet Technologies Inc. en el teléfono 800.843.3610 (sólo para Estados Unidos) o con el representante local de Videojet Technologies Inc. si desea obtener más información.

Capacidad de tinta y disolvente

La tabla Tabla A-5 muestra la capacidad de tinta y disolvente de la impresora.

Cartucho de tinta	750 mililitros
Cartucho de diluyente	750 mililitros

Tabla A-5: Capacidad de tinta y disolvente

Altura de impresión

La altura mínima y máxima del mensaje para la matriz de impresión se muestra en la Tabla A-6.

2 mm	Mínimo
12mm	Máximo

Tabla A-6: Altura de impresión

Especificaciones de Fuente y Velocidades de Línea

Las especificaciones de fuente y las velocidades de líneas son mostradas en Tabla A-7 y Table A-8 on page A-11.

Nota: esta tabla lista las especificaciones de fuente para el modelo sólo.

Nota: Las velocidades de la tabla Tabla A-7 son para una boquilla de 60 micrones (estándar).

Modo Línea	Altura	Ancho	Cal. Velocidad media			
			70 micrones		60 micrones	
			pies/min	m/min	pies/min	m/min
1	5	5	914	279	914	279
1	7	4	960	293	960	293
1	7	5	800	244	800	244
1	9	7	356	108	356	108
1	12	9	256	78	256	78
1	16	10	200	61	194	59
1	24	16	96	29	96	29
1	34	25	53	16	56	17
2	5	5	256	78	256	78
2	7	4	240	73	320	98
2	7	5	200	61	267	81
2	9	7	119	36	125	38
2	12	9	85	26	85	26
2	16	10	53	16	56	17
3	5	5	119	36	125	38
3	7	4	108	33	108	33
3	7	5	90	27	90	27
3	9	7	53	16	56	17
4	5	5	85	26	85	26
4	7	4	64	20	67	20
4	7	5	53	16	56	17
5	5	5	53	16	56	17

Table A-7: Velocidades de línea 60 micrones

Especificaciones de código de barras

Los tipos de códigos de barras disponibles se muestran en la Tabla A-8.

Nota: la especificación de código de barras y Datamatrix listado en la Tabla A-8 y Table A-9 on page A-10 son para el modelo sólo.

Tipo de código de barras
UPCA
UPCE
EAN8
EAN13
Código 128 (A, B y C)
UCC/EAN 128
2 de 5I
Código 39 y 93
2D Matriz de datos
2D Matriz de rectángulo (*GS1)

Tabla A-8: Matriz de códigos de barras

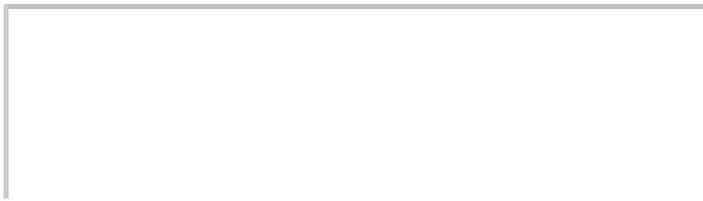
Nota: Se recomienda utilizar la boquilla de 60 micras para imprimir códigos de

Matriz de datos
10 x 10
12 x 12
14 x 14
16 x 16
18 x 18
20 x 20
22 x 22
24 x 24
26 x 26
32 x 32
8 x 18
8 x 32
12 x 26
12 x 36
16 x 36
16 x 48

Table A-9: Data Matrix tamaños de código

matriz de datos a una altura de 16 o superior.

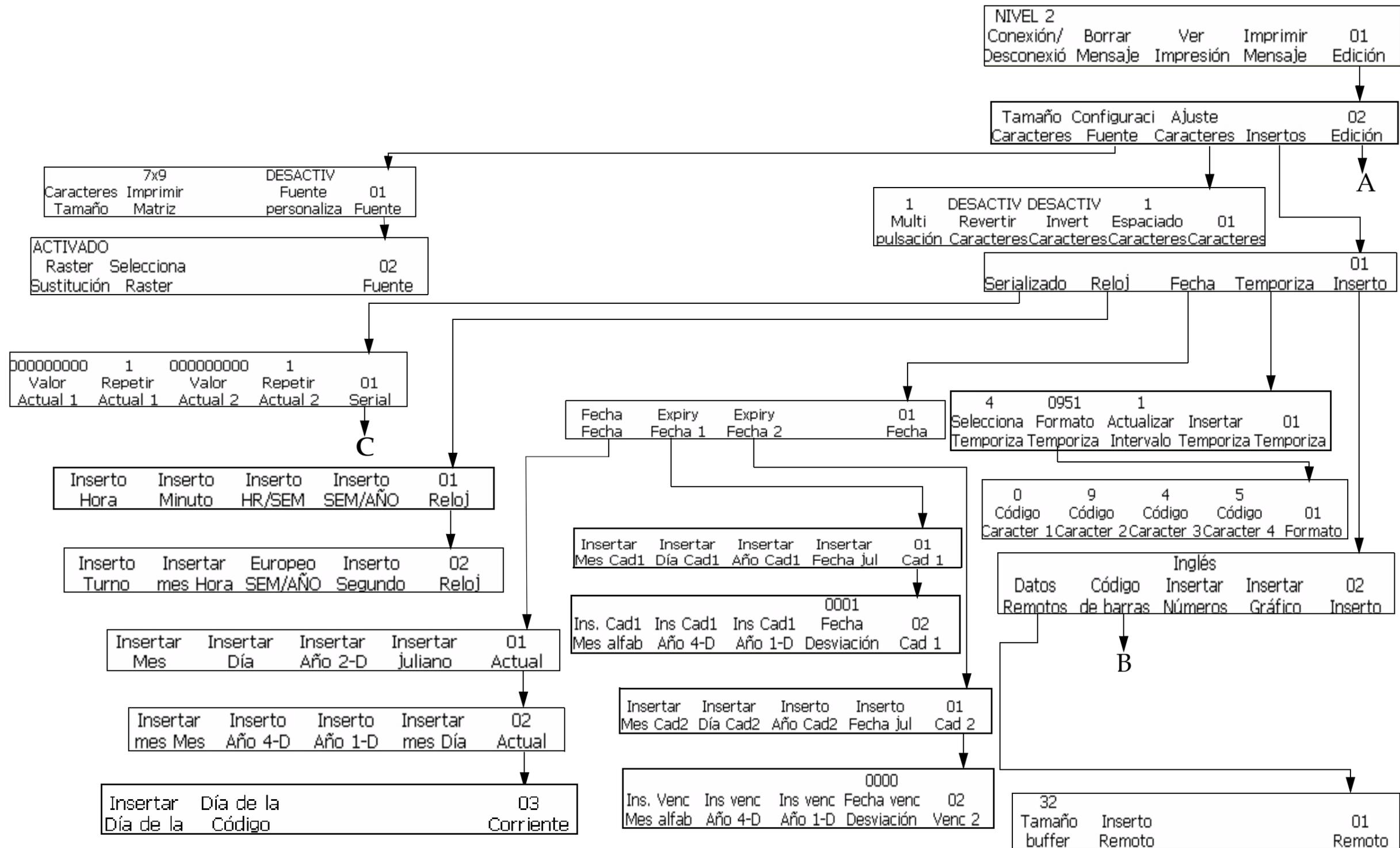
Esquema del software

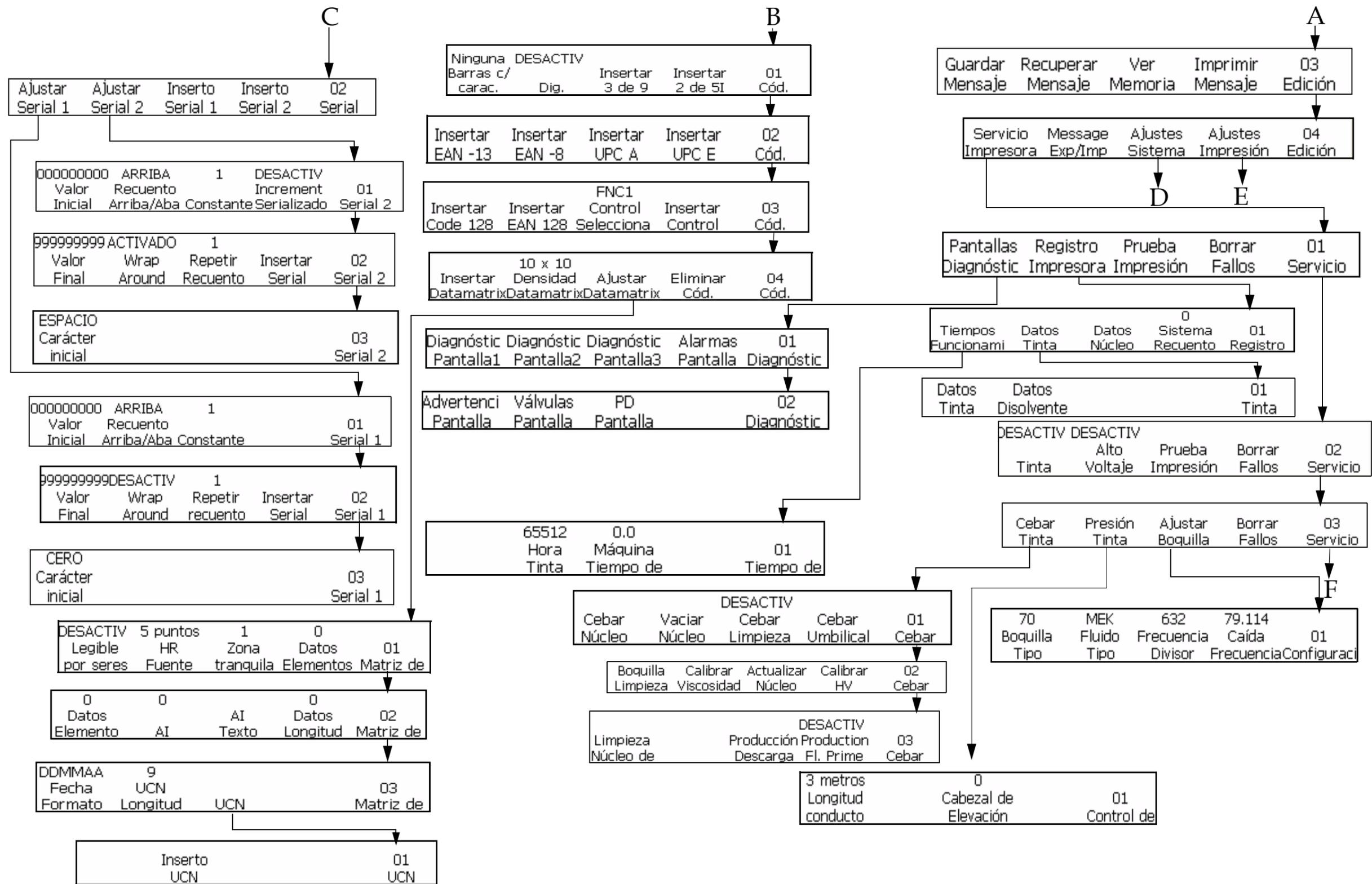
**B**

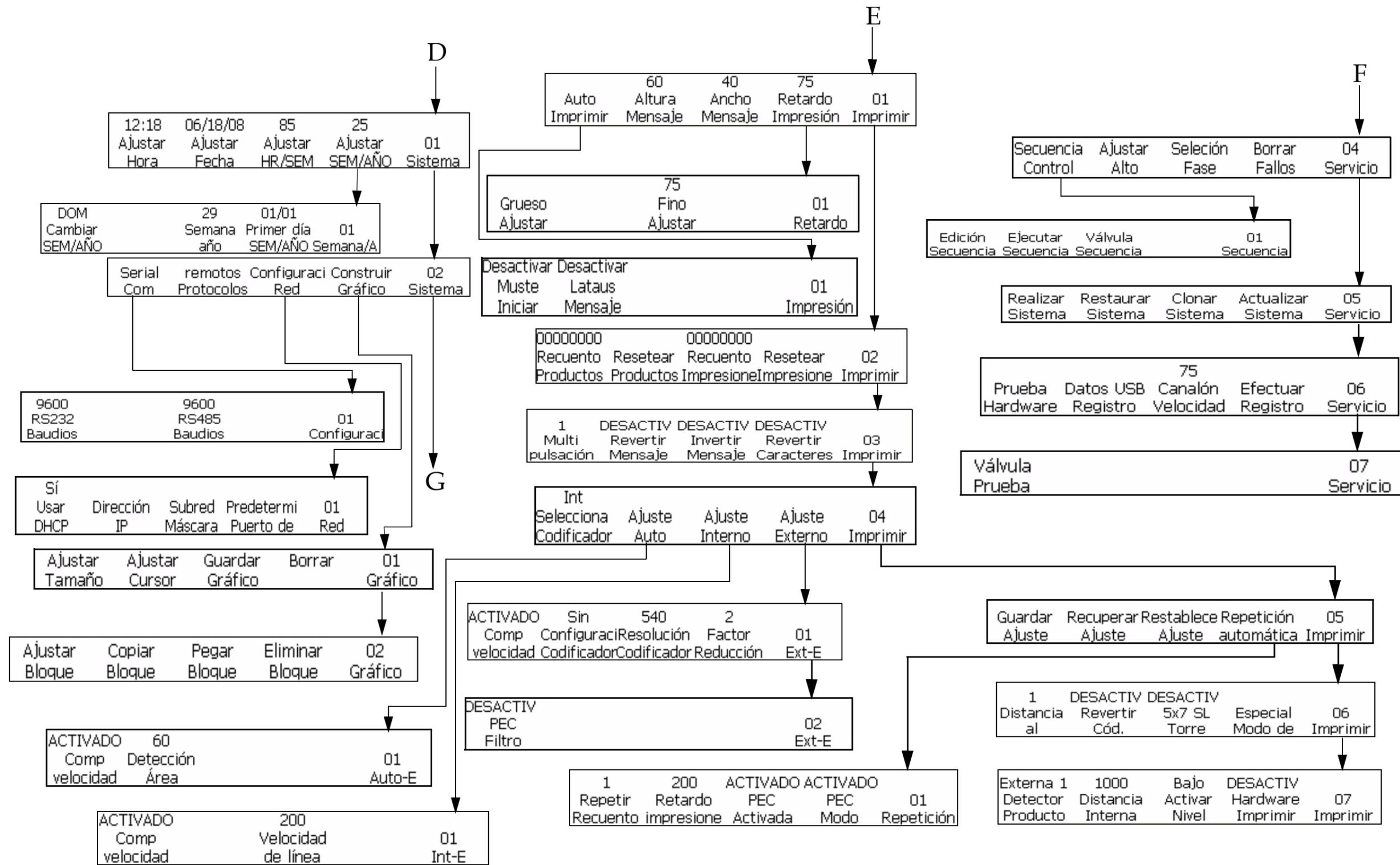
Introducción

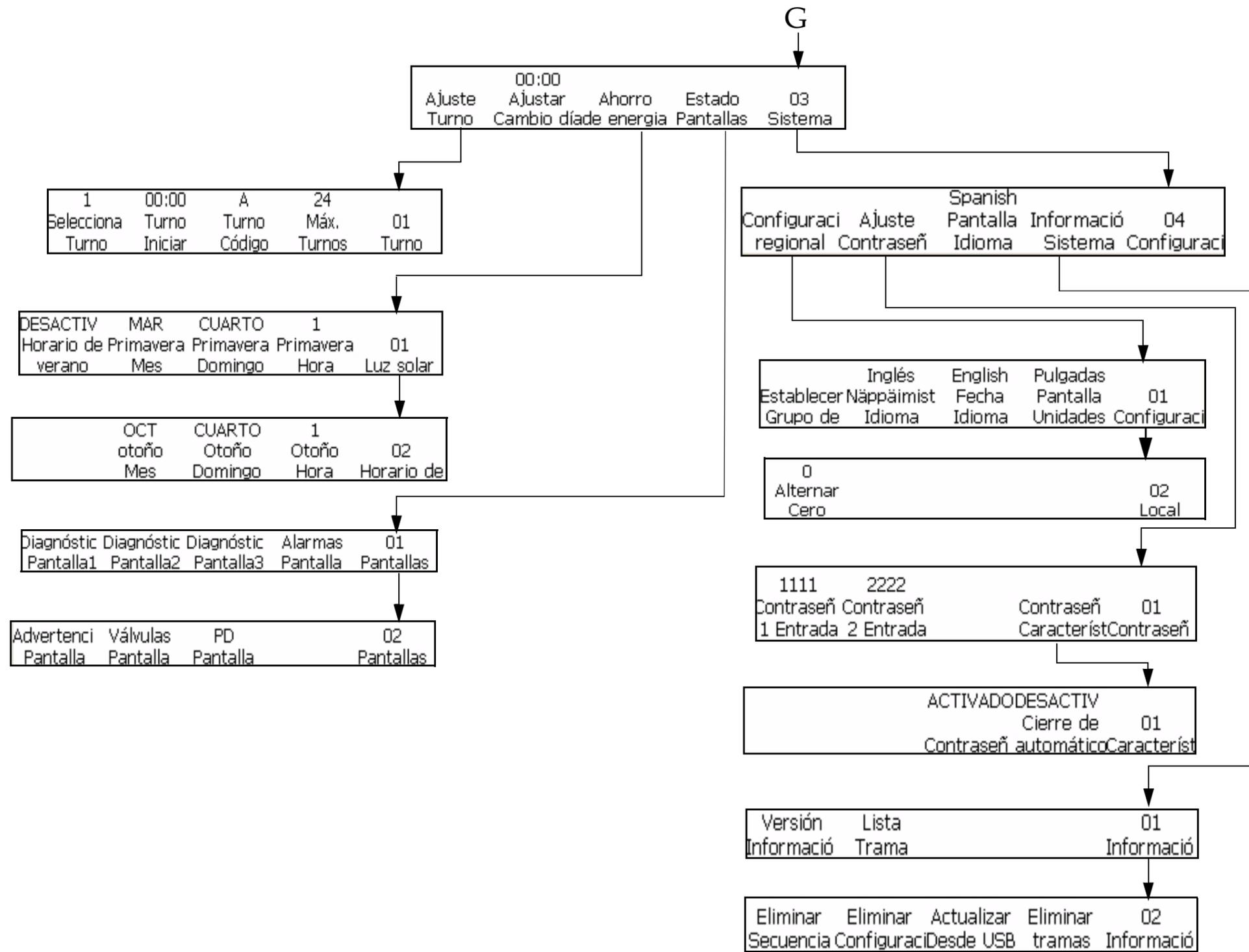
Pasos de desplazamiento por el Esquema de software para obtener acceso a los distintos marcos de la interfaz de usuario de la impresora Videojet 1520 Excel.

Esquema del software de la impresora Videojet 1520 Excel









Índice alfabético

Numerics

5 x 7 SL Torre 5-33

A

Actualización del sistema 4-36

Altura de impresión A-7

B

Bloque EHT

Limpieza 6-10

C

Cabezal de impresión 3-6

Teoría del funcionamiento A-7

Capacitación 0-v

Cebado de limpieza 4-9

Cero alternativo 5-72

Clon del sistema 4-35

Codificador automático 4-17

Código de barras 5-66

Códigos de barras 3 de 9 ó 2 de 5
5-67

Códigos de barras Code 128 y
EAN 128 5-70

Códigos de barras EAN-8 y EAN-
13 5-68

Códigos de barras UPC-A y UPC-
E 5-69

Conexión a tierra 2-3

Configuración de la impresora 4-9

Copia de seguridad del sistema 4-34

D

Datos de chips inteligentes 4-26

Detención rápida 4-4

Detener limpieza 4-3

Distancia de lanzamiento 4-10

E

Establecer el detector de producto

Distancia interna 4-14

Nivel activo 4-15

Establecer idioma 4-9

Establecer parámetros de ajuste de
impresión 4-32

Establecer retardo de impresión 4-30

Estado de servicio 4-29

F

Filtro trasero 3-10

Función de edición de bloques 5-84

G

Gabinete

Limpieza 6-10

Guardar mensaje 5-24

I

Icono de chorro detenido 7-7

Icono de chorro en funcionamiento 7-7

Icono de cubierta del cabezal de
impresión abierta 7-10

Icono de fallo en el canalón 7-7

Icono de fluido agotado 7-11

Icono de gabinete demasiado caliente 7-
8

Icono de tanque mezclador vacío 7-8

Iconos de condición de fallo 3-3

Iconos de estado de la impresora 7-7

Iconos de advertencia 7-9

Iconos de fallo (alarma) 7-7

Iconos de indicación 7-7

Impresión automática 4-11

Iniciar limpieza 4-3

Inicio rápido 4-3

Insertar temporizador 5-58

inserto de año 5-47

Inserto de año de vencimiento 5-53

Inserto de día de vencimiento del mes
5-49

Inserto de día del mes 5-47

Inserto de fecha juliana 5-48

Inserto de fecha juliana de vencimiento
5-55

Inserto de hora alfabética 5-44

Inserto de mensaje anexo 5-61

Inserto de mes alfabético 5-49

Inserto de mes alfabético de
vencimiento 5-56

Inserto de serializador 5-37

L

LED 3-2

LED de estado del sistema 3-2, 7-2
Limpieza de boquilla 4-8

M

MANIPULACIÓN DEL AGENTE DE
LIMPIEZA 6-7
Matriz de datos en 2D 5-78
Matriz de impresión 5-23
Modo Ajuste de caracteres 5-6
Modo Edición 5-5
Modo Imprimir Ajuste 5-14
Modo Inserto 5-6
Modo Servicio 5-9

P

Panel de conectores 3-7
Panel de control
 LED de estado 3-2
 Teclas de función 3-3
Pantalla 3-3
Pantalla de advertencias 7-6
Pantalla de alarmas 7-6
PELIGRO DE INCENDIO Y PARA
LA SALUD 6-8
PELIGRO POR EXPOSICIÓN AL
VAPOR 6-7
PELIGRO TÓXICO 6-7

R

Recortar gráfico 5-83
Recuperar Mensaje 5-25
Reducción Factor 4-19
Repetición automática 4-27
Restauración del sistema 4-34
Revertir código de barras 5-77

S

Solución de problemas 7-1-7-14
 Calidad de impresión insuficiente
 7-4
 Impresión no finalizada 7-4
 Posición de impresión incorrecta
 7-3
 Tamaño de impresión incorrecto
 7-3
Suministro de alimentación 2-2

T

Tamaño de impresión incorrecto 7-3
Teclado 3-3
Tinta
 Capacidad A-7
Tipos de código de barras 5-66

V

Velocidad de impresión A-7
Velocidad en baudios 4-25
Ver mensajes guardados 5-26